CINÉMA
LE CAPITOL
INFO-FILM
358-3030
290, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

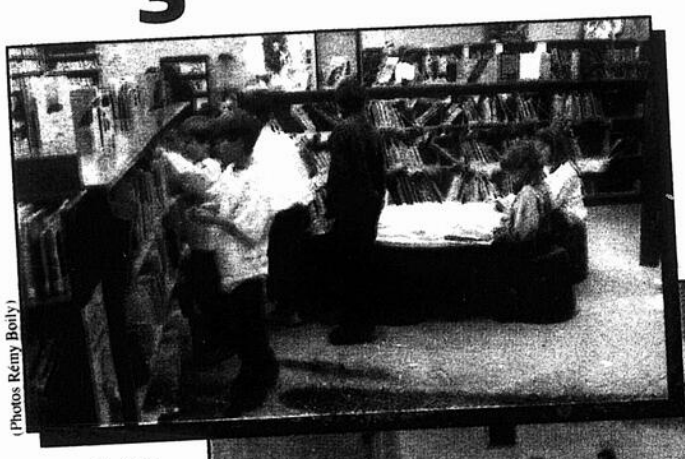
Richelieu Dimanche

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, **DIMANCHE 8 FÉVRIER 1998**, VOL. 63 - NO 22 — 56 PAGES

PASQUIER
Tout en fraîcheur
PAGES 28 ET 29

Le Grand Verglas est derrière nous

Les activités de loisirs: ça redémarre partout!



(Photos Rémy Boily)

Du bricolage à L'Acadie

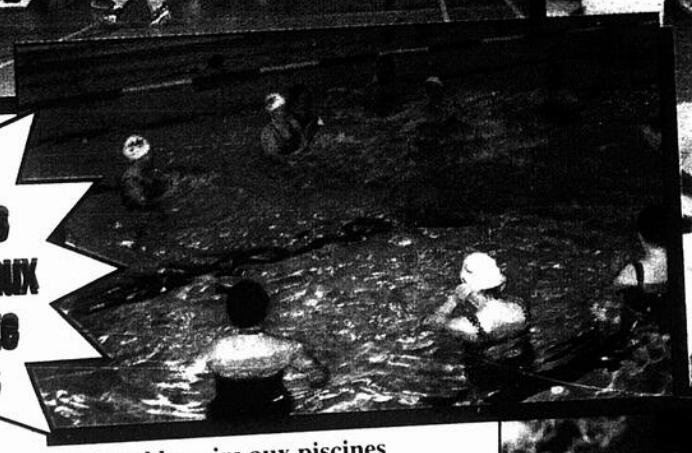


Pages 3 à 8

Les activités reprennent à la bibliothèque de Saint-Luc.



Du hockey cosom à Iberville



Nouvel horaire aux piscines

CANADIAN TIRE
Ne manquez pas nos super spéciaux d'après-tempête
Pages 30, 31, 32, 33 et 35

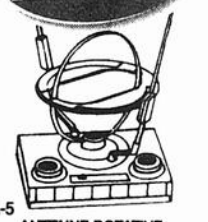
CLINIQUE DU SON
La clef de sol
La meilleure place en ville

Express Vu
SYSTÈME D'ANTENNE PARABOLIQUE

Le meilleur PRIX en ville

ANTENNE PARABOLIQUE

Le meilleur PRIX en ville

Le meilleur PRIX en ville

TVA-5
ANTENNE ROTATIVE
UHF/VHF/FM D'INTÉRIEUR


Le meilleur PRIX en ville

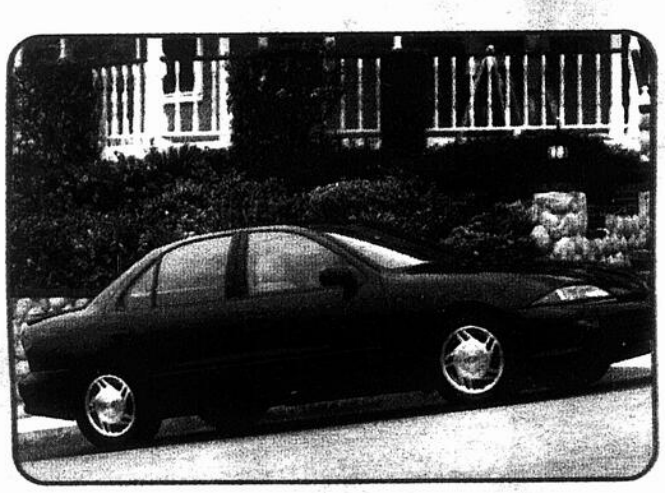
CLINIQUE DU SON
VENTE - RÉPARATION - INSTALLATION SUR PLACE
688, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

Vous avez manqué le salon de l'auto?
Premier pense à vous!
Plymouth Prowler
La seule dans la région
Venez l'admirer dans notre salle de montre
Voir publicité page 27
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
348-7366

LES BONNES AFFAIRES
GM
Voir publicité à la page 2
Pour détails
Racine
Chevrolet Oldsmobile
200, rue Moreau Saint-Luc 359-5900
CHEVROLET OLDSMOBILE
RACINE
GM

LES BONNES AFFAIRES

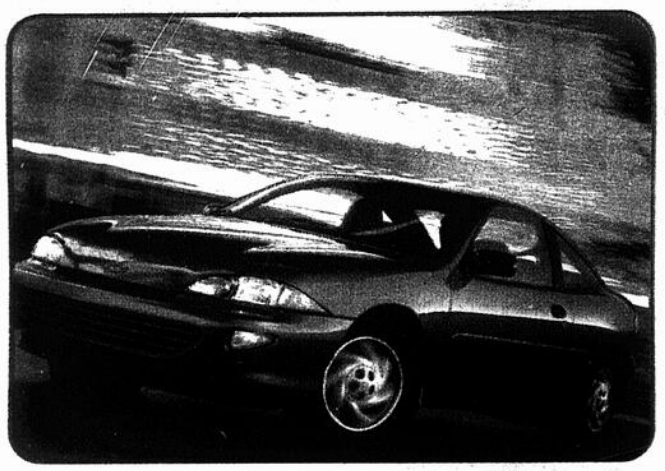
GM



Cavalier 1998
4 portes

178$/mois**

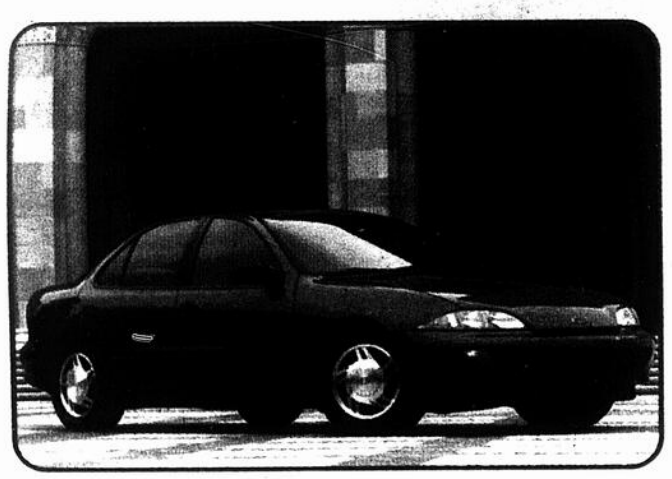
Transport et préparation inclus



Cavalier Z-22 1998
2 portes

188$*/mois

Transport et préparation inclus



Cavalier LS 1998
4 portes, automatique, 4 vitesses avec surmultipliée, climatiseur

218$/mois**

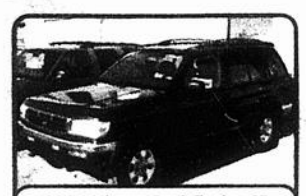
Transport et préparation inclus



1997 Chevrolet Express
V-8, 5,7 litres, 7 000 km, tout équipé, 2 climatiseurs, 2 chaufferettes, sièges électriques, balance de garantie totale mai 2000



1997 Oldsmobile Delta 88 LS
sièges électriques, roues "mags", 21 000 km



1996 Nissan Pathfinder SE
toit ouvrant, cuir, 45 000 km



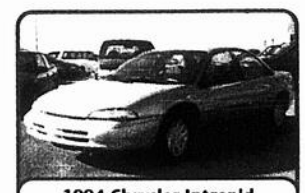
1996 Chevrolet Blazer S-10
climatiseur, groupe électrique, roues "mags"



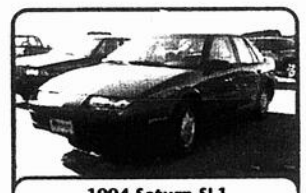
1995 Dodge Caravan
V-6, climatiseur, 7 passagers



1995 Jeep YJ
4x4, automatique, impeccable



1994 Chrysler Intrepid
3,5 litres, complètement équipé



1994 Saturn SL1
4 portes, transmission manuelle, très propre



1994 Ford Explorer XL
climatiseur, roues "mags", très propre, super spécial



1993 Audi S90
automatique, tout équipé, un vrai bijou, faut voir!

1995 Néon Sport
4 portes, manuel, climatiseur, roues "mags", vert

1996 GMC Sonoma King Cab
automatique, sièges baquets, AM/FM cassette, phares antibrouillards

* Financement 36 mois
** Financement 48 mois
*** Financement 60 mois

Basé sur prêt Accès Desjardins avec option d'achat. Taxes en sus. Sur approbation de crédit. 1er versement dans 30 jours

* Basé sur un terme de 36 mois avec un comptant de 1 825$.
20 000 km par année avec 8¢ du kilomètre excédentaire.
1er versement et dépôt de sécurité exigibles. Taxes en sus.

Photos à titre indicatif

Racine
Chevrolet Oldsmobile

200, RUE MOREAU ST-LUC
359-5900 Mtl.: 990-5222

CHEVROLET
OLDSMOBILE
RACINE
GM

042129-r22-m

Nouveaux horaires

Loisirs: ça reprend à Saint-Jean

Richard Hamel

La tempête de verglas étant derrière nous, la vie reprend son cours normal dans la région. Tout redémarre.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, les ateliers de loisirs reprennent dès cette semaine. Au cours des derniers jours, le Service des loisirs a contacté tous les gens qui s'étaient inscrits afin d'organiser une nouvelle session. Celle-ci s'échelonne sur une période de dix semaines, jusqu'au 18 avril.

Natation

Pour ce qui est de la natation, à partir du 8 février, les ateliers aquatiques prévus à la piscine Marie-Rivier auront lieu à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond.

Cependant, pour les ateliers prénatals de la semaine du 8 février seront exceptionnellement annulés. Ils débuteront dans la semaine du 15 février à la piscine Claude-Raymond.

En ce qui concerne la session du printemps, tous les détails seront donnés dans le prochain Loisir action, qui sera distribué les 30, 31 mars et 1er avril dans tous les foyers de Saint-Jean-sur-Richelieu. La durée de la session d'ateliers sera de huit semaines et les gens auront jusqu'au 10 avril pour s'inscrire.

Ici et là

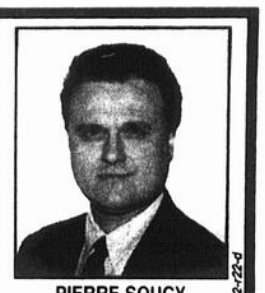
Petit retour sur la tempête de verglas pour dire qu'à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le dépôt de bois de chauffage de la rue Caldwell a fermé vendredi. Une collecte de branches est prévue pour le lundi 23 février. Les détails et procédures suivront ces jours-ci.

Vos chèques de 70$? Ils sont distribués les 9, 10, 11 et 12 février de 9 heures à 16 heures et de 18 heures à 20 heures, ainsi que les 13, 14 et 15 février de 9 heures à 16 heures au Centre culturel Fernand-Charest.

À noter que la restriction jour pair/impair et adresse paire/impaire ne s'applique plus.

Mentionnons en terminant que l'horaire régulier reprend dès lundi, 9 février, à l'hôtel et ville et aux services municipaux.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
Jeep Eagle
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.



PIERRE SOUCY
Directeur service après-vente
039802-22-d
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER/

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3209
MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX
Interac PAIEMENT DIRECT
LES HALLES ST-JEAN

Chef de file
Bonne Saint-Valentin

Bananes «Turbana» ou «Darien»
pr. importé no 1
Sur présentation de ce coupon.
3 lb par coupon, par client
Du 10 au 15 février incl.
19¢ lb
42¢ kg

Pommes de terre
pr. Î.-P.-É. no 1
Sac de 10 lb
99¢ sac

Concombre anglais
pr. Ontario no 1
Gr. moyen
99¢ ch.

Épinards en paquet
pr. É.-U. no 1
Paquet de 6 onces
99¢ ch.

Carottes
pr. Québec no 1
Sac de 5 lb
99¢ sac

Céleris
pr. É.-U. no 1
3/99¢

Oignons
pr. Québec no 1
Sac de 5 lb
99¢ sac

Choux-fleur
pr. É.-U. no 1
Gr. 12
99¢ ch.

Poires «Bosc» et «Anjou»
pr. É.-U. no 1
Gr. 120
99¢ lb
2,18$ kg

Pommes du Québec
pr. Québec no 1
«McIntosh», «Spartan», «Cortland» ou «Empire» extra
79¢ lb
1,74$ kg

CHARCUTERIE

Viande fumée
«smoked meat»
«Déli Gourmet»
2.99 lb
6,58$ kg

Bologne au poulet
«Flamingo»
1.69 lb
3,72$ kg

Pepperoni
«Parma»
1.99 lb
4,38$ kg

Bologne à l'ail
«Lesters»
2.59 lb
5,70$ kg

FROMAGERIE

Brie «Anco»
4.99 lb
11$ kg

Raclette «Fritz»
7.72 lb
16,99$ kg

Fondue
«Le Superbe» 400 g
3.99 ch.

Fondue parmesan
«Descôteaux», 225 g
1.69

ÉPICERIE

Yogourts «Liberté»
Svelte ou 2.5% - Saveurs variées
175 g
2/99¢

Kefir «Liberté»
nature, pêches, fraises
500 ml
1.79 ch.

Jus d'orange
«Sealtest» - 1,89 litre
2.79$ ch.

Fondue au chocolat
«Orientale»
300 g
3.59 ch.

Spéciaux valides du jeudi 12 février au dimanche 15 février 1998 ou jusqu'à épuisement.

Nouvel horaire

C'est la reprise des activités à la bibliothèque Adélard-Berger

Richard Hamel

Après la tempête de verglas qui a perturbé la vie des résidents et les activités des entreprises, services municipaux et les nombreux organismes de la région, c'est le retour au train-train quotidien.

À la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean-sur-Richelieu, les activités ont repris vendredi. Elle accueille les utilisateurs les samedis et dimanches de 13 heures à 17 heures, ainsi que les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 13 heures à 20h30. Les sections jeunesse et audiovisuelle ferment cependant à 20 heures.

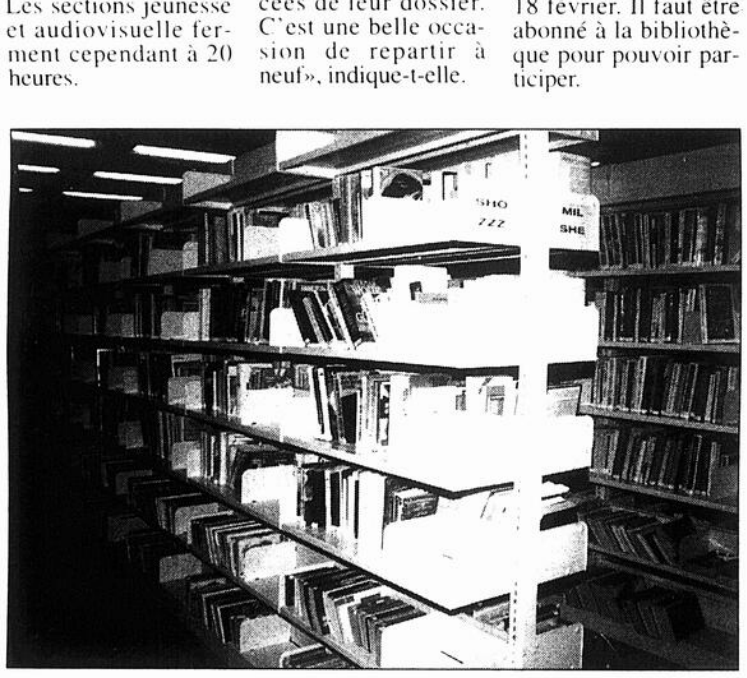
Cet horaire, précise la directrice de la bibliothèque, Camille Bricault, présente des modifications importantes par rapport à l'horaire d'automne. Jusqu'au 1er juin, la bibliothèque sera fermée le jeudi toute la journée ainsi que le samedi matin, c'est-à-dire pendant les périodes habituellement les moins achalandées.

Mme Bricault fait savoir que jusqu'au 15 février inclusivement, les usagers pourront rapporter sans pénalité de retard tous les documents empruntés avant la panne d'électricité. «Toutes les amendes seront effacées de leur dossier. C'est une belle occasion de repartir à neuf», indique-t-elle.

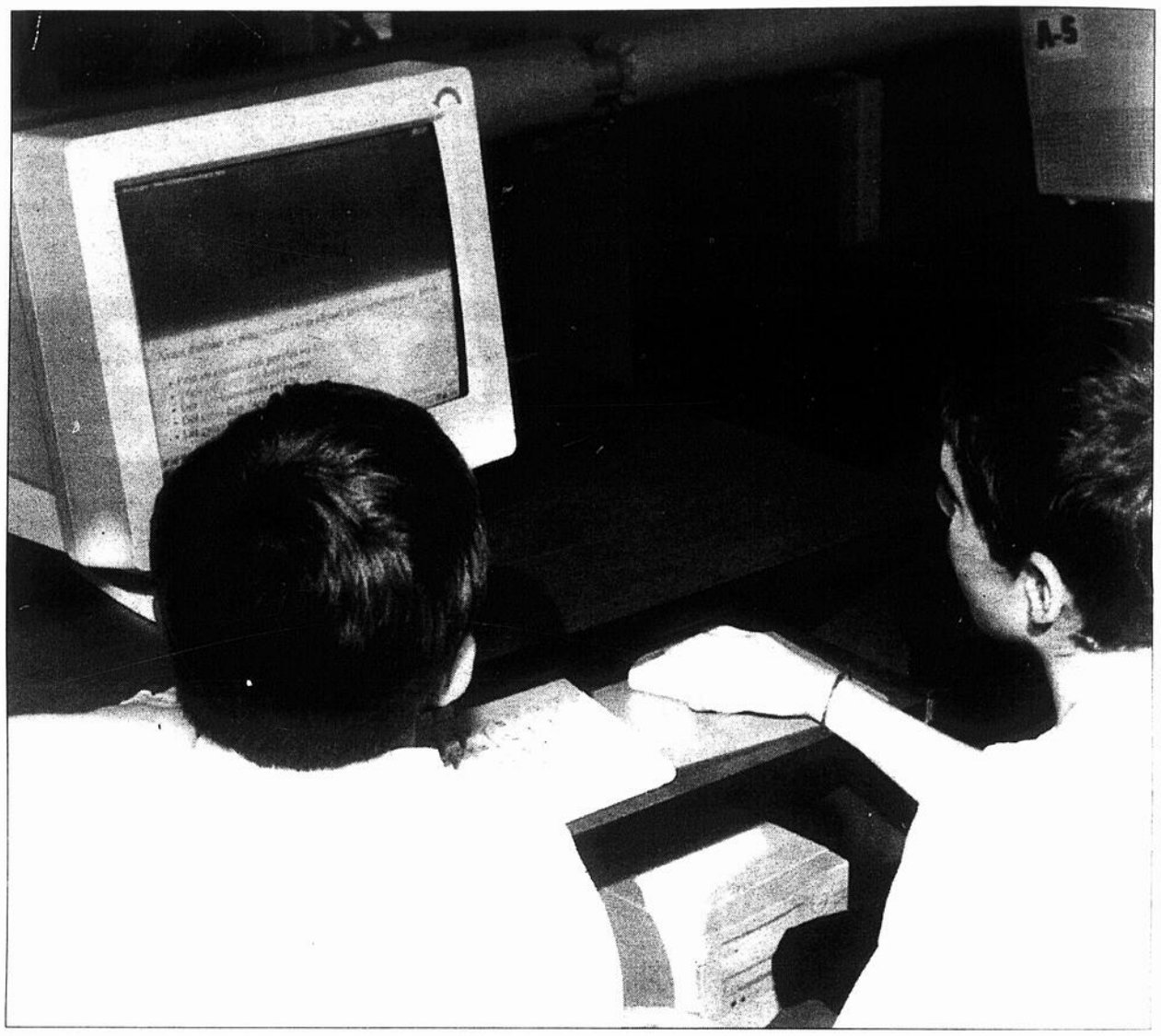
Heure du conte

Par ailleurs, il y aura cet hiver un seul programme d'heure du conte pour les 3 à 5 ans. Les activités se dérouleront les mercredis 25 février, 4, 11, 18 et 25 mars à 14 heures.

L'heure du conte permet aux jeunes d'âge préscolaire de découvrir le plaisir des livres à travers comptines, histoires, chansons et petits bricolages. La bibliothèque accepte les inscriptions sur place seulement, au comptoir de prêts jeunesse, à compter du mercredi 18 février. Il faut être abonné à la bibliothèque pour pouvoir participer.



Un nouvel horaire est en vigueur à la bibliothèque Adélard-Berger.



L'activité «Premiers pas sur Internet» se déroulera comme prévu le mercredi 25 février.

Internet

D'autre part, l'activité «Premiers pas sur Internet» se tiendra comme prévu le mercredi 25 février à 19 heures. Il s'agit d'un atelier de 90 minutes qui permet aux participants de se familiariser avec la recherche dans le Web.

Les intéressés doivent s'inscrire à l'avance pendant les heures d'ouverture, à compter du 11 février. Pour information: 357-2120.

Enfin, deux activités d'animation inscrites au calendrier du mois de février ont été annulées: «Être travailleur autonome» le 18 février à la section des adultes et «Raoul livre des coeurs» le 7 février à la section des jeunes. Ces activités ne seront pas offertes avant l'automne prochain.

Pour tout renseignement, on peut téléphoner au 357-2116.

ENCARTS

Coq Rapide ..... 17 000 copies
Coupons Clipper ..... 34 000 copies

Richelieu Dimanche

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: René BOUCHARD
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Hélène TURCOTTE, Michel TURGEON, Donat SERRES, Bernard PARADIS, Sylvain LEGAULT, Jean-François PERREAULT
Secrétariat: Louise FORTIN
Publicité nationale: Réseau Select
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323
Imprimé par: Imprimerie Québecor St-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45$ - 12 mois 54.90$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194 numéro d'entrée 277191. Poste publication : contrat de vente numéro 422339. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec

4 ÉDITIONS: 34,650 copies		Iberville		Saint-Jean Nord		Saint-Jean Sud	
Saint-Luc		Iberville	3 057	N.-D. Auxiliatrice	2 135	Saint-Eugène	1 857
Saint-Luc	6 622	Route rurale #1	525	Saint-Gérard Majella	1 787	Saint-Lucien	1 261
L'Acadie	1 678	Route rurale #2	838	Normandie (résidences)	685	Saint-Edmond	2 214
Domaine Deland	404	Saint-Athanase	2 153	Normandie (appartements)	3 688	Cathédrale	1 851
Carignan	333	Mont-Saint-Grégoire	1 026	N.-D.-Lourdes	1 757	Route rurale #1	231
Bureau	88	Centres commerciaux	40	Centres commerciaux	182	Bureau	86
Total	9 125	Bureau	86	Bureau	66	Total	7 500
		Total	7 725	Total	10 300		

Votre restaurant Pacini vous invite à venir partager une de nos délicieuses tables d'hôtes en amoureux

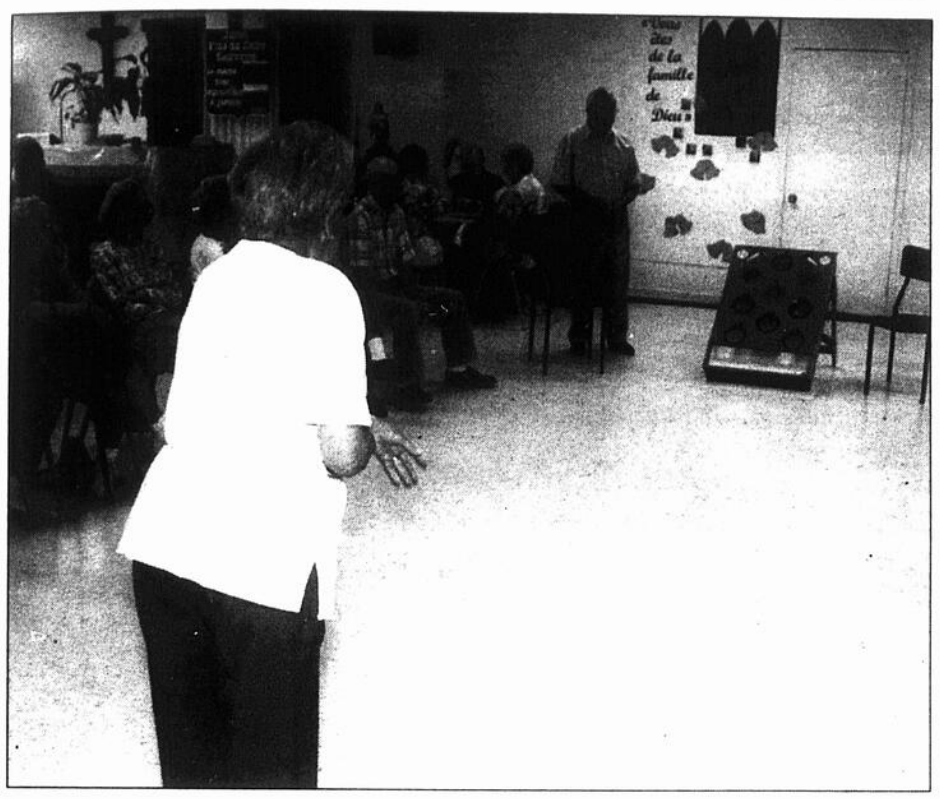
À partir de
6,99$

Amoureusement Spécial

C'est spécial chez Pacini

Pour réservations **359-9733**

041954-22-mn



Reprise des activités au Patro-Normandie

Le Club de l'âge d'or de Normandie a repris ses activités lundi dernier, après un mois de congé (forcé!) en raison de la tempête de verglas. Les membres se donnent rendez-vous les lundis et jeudis en après-midi pour jouer aux cartes, aux sacs de sable, etc. Jeudi prochain, 12 février, le Club organise un souper de la Saint-Valentin, qui sera servi vers 16 heures.



C'est le temps de s'inscrire

Le CID reprend ses ateliers et conférences

Richard Hamel

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu reprend ses activités en offrant une nouvelle session de conférences et d'ateliers.

La première conférence, intitulée «Se prendre en main après une rupture» aura lieu le mardi 3 mars. Les conférencières Lisette Désormeaux, travailleuse sociale et auteure et Denyse Séguin, auteure et membre du conseil d'administration du mouvement Joie de vivre du Canada, deux femmes divorcées, mettent leurs expériences en commun. Les étapes qu'elles nous invitent à franchir pour retrouver le bonheur s'inspirent autant d'expériences d'animatrices auprès des groupes de personnes séparées et divorcées que d'une conviction éprouvée.

Lucette Huet, bachelière en sciences infirmières et psychothérapeute, animera la conférence «Les modèles parentaux» le mardi 7 avril. Elle racontera que l'histoire de vie se structure à partir de modèles que nous avons copiés par l'exemple.

Enfin, le mardi 3 mai, Josée Martel, psychologue, animera une conférence intitulée «Apprendre à s'aimer avec ses différences». Elle permettra d'identifier et d'explorer toutes les fausses attentes et les faux modèles créés par notre société. Ce qui nous amène à toujours vouloir atteindre un niveau de performances trop élevé. Cette conférence suggère des moyens de briser ce cycle d'insatisfaction constant et donc d'éliminer les conséquences qui en découlent.

Les conférences se tiennent toutes de 19 heures à 21 heures au local du CID, situé au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de $3 pour les membres et $5 pour les non-membres.

Ateliers

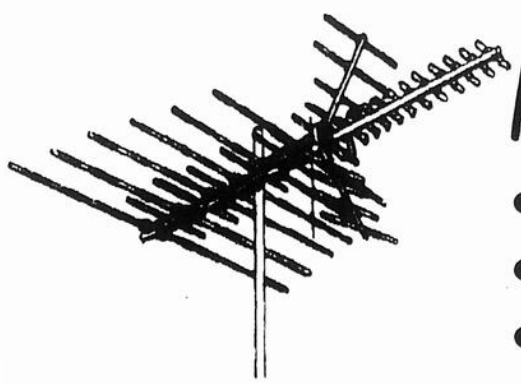
Le CID propose également aux femmes trois ateliers au cours des prochaines semaines.

Le premier, qui traite de l'expression corporelle, se déroulera les vendredis de 14 heures à 15h30, du 20 mars au 15 mai. L'animatrice Michelle Gagné, massothérapeute, invite les femmes à développer une conscience corporelle à travers une évolution musicale. Le coût est de $30 pour les membres et $35 pour les non-membres.

Le deuxième est animé par Estelle Lefrançois, intervenante à la maison le Coup d'Elle et responsable du projet le PasSage. L'atelier permettra de regarder notre socialisation, identifier et comprendre pourquoi les femmes sont souvent habitées par un grand sentiment d'impuissance. Il vise à favoriser une plus grande autonomie, un mieux-être personnel, une plus grande participation à la vie économique et sociale du milieu. L'atelier se tiendra les jeudis de 13 heures à 16 heures, du 19 mars au 30 avril. Le coût est de $15 pour les membres et $20 pour les non-membres.

Le troisième atelier, animée par Manon Lacasse, jette un regard nouveau sur les relations hommes-femmes. Il vise à permettre aux participantes de poser un regard nouveau sur leurs relations affectives par l'apprentissage et l'expérimentation de la communication avec soi et les autres. L'atelier s'échelonnera sur une période de cinq semaines, mais les dates sont toutefois à déterminer. Le coût est de $42 pour les membres et $47 pour les non-membres.

Pour toute information sur la programmation ou les modalités d'inscription, il suffit de téléphoner au 346-0662.



ANTENNE

- 72 éléments
- Zoom de 156 po
- 150 km de portée

Disponible dès maintenant

VIDEOLOGUE Électronique

989 boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1199

04210-022-g

VENTE
FIN DE SAISON



Manteaux longs
rég. jusqu'à 595 $
249,88$

Gilets
rég. jusqu'à 175 $
49,88$

Robes
Farouche,
Lori Weidner
Sophisticate
rég. jusqu'à 235 $
79,88$

Manteaux
7/8 d'hiver
Très très belle qualité
rég. jusqu'à 575 $
299,88$

Pantalons
velours côtelé
49,88$

Jupes
rég. jusqu'à 75 $
29,88$

La Perfection

NOUVELLE COLLECTION
maintenant arrivée.

Tailles petite et régulière 2 à 20 ans
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
CARREFOUR RICHELIEU
349-1713

P-22-536140

Parrains recherchés

■ L'école d'immersion française de l'Université de l'Alberta offrira encore cette année des cours d'immersion française au Campus du Fort Saint-Jean. L'an passé, une centaine d'étudiants ont pris contact avec la culture de la région. Une dizaine d'entre eux avaient vécu une immersion totale, grâce à une expérience d'hébergement en famille. Une invitation est donc lancée aux familles de Saint-Jean-sur-Richelieu intéressées à faire progresser de jeunes universitaires dans leur apprentissage du français. Les étudiants seront à Saint-Jean du 10 mai au 13 juin. Les secteurs recherchés sont les quartiers Saint-Eugène, Notre-Dame-Auxiliatrice et Saint-Gérard. Un dédommagement est offert aux familles d'accueil qui devront fournir le gîte, le déjeuner ainsi que certains soupers à l'occasion. Pour information, il suffit de contacter la responsable de l'hébergement en famille, Diane Campeau, au 349-1787.

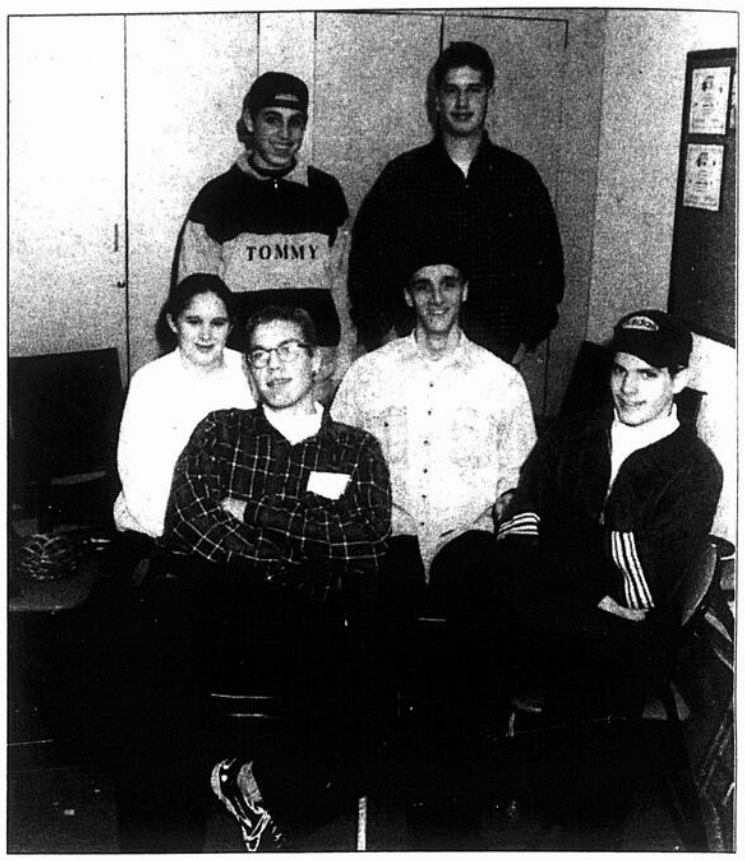
Loisirs Saint-Gérard: inscription

■ L'Association des loisirs Saint-Gérard tient ses inscriptions en vue d'une nouvelle session d'activités le samedi 14 février de 9 heures à midi au Chalet du parc-école Saint-Gérard.



Fantaisies pour petits

Pour souligner la fin de l'atelier «Fantaisies pour petits» dans le quartier Notre-Dame-de-Lourdes, une petite fête était organisée quelques jours avant Noël. Les jeunes participants ont offert un spectacle aux parents. Sur la photo: Marc-André Savard, Michaël Carrière, Maude Noël, Véronique Poitras, Lucie Desilets et Guillaume Dostie. Le professeur était Marie Altot.



Les ados fêtent

Les adolescents du quartier Normandie ont participé à un party de Noël le 20 décembre dernier au chalet du parc René-Lévesque. Les jeunes ont pu s'adonner à des activités et partager un goûter. Cet événement clôturait du même coup le programme «Pour ados seulement», mis de l'avant l'automne dernier. Sur la photo, à gauche, deuxième rangée, l'animatrice Isabelle Brunelle en compagnie de quelques participants. (Photo Michel Laflamme)

Tabagie Variétées Richelieu



Spécial cigarettes

19,99$ + taxes (carton)

SPÉCIALITÉ
Sac de tabac
200 g

BOÎTE DE TABAC
(200 g)
14,19$* + taxes

«FACI-ROULE»
(100 g)
12,99$* + taxes
Carton 200 cigarettes

NOUVEAUTÉ! Grand choix de 150 sortes de cigares cubains, mexicains, etc.

* Prix sujets à changements sans préavis

1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6111

042075-r22-r

Ateliers d'hiver

L'Acadie: il faut s'inscrire le 12 février

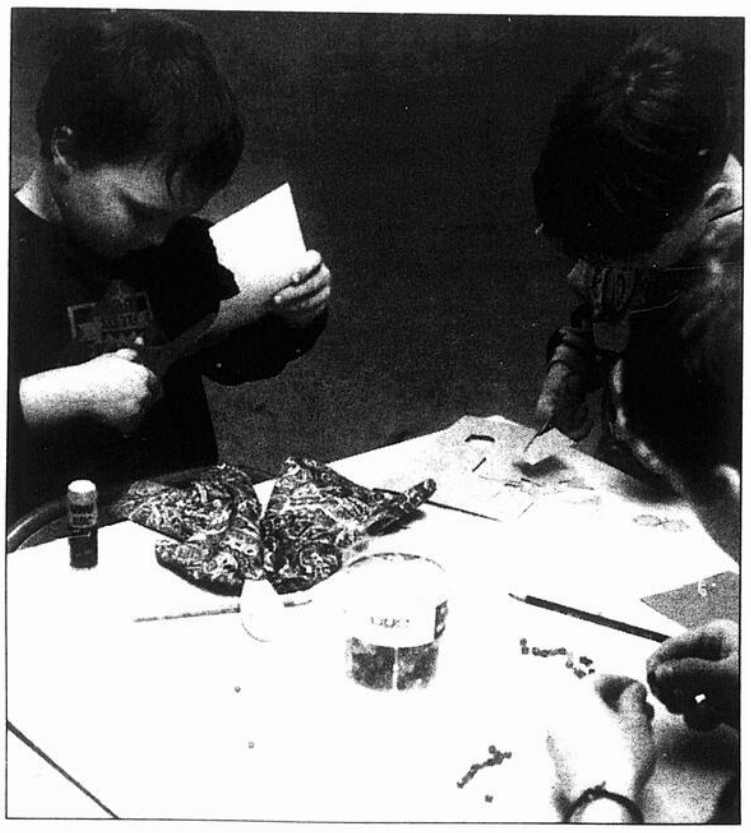
Richard Hamel

Le Service des loisirs de L'Acadie offre une nouvelle session d'ateliers d'hiver aux citoyens de la municipalité. Les gens pourront s'inscrire le jeudi 12 février de 19 heures à 21 heures à l'hôtel de ville.

Les cours proposés sont: karaté, gardiens avertis, badminton, acajou junior (3 à 5 ans), acajou junior double, initiation au bricolage (4 à 8 ans), dessin (9 ans et plus), peinture adultes, peinture enfants (9 ans et plus), aérobie adultes (16 ans et plus), danse jazz-funky I (5 à 7 ans), jazz-funky II (8 à 12 ans), théâtre (7 ans et plus) et introduction à l'informatique.

Les ateliers débuteront dans la semaine du 15 février. Ils seront donnés sur une période variant entre six et dix semaines.

Pour plus d'information, il suffit de téléphoner au 347-8221.



Le Service des loisirs de L'Acadie propose des ateliers pour petits et grands.

Pas de carnaval

Par ailleurs, en raison de la tempête de verglas qui a frappé la région au cours du mois de janvier, le Service des loisirs a décidé d'annuler le carnaval d'hiver, qui devait avoir lieu du 9 au 15 février.

Quant aux patinoires extérieures, il est préférable, avant de s'y rendre, de téléphoner à la municipalité pour connaître les conditions de glace.

ExpressVu MC

Soyez toujours branché!



L'entrée va vous ouvrir l'appétit. Ce forfait de base comporte des canaux de sport, d'informations, et de divertissement. Il inclut aussi Galaxie, 30 stations musicales qui retransmettent un son de qualité CD qui va du soft rock à la musique country en passant par le jazz, le tout sans publicité et sans animateur.

7,95$/mois

TVA RDJ CTV TQS galaxie SRC CBC radio CBC Television TFO-Québec

RÉCEPTEUR ET ANTENNE

499$*

* Après rabais de 50$

Aussi disponible modèle de luxe à 699$

VIDEOLOGUE Électronique

989 boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1199

042177-f21-d

POISSONNERIE ODESSA

SYMBOLE DE QUALITÉ

Festival Saint-Valentin

Une assiette de fruits de mer

SPÉCIALEMENT POUR TOI!



SPÉCIAUX

COQUILLE SAINT-JACQUES
Limite de 12 par client
1,89 ch.

CREVETTES COCKTAIL
12/2,69

QUEUE DE HOMARD
(2 à 3 onces)
2,99 ch.

BROCHETTE DE SAUMON
1,99 ch.

PÂTÉ DE FRUITS DE MER frais
4,49 ch.

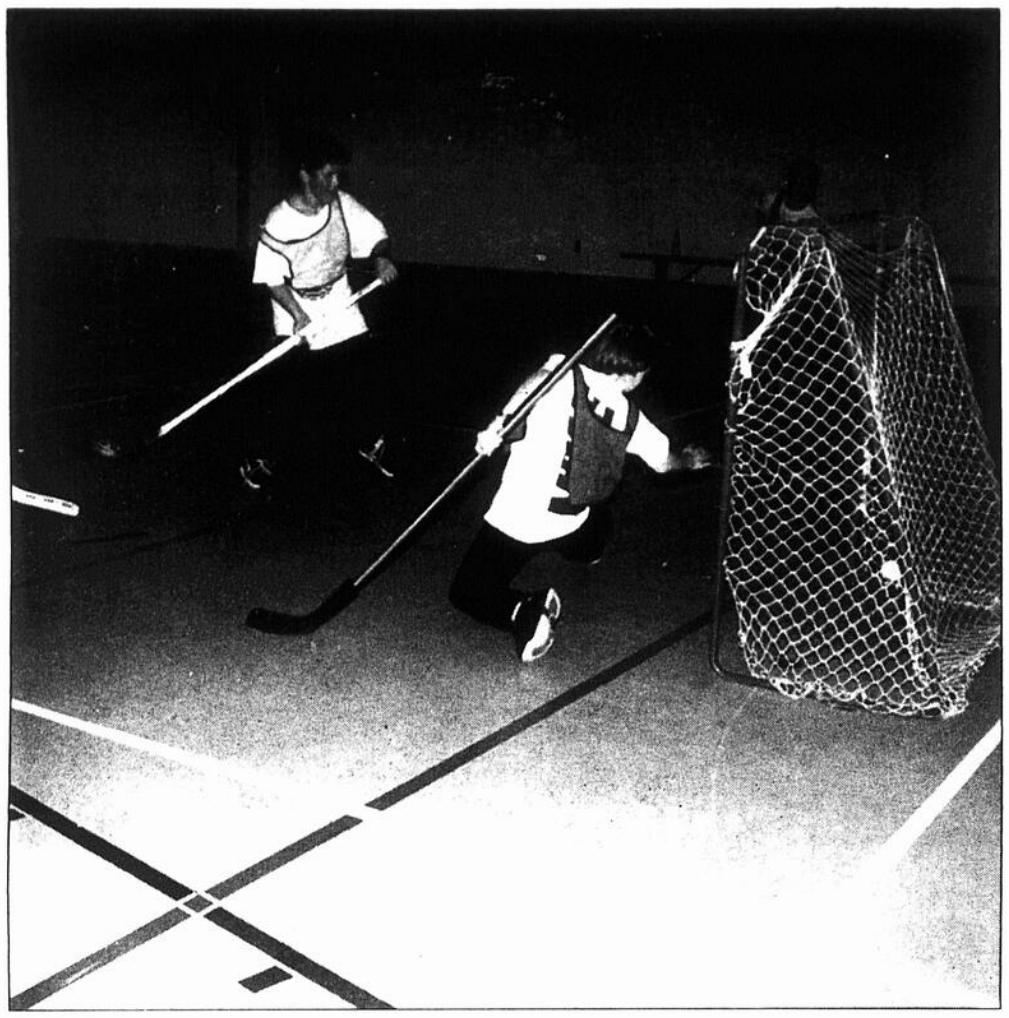
ASSIETTE DE FRUITS DE MER 17,95
- 2 queues de homard
- 12 crevettes cocktail
- 12 petites langoustines
- 6 pattes de crabe et goberge (chair)
- 2 grosses pétoncles

avec coupon
sans coupon 19,95

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5330
Prix en vigueur du 8 au 15 février 1998

LES HALLES ST-JEAN

041907-122-Lm



Le hockey cosom est de retour à la programmation d'hiver de la Commission des loisirs d'Iberville.

Les 17, 18 et 19 février

Trois jours d'inscription aux Loisirs d'Iberville

Richard Hamel

À Iberville, la programmation d'hiver propose une dizaine d'activités pour les petits et les adolescents. L'inscription se fait les 17, 18 et 19 février de 9 heures à midi et de 13 heures à 17 heures aux bureaux de la Commission des loisirs, situés au 874, rue Curé-Saint-Georges.

Pour les 3 à 5 ans, l'activité «Bri-co-chat» est de retour. Elle sera donnée les mercredis de 13h30 à 15 heures, du 25 février au 15 avril ou les samedis de 10h30 à midi du 28 février au 18 avril à la palestre. Le coût est de $30.

Pour les 5 à 7 ans, on propose le ballet-jazz les mardis de 18 heures à 19 heures, du 24 février au 14 avril au Pavillon des loisirs Mille-Roches. Le coût est de $30.

Encore cet hiver, plusieurs activités sont offertes aux 7-12 ans: ballet-jazz les mardis de 19 heures à 20 heures, du 24 février au 14 avril au Pavillon des loisirs Mille-Roches; clavier synthétiseur les jeudis de 18 heures à 21 heures, du 5 mars au 23 avril, à la palestre; dessin les lundis de 18h30 à 19h45, du 23 février au 13 avril à la palestre; hockey cosom les lundis de 18 heures à 19h30, du 23 février au 13 avril à l'école Notre-Dame-de-Lourdes; karaté les lundis et jeudis de 18h45 à 19h45, du 23 février au 30 avril à l'école Chabanel. À l'exception du karaté ($40), toutes les autres activités sont au coût de $30.

Les 7-12 ans peuvent aussi s'inscrire à l'atelier des «P'tits marmitons». Deux groupes seront formés. Un premier, au coût de $30, les samedis de 9 heures à 10h30, du 7 mars au 11 avril, et un autre ($45), les samedis de 10h45 à 13h15, du 7 mars au 11 avril, au Centre Marguerite-Bourgeoys.

Enfin, pour les 12 ans, on offre le cours de gardiens avertis, qui sera donné les lundis à 18h30, du 23 février au 30 mars au Centre Marguerite-Bourgeoys. Le coût est de $30.

La Commission des loisirs distribue un dépliant à l'intérieur duquel on retrouve les ateliers offerts ainsi que les modalités d'inscription par la poste. Pour plus de renseignement, on peut téléphoner au 357-2799.

AVIS

IMPORTANT

Suite à l'incendie, nous sommes relocalisés au

CARREFOUR LAPLANTE

(près de Korvette)

420, 2e Avenue, Iberville

Chatel

votre nettoyeur

À IBERVILLE

Rens.: 347-2373

Toujours notre 2 pour 1 *sur le nettoyage à sec*

041126-r22-r

Missisquoi-Iberville

Soirée de La Relève agricole le 20 février

Richard Hamel

En raison de la tempête de verglas, la soirée hommage de la Relève agricole Missisquoi-Iberville se tiendra le vendredi 20 février février prochain à l'érablière La Goudrelle à Mont-Saint-Grégoire.

Trente-trois membres et ex-membres de la Relève agricole Missisquoi-Iberville seront alors honorés au cours de cette soirée, organisée à tous les cinq ans, pour rendre hommage à des producteurs qui ont fait preuve de persévérance et obtenu des résultats digne de mention. Des plaques seront remises aux lauréats.

Robert Arcand de la Relève agricole, attend plus de 400 personnes à cette soirée. Le coût du billet est de $25 et inclut un souper, qui sera servi vers 20 heures.

On peut se procurer des billets dès maintenant en contactant Bernard Brouillette au bureau régional du MAPAQ au 347-8341.

Limousine Krystal



990-6977 / 358-4040

FORFAIT RESTAURANT

Hélène de Champlain

59,95$ /pers.

INCLUANT:

• *repas* • *bouteille de mousseux*

Transport aller/retour

041908-r22-r

MENUS ET AUTRES FORFAITS DISPONIBLES SUR DEMANDE

POUR TOUTES OCCASIONS

Baptême Soirée surprise Graduation Anniversaire de mariage Voyage d'affaires Aéroport Promotion au travail Fête des Pères et des Mères Mariage Etc.

10% d'escompte les lundis-mardis-mercredis

Taxes en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Tous nos forfaits sont basés pour un groupe de 8 personnes minimum

LES RESOLUTIONS maxi

I

Les spéciaux en vain tu ne courras

II

Ton temps tu ne gaspilleras pas

III

Tes factures d'épicerie tu compareras

IV

Total plus bas tu ne trouveras pas

V

Jour après jour chez maxi tu iras

VI

Les bas prix toujours tu constateras

VII

Qualité et variété tu apprécieras

VIII

Super C tu oublieras

IX

Ton maxi plus jamais
tu ne tricheras

X

Plus de sous tu conserveras



Il évalue les pertes à $2 milliards

Le Hir propose un fonds de $100 millions pour relancer l'économie en Montérégie

Richard Hamel

«Il faut qu'il y ait un «pot», une assiette pour aller piger. C'est urgent»

Le député Richard Le Hir est d'avis que sa proposition de demander aux gouvernements la constitution d'un fonds de $100 millions pour relancer l'économie de la Montérégie est d'abord symbolique. «On va peut-être aller chercher des pinottes. C'est une goutte dans l'océan, quand on sait fort bien que les pertes subies par la population et les entreprises touchées par la tempête de verglas, sont énormes».

«La Montérégie représente environ 20% de la population du Québec et l'activité économique y a été paralysée en tout ou en grande partie pendant près d'un mois. Au surplus, le rebranchement du courant électrique est loin de suffire à repartir l'activité économique. Tout a été perturbé. Les salariés ont perdu des revenus, les travailleurs autonomes aussi».

Le député d'Iberville ajoute que les assurances des particuliers sont loin de couvrir toutes les pertes subies. Les exploitants agricoles et les entreprises déplorent d'importantes baisses de leur production, les commerçants ont perdu des inventaires et des ventes et ils appréhendent désormais l'impact négatif sur leurs prochains résultats de la diminution du pouvoir d'achat de leur clientèle.

«Les propriétaires d'espaces locatifs, résidentiels et commerciaux, savent déjà que leurs locataires auront de la difficulté à assumer le paiement de leurs loyers pour les mois à venir. Et l'on a pas encore pris en compte les effets prolongés ou même permanents qu'auront sur l'économie locale la destruction par le verglas de certaines exploitations, comme les érablières».

M. Le Hir soutient que la mise sur pied d'un fonds de secours apparaît comme le seul moyen d'empêcher l'effritement du tissu économique et social de la Montérégie. Disposant d'une dotation initiale de $100 millions, provenant des deux niveaux de gouvernement et susceptible d'être ajustée à la hausse ou à la baisse après un examen plus complet des pertes subies et des besoins de redémarrage, le fonds permettrait de restaurer la confiance et l'espoir des Montérégiens qui se voient présentement comme les grands perdants de la crise du verglas et qui constatent que leur mauvaise fortune est en train de faire la fortune d'autres Québécois dans d'autres régions.

«Pendant la crise, le gouvernement s'est fort bien acquitté de sa tâche. Mais là, on parle d'une autre survie. On ne veut pas des lendemains qui déchantent».

Chiffres à l'appui, M. Le Hir révèle que les dommages causés à l'économie du secteur privé en Montérégie dépassent largement les $2 millards. Il explique que le produit intérieur brut de la Montérégie se situe autour de $38 milliards, soit 20% du PIB du Québec. Ramené sur un mois, le PIB de la Montérégie se chiffre à environ $3 milliards. En tenant compte du fait que l'activité des différents niveaux de gouvernement et de leurs agences contribue pour environ 50% à ce PIB et que ceux-ci ont continué leurs activités pendant cette période, on peut chiffrer à environ $1,5 milliard l'effet sur l'économie de la région d'une interruption d'un mois de l'activité économique du secteur privé.

Il a ensuite évoqué les dépenses extraordinaires non assurées qu'avaient du encourir les particuliers et les entreprises sinistrées, de même que toutes les autres pertes que la crise du verglas pourrait avoir entraînées.

«Il est essentiel que la population et les entreprises de la Montérégie sachent très rapidement qu'elles peuvent compter sur le soutien tangible de l'État. Il est tout aussi essentiel qu'elles n'aient pas l'impression que l'État ne leur mesure pas chichement son appui», conclut-il, ajoutant que dans sa démarche, il a l'appui des députés François Beaulne, Claude Bachand, Bernard Brodeur et Jean-Pierre Charbonneau.



Le député Richard Le Hir en compagnie du préfet de la MRC du Haut-Richelieu, André Barrière.

Fonds de $100 millions pour relancer l'activité économique

Les maires endossent la proposition de Le Hir

Richard Hamel

C'est à l'unanimité que les quelque 50 maires et représentants d'organisme à vocation économique ont confirmé leur soutien au député d'Iberville, Richard Le Hir, dans ses démarches auprès des gouvernements en vue de constituer un fonds de $100 millions pour remettre sur les rails l'économie de la Montérégie, durement ébranlée par la tempête de verglas.

«Ce qui est important, c'est d'entreprendre des représentations rapidement. Il faut maintenant agir», a-t-il lancé, mardi dernier lors d'une rencontre avec les maires à l'érablière au Chalumeau à Mont-Saint-Grégoire.

Un comité restreint, composé de sept maires, a été formé afin de mobiliser tous les intervenants de la région. Il s'agit de André Barrière, préfet de la MRC du Haut-Richelieu et maire de Mont-Saint-Grégoire, Rosaire Houle, préfet de la MRC de Rouville et maire d'Ange-Gardien, Jean Rioux, maire d'Iberville, Sylvain Lapointe, maire de Marieville, Michel Jodoin, maire de Saint-Michel-de-Rougemont, Serges Lafrance, maire d'Henryville et Me Nathalie Madore.

Ce comité verra à ce que chaque municipalité puisse faire parvenir cette semaine une liste de tous les besoins et informations susceptibles d'étoffer le dossier que présentera le député aux autorités gouvernementales.

Commentaires

Tout en appuyant la proposition du député d'Iberville, quelques maires présents à la rencontre mardi à Mont-Saint-Grégoire ont émis leurs commentaires sur cette crise et ajouter un peu de poids à la démarche de M. Le Hir.

«Le fédéral est prêt à mettre de l'argent. C'est maintenant au gouvernement provincial à faire sa part. Il faut dire à Québec qu'on a besoin d'aide», a déclaré le maire d'Ange-Gardien et préfet de la MRC de Rouville, Rosaire Houle.

«Pourquoi ne pas demander aux maires de dresser une liste des besoins spécifiques à chaque municipalité?», a soulevé le maire de Notre- Dame-du-Mont-Carmel, Richard Grenier.

«Ce montant-là de $100 millions, il est symbolique. Mais c'est un moyen de dire au gouvernement qu'il nous faut le secours de la collectivité. C'est un drame qui se partage», a répliqué Richard Le Hir.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Myroslaw Smereka trouve que le chiffre de $100 millions est peu élevé compte tenu des pertes énormes et du ralentissement de l'activité économique. «Les gens doivent plus que jamais penser à l'achat local. Si on a été capable de créer un réseau d'entraide familiale lors de cette crise, on peut certainement avoir un réseau d'entraide d'affaires», a-t-il affirmé, ajoutant qu'un crédit d'impôt accordé aux entreprises pourrait les aider à redémarrer leurs activités.



Une cinquantaine de maires et représentants d'organismes à vocation économique ont répondu à l'invitation du député Richard Le Hir mardi dernier, à Mont-Saint-Grégoire.

Une suggestion qui n'a pas semblé plaire au maire de Saint-Alexandre, Charlemagne Vaillancourt. «Pour une petite entreprise, un crédit d'impôt, ça vaut ce que ça vaut. Je pense qu'on doit appuyer avant tout la proposition de M. Le Hir. Il ne faut pas courir deux lièvres à la fois».

Le maire d'Iberville, Jean Rioux, a tenu à saluer le leadership du député, insistant d'abord sur l'importance de dresser une liste des besoins de chaque municipalité. «Il faut être pointu dans nos demandes». M. Rioux a également suggéré que le gouvernement accorde aux PME un prêt de $5,000 pour trois ans sans intérêt.

«Ce n'est pas le temps de s'endetter en empruntant. Toutes les entreprises auront à subir des pertes. Ça c'est clair. Mais il faut les libérer des contraintes de l'endettement», a répliqué M. Le Hir.

«Hydro doit aussi faire sa part. Je pense, par exemple, qu'elle pourrait défrayer la différence entre les coûts de consommation de l'électricité et les frais de location d'une génératrice que les entreprises ont dû absorber. C'est peut-être plus facile que de sortir 100 millions», a lancé le maire de Marieville, Sylvain Lapointe. «Chez nous, a-t-il ajouté, on a pris le risque de reporter de deux mois le compte de la surtaxe sur les immeubles non résidentiels et ce, même si on n'a pas le droit de le faire. Mais si on prend le risque tous ensemble, on pourra mieux se défendre»

De son côté, le maire d'Henryville, Serges Lafrance, est d'avis que les principaux acteurs économiques doivent se prendre en main. «Il faut une concertation régionale, et non pas se fier sur les programmes d'aide qui sont offerts par les gouvernements».

Le préfet de la MRC et maire de Mont-Saint-Grégoire, André Barrière, a conclu en mentionnant que la politique, dans une telle situation, n'a pas de couleur. «On n'est ni libéral, ni péquiste. Chaque maire doit être responsable de sa population».



«Je peux t'aider à faire les bons choix»

Chantal Castonguay, c.o.
Maîtrise en orientation

Membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec

CÉGEP 1er MARS

1er mars: date limite d'inscription au Cégep

INSTITUT SOCRATE
SPÉCIALISTES EN ORIENTATION
349-4262

• Orientation professionnelle
• Réorientation de carrière
• Curriculum vitae
• Aide en recherche d'emploi

Rencontre d'information individuelle GRATUITE

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(aussi à Granby, Drummondville et Saint-Hyacinthe)

042201-22

COMPAREZ !

Et multipliez par 52 ...

13,08 $ de moins par semaine, au bout de l'année, ça pourrait représenter

680,16 $

d'économie !

La vraie aubaine, c'est le total maxi jour après jour

super C

GRUAU P.A.S. Quaker, 470 g	2.49
CONFITURE FRAISE Double Fruits, 500 ml	3.59
BEURRE D'ARACHIDE Kraft 500 g	2.69
THE Salada, 72 unites	3.29
JUS ASSORTIS Oasis 1l ou 960 ml	1.19
JUS D'ORANGE Tropicana 1.89l	2.99
JUS DE TOMATE Heinz 540 ml	0.79
BISCUITS SODA SALES PREM. PLUS Christie 450 g	2.39
BISCUITS OREO Christie, 400 g	2.79
BISCUITS MORCEAUX CHOCOLAT Christie 400 g	2.79
KETCHUP BOUT COMPRIMABLE Heinz 1l	2.89
SAUCE A SALADE Marque privee 1l	2.89
MAIS EN GRAIN Niblet, 341 ml	1.09
MAIS EN CREME EN CONSERVE Ideal 540 ml	0.99
TOMATES EN DES Aylmer, 796 ml	1.09
THON PALE LISTAO Clover Leaf 170 g	1.37
COCKTAIL DE FRUITS Del Monte 4 x 142 ml	1.75
PATES ALIMENTAIRES Catelli 900 g	2.59
HUILE VEGETALE Mazola 2l	5.39
BOULANGERIE	
PAIN TRANCHE ITALIEN D'Italiano 675 g	1.79
PAIN TRANCHE GRAND BLE Bon Matin 675 g	2.04
P. PAIN HAMBURGER Privee 12 unites	1.39
SURGELES	
FRITES SURGELEES 1er Prix 1 kg	0.99
JUS D'ORANGE SURGELES Kent 355 ml	0.69
BATONNETS GOBERGE PANES Blue Water 700 g	3.99
CREMES GLACEES 1er Prix 2l (Cont. plastique)	1.99
PRODUITS LAITIERS	
FROMAGE SINGLES (24 TRANCHES) Kraft 500 g	3.99
FROMAGE CHEEZ WHIZ Kraft 500 g	4.49
FROMAGE COTTAGE Delisle 500 g	2.69
FROMAGE CHEDDAR P'tit Quebec 400 g	4.49
FROMAGE FICELLO Lactancia 8x 21g	2.89
OEUF FRAIS CAT. A GROS Varie Douzaine	1.65
LAIT 2% Varie 4l	4.40
MARGARINE Monarch 907 g	3.69
BEURRE Marque privee 454 g	2.65
YOGOURT Delisle 1 kg	3.39
CREME 35% Ultracreme 500 ml	3.15
NON-ALIMENTAIRE	
SHAMPOING Pret 300 ml	3.49
SAVON A VAISSELLE Sunlight 950 ml	2.39
SAVON EN BARRE Ivory 4x 130 g	2.19
PATE DENTIFRICE Crest 75 ml	0.99
PAPIER MOUCHOIR Kleenex 150 unites	1.39
LAVE VITRE Windex 650 ml	2.99
ASSOUPLISSEUR LIQUIDE Downy 3l	5.79
NOURRITURE A CHIEN Dog Chow 8 kg	11.99
NOURRITURE A CHAT Mistigri 2 kg	3.19
VIANDES, VOLAILLE & POISSON	
BIFTECK FRANCAIS Emb. fam. kg	9.05
BOEUF HACHE MI-MAIGRE Format Club kg	4.09
COTE PORC CENTRE OS Emb. fam. kg	7.19
SAUCISSE FUMEES Budget 450 g	1.25
CUISSE DE POULET AVEC DOS Emb. fam. kg	2.59
POITRINES DE POULET DESOSSEES Econo Club	12.49
FRUITS & LEGUMES	
POIRE BARTLETT OU ANJOU kg	3.06
BANANES, lb	0.69
PAMPLEMOUSSE BLANC unite	0.42
BROCOLI, unite	0.99
CAROTTES 5 lb	2.39
CELERI, unite	1.39
CONCOMBRE SANS PEPINS unite	3.49
LAITUE ICEBERG, unite	0.99
KIWI, unite	0.33
PIMENTS VERTS, kg	3.79
TOMATES ROUGE DE SERRE kg	7.69
RAISINS VERTS SANS PEPIN kg	6.59
OIGNONS, 5lb	1.79
PATATES DU QUEBEC, 10lb	2.29
CHOU FLEUR, unite	1.89

TOTAL 204,27

maxi

GRUAU P.A.S. Quaker 470 g	2.29
CONFITURE FRAISE Double Fruits 500 ml	2.99
BEURRE D'ARACHIDE Kraft 500 g	2.49
THE Salada 72 unites	3.49
JUS ASSORTIS Oasis 1l ou 960 ml	1.17
JUS D'ORANGE Tropicana 1.89l	2.89
JUS DE TOMATE Heinz 540 ml	0.45
BISCUITS SODA SALES PREM. PLUS Christie 450 g	2.29
BISCUITS OREO Christie 400 g	2.77
BISCUITS MORCEAUX CHOCOLAT Christie 400 g	2.77
KETCHUP BOUT COMPRIMABLE Heinz 1l	2.79
SAUCE A SALADE Marque privee 1l	1.99
MAIS EN GRAIN Niblet 341 ml	0.89
MAIS EN CREME EN CONSERVE Ideal 540 ml	0.95
TOMATES EN DES Aylmer 796 ml	1.09
THON PALE LISTAO Clover Leaf 170 g	1.07
COCKTAIL DE FRUITS Del Monte 4 x 142 ml	2.39
PATES ALIMENTAIRES Catelli 900 g	1.79
HUILE VEGETALE Mazola 2l	4.99
BOULANGERIE	
PAIN TRANCHE ITALIEN D'Italiano 675 g	1.69
PAIN TRANCHE GRAND BLE Bon Matin 675 g	1.95
P. PAIN HAMBURGER Privee 12 unites	1.49
SURGELES	
FRITES SURGELEES 1er Prix 1 kg	0.99
JUS D'ORANGE SURGELES Kent 355 ml	0.79
BATONNETS GOBERGE PANES Blue Water 700 g	2.99
CREMES GLACEES 1er Prix 2l (Cont. plastique)	1.89
PRODUITS LAITIERS	
FROMAGE SINGLES (24 TRANCHES) Kraft 500 g	4.09
FROMAGE CHEEZ WHIZ Kraft 500 g	4.29
FROMAGE COTTAGE Delisle 500 g	1.99
FROMAGE CHEDDAR P'tit Quebec 400 g	4.69
FROMAGE FICELLO Lactancia 8x 21g	2.79
OEUF FRAIS CAT. A GROS Varie Douzaine	1.73
LAIT 2% Varie, 4l	3.79
MARGARINE Monarch, 907 g	1.99
BEURRE Marque privee, 454 g	2.65
YOGOURT Delisle, 1 kg	3.19
CREME 35% Ultracreme, 500 ml	2.95
NON-ALIMENTAIRE	
SHAMPOING Pret 300 ml	2.99
SAVON A VAISSELLE Sunlight 950 ml	2.29
SAVON EN BARRE Ivory 4x 130 g	2.29
PATE DENTIFRICE Crest 75 ml	0.99
PAPIER MOUCHOIR Kleenex 150 unites	0.99
LAVE VITRE Windex, 650 ml	2.79
ASSOUPLISSEUR LIQUIDE Downy, 3l	5.59
NOURRITURE A CHIEN Dog Chow, 8 kg	11.69
NOURRITURE A CHAT Mistigri 2 kg	2.99
VIANDES, VOLAILLE & POISSON	
BIFTECK FRANCAIS Emb. fam. kg	10.86
BOEUF HACHE MI-MAIGRE Format Club kg	3.99
COTE PORC CENTRE OS Emb. fam. kg	7.44
SAUCISSE FUMEES Budget, 450 g	1.09
CUISSE DE POULET AVEC DOS Emb. fam. kg	2.40
POITRINES DE POULET DESOSSEES, Econo Club	12.49
FRUITS & LEGUMES	
POIRE BARTLETT OU ANJOU kg	2.62
BANANES, lb	0.69
PAMPLEMOUSSE BLANC unite	0.47
BROCOLI unite	1.79
CAROTTES 5 lb	2.39
CELERI, unite	1.19
CONCOMBRE SANS PEPINS unite	2.99
LAITUE ICEBERG, unite	0.99
KIWI, unite	0.50
PIMENTS VERTS, kg	2.62
TOMATES ROUGE DE SERRE kg	5.71
RAISINS VERTS SANS PEPIN kg	4.39
OIGNONS, 5lb	1.59
PATATES DU QUEBEC, 10lb	2.39
CHOU FLEUR, unite	2.49

TOTAL 191,19

Chez Maxi, on n'a pas peur des comparaisons. Ces factures datées du même jour (2 février 1998) et contenant les mêmes produits ou produits ayant les mêmes attributs et ingrédients (d'après le panier type recommandé par Statistiques Canada) le prouvent : le panier d'épicerie le moins cher, semaine après semaine, c'est toujours chez Maxi...
Vous y gagnez donc non seulement en économies mais aussi en qualité!

LE TOTAL GARANTI! LE MOINS CHER



Sylvie Sauvé-Cliche invite les tout-petits à l'heure du conte en pyjama les 20 et 21 avril.

Saint-Luc

Retour des activités à la bibliothèque

Richard Hamel

«Les gens ont manqué de lecture au cours des dernières semaines. Ils avaient hâte de revenir à la bibliothèque».

La directrice de la bibliothèque municipale de Saint-Luc, Sylvette Toutant, constate une bonne affluence depuis la réouverture, la semaine dernière. Si les prêts de livres ont repris, la programmation, elle, a été quelque peu perturbée en raison de la tempête de verglas.

En fait, deux conférences destinées aux adultes ont été reportées à plus tard: «Lâcher prise» et «Comment trouver tout ce que vous voulez sur Internet» seront présentées prochainement.

Pour les jeunes, l'atelier de dessin, prévu pour le 8 février, est reporté à une date ultérieure. Les contes et bricolages de Pâques auront lieu le samedi 4 avril.

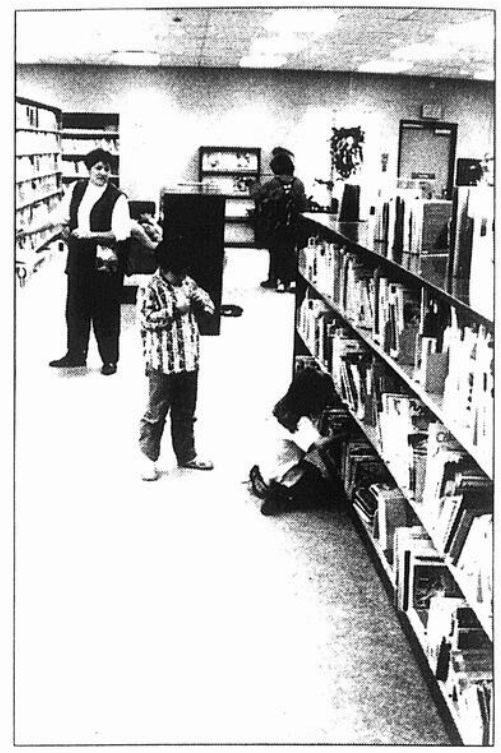
En ce qui concerne l'heure du conte en pyjama, l'animatrice Sylvie Sauvé-Cliche attend les tout-petits les 20 et 21 avril

Relâche

Pendant la semaine de relâche scolaire, la bibliothèque propose deux activités: détectives en herbe pour les 6-8 ans le 3 mars et mission impossible pour les 9-12 ans. Les jeunes pourront s'inscrire à partir du 13 février. Et au cours de la semaine du 2 au 6 mars, la bibliothèque sera ouvertes les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13 heures à 20h30 ainsi que le mercredi de 13 heures à 17 heures.

En avril, la bibliothèque soulignera la Quinzaine du livre ern Montérégie, invitant les abonnés à découvrir le talent des auteurs de la région. Une exposition thématique sera présentée du 17 avril au 1er mai.

Une rencontre avec l'auteur de l'Ombre de l'épervier, Noël Audet le 22 avril et la Journée mondiale du livre le 23 avril, figurent également au tableau des activités de la Quinzaine du livre.



La bibliothèque municipale de Saint-Luc a repris ses activités.

GÉNÉRATRICE 6 250 WATTS

TECUMSEH

Idéale pour chauffe-eau, chauffage électrique et lumières

Spécial 1 695$

- 8.5 heures d'autonomie
- Sonde de niveau d'huile
- 240 / 120 volts
- Régulateur
- 10 forces
- Moteur «Tecumseh» ou Briggs & Stratton
- Entretien et service garantis

CADEAU SURPRISE

- Jusqu'à épuisement de l'inventaire
- Livraison - Ouvert 7 jours/7 - 7 h à 22 h

Ensemble d'installation disponible

PROTÉGEZ-VOUS DES INTEMPÉRIES

FOURNAISE AU GAZ

- 93% d'efficacité
- Aucune cheminée nécessaire
- Installation en sus
- Garantie à vie

2 650$

CADEAU
Génératrice de «Gary Chartrand» incluse

THERMOPOMPE Mr.SLIM

MITSUBISHI ELECTRIC

- 12 000 BTU
- Chauffage et climatiseur
- Contrôle à distance
- Garantie pièces 2 ans, compresseur 6 ans
- Jusqu'à épuisement de l'inventaire

2 850$

Rég: 4950$

Plan de financement

G.R.C.

CHARTRAND GARY INC. Importateur
Division de G. Chartrand Climatisation Inc.
8969, rue Riel, Brossard
Tél. Mtl: 952-9288 Rive-Sud: 444-1891
VISA

Concessionnaire autorisé
- «Mitsubishi Electric»
- «Intertherm»
- «Arcoaire»
- «Hitachi»

APPRENEZ UNE AUTRE LANGUE...

Chez C.L.I.C. il n'est jamais trop tard pour s'inscrire

- Anglais
- Français
- Espagnol
- Allemand

Programmes axés sur la conversation en formule privée, semi-privée ou en petite équipe.
Nos groupes ont un maximum de 9 étudiants.

Aussi disponible: programme pour prestataire d'assurance-emploi

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Depuis 20 ans!

Une méthode éprouvée, des résultats rapides.

® CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

1005 boul. du Séminaire nord, 2e étage bureau 105, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-7000

Partout au Québec — Formateur agréé à la SQDM

Nouvelle session

Saint-Luc: les ateliers débuteront à la mi-mars

Richard Hamel

À Saint-Luc, une nouvelle session d'ateliers, chambardée par la crise du verglas, sera offerte à la population de la mi-mars à la mi-mai.

La période d'inscription devrait se tenir au début du mois de mars. «On est présentement à reprendre contact avec les organismes et les professeurs afin de connaître leurs nouvelles disponibilités», fait savoir Stéphane Beaudin du Service des loisirs.

En principe, les activités les plus populaires reviendront, par exemple la danse exercice, le karaté, le golf, le badminton libre, le ballon-volant, de même que la natation. Pour le reste, il faudra attendre quelques jours avant de préciser ce qui sera offert aux petits et grands.

La Ville devait publier une édition du bulletin d'information municipale Le Luçois en janvier. La publication a été annulée à cause de la tempête de verglas. Une nouvelle édition doit être livrée ces jours-ci et à l'intérieur de laquelle on peut connaître toutes les activités offertes et les modalités d'inscription.

Le Luçois comporte aussi des informations sur les inscriptions des sports d'été, tels baseball et soccer, qui doivent se faire le 11 mars.

Et puisque c'est l'édition du printemps, on retrouve des renseignements sur le programme des camps de jour, de même que le rallye des ventes de garage, qui se tiendra au mois de mai.

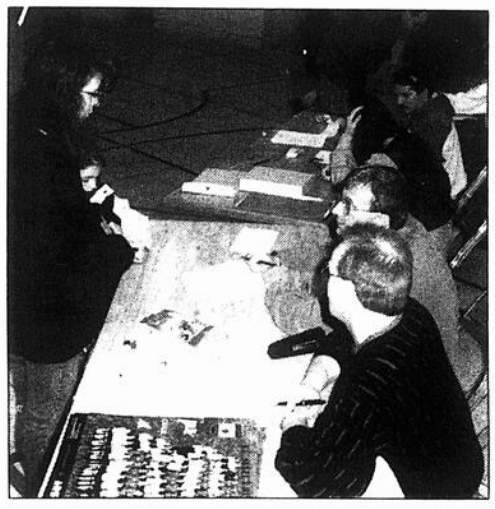
Pour toute information relativement à la programmation de la nouvelle session, on peut téléphoner au 359-2480.

Patinoires

D'ores et déjà, la Fête des mitaines, le carnaval d'hiver à Saint-Luc a été annulé pour les raisons que l'on connaît. Du même souffle, la patinoire du canal, qui a été accessible durant quelques jours avant Noël, ne rouvrira pas cette saison.

Cependant, en ce qui concerne les patinoires de quartier, le Service des loisirs et les Travaux publics tentent de les maintenir en fonction. C'est le cas principalement au parc Pierre-Benoît et au Pavillon Gérard-Morin.

Par mesure d'économie lors de la crise du verglas, les patinoires n'étaient pas éclairées en soirée. Mais les patineurs peuvent désormais profiter des lumières.



Les inscriptions au soccer se prendront le 11 mars sa Saint-Luc.

La vie a sa qualité de vie

La Sérénité... Pourquoi pas!

Sagesse
Épanouissement
Réussite
Équilibre
Naturel
Initiative
Ténacité
Enthousiasme

C.R.T.
Robert Cormier

CONFÉRENCE SUR LA MOTIVATION

Pourquoi ne pas améliorer sa qualité de vie?

LA VIE PASSE TRÈS VITE!

Venons chercher les clés qui nous libéreront
C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer!
Pour en apprendre davantage sur la session qui débute, on rejoint:

DANIEL COUTURE AU
1-514-377-8406

Conférence d'information GRATUITE

IBERVILLE
Le mercredi 11 février
19 h 30
Église Saint-Noël Chabanel
(entrée au sous-sol)
815, 2e Rue,
(coin 2e Avenue)

Conférencier indépendant autorisé à transmettre le concept R.T. inc.

CE N'EST PAS CE QUE L'ON SAIT QUI EST IMPORTANT, C'EST CE QUE L'ON MET EN APPLICATION.

041906-r22-r

La fraîcheur toute l'année durant

Une garantie au goût et à la fraîcheur...

Pommes de terre rouges
Sac de 10 lb
pr. Québec no 1
99¢ ch.

Pamplemousses roses
pr. Floride no 1
Gr. 56
7/99¢

Carottes
Sac de 5 lb
pr. Québec n o1
89¢ ch.

Bananes
pr. Costa Rica no 1
39¢ lb

Tomates rouges
pr. Mexique no 1
Gr. moyennes
99¢ lb

Pommes «McIntosh»
Atmosphère contrôlée
pr. Québec no 1
39¢ lb

Fèves germées
pr. Canada no 1
59¢ lb

Oranges à jus
pr. Floride no 1
Gr. 125
12/1.49$

NOUVEAU!
Viande fraîche «L'Étal Royal»
Spécial d'ouverture
Filets mignons de boeuf
7.27$ lb
15,99$ kg

Brioches «La Petite Bretonne»
Saveurs canelle, érable, confiture, 400 g
Rég.: 2,59$ ch.
1.99$ ch.

Fromage «Côté»
Le rayon de fromage réinventé
Kingsberg, Brie sublime
Cantonnier au lait cru
1.89$ 100 g



Louise Surprenant
Diététiste - Nutritionniste
Clinique Saint-Eugène

La santé débute dans votre assiette

La pomme, ce fruit à plusieurs symboles!

Sans être miraculeuse, la pomme est un fruit auquel on a attribué mille et une vertus, à tel point qu'un dicton anglais affirme qu'»une pomme par jour éloigne le médecin pour toujours».

Parmi ces propriété médicinales, la pomme serait entre autre antidiarrhéique, duirétique et laxative. C'est une source de potassium et de vitamine C. Une de ces fibres, la pectine, abaisse les taux de cholestérol et de sucre dans le sang. De plus, une pomme crue nettoie les dents et masse les gencives. Mieux qu'une séance chez le dentiste direz-vous!

Saviez-vous qu'une pomme crue contient 2,6 g de fibres alimentaires tandis que 125 ml de jus compte seulement 0,15 g. Alors n'oubliez pas de consommer votre pomme entière et avec la pelure.

Pour plus de renseignements concernant la nutrition, vous pouvez me rejoindre au 359-0550.

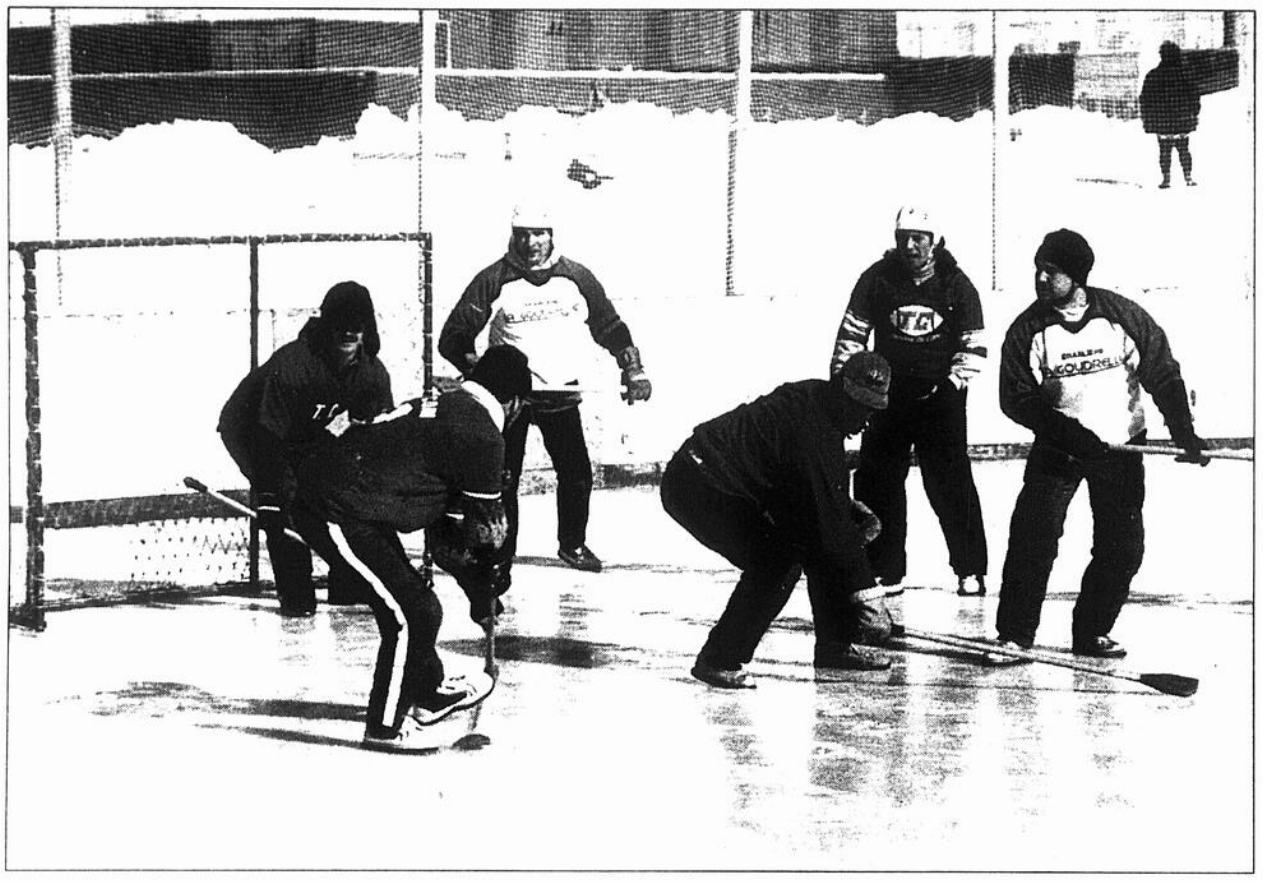
Bonne semaine!

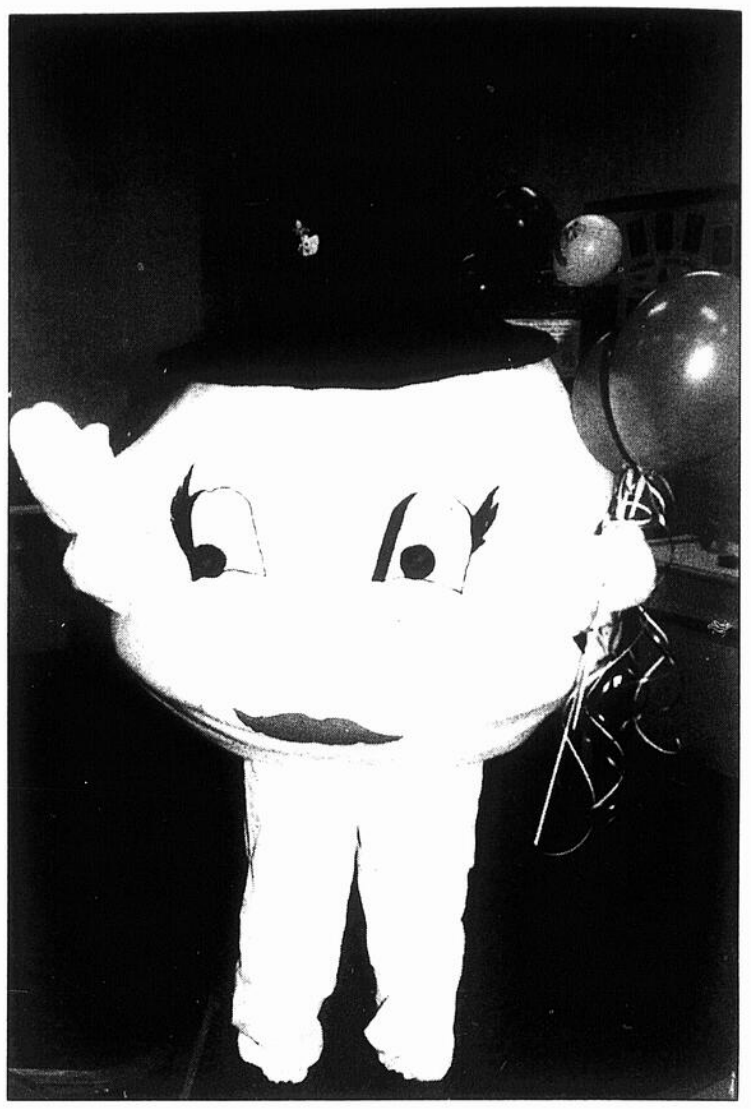
Spéciaux valables du 10 au 15 février 1998

Fruits & Légumes
MACINE

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

151-817-r22-r





Iberville fête l'hiver!

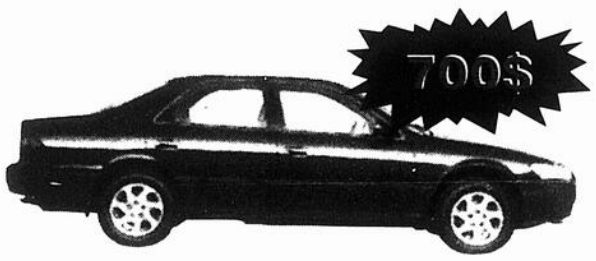
Le carnaval d'hiver est de retour à Iberville. Au cours des deux prochaines fins de semaine, petits et grands sont invités à participer aux activités d'Iber-neige. Une joute amicale de ballon-balai entre les municipalités d'Iberville et de Saint-Athanase donnera le coup d'envoi des festivités le 13 février à 19 heures au Pavillon des loisirs Mille-Roches. Le lendemain, en soirée, on soulignera la Saint-Valentin par un souper et un spectacle avec l'humoriste Benoît Paquette. On reviendra avec la programmation complète dans notre prochaine édition.

LIQUIDATION FINALE

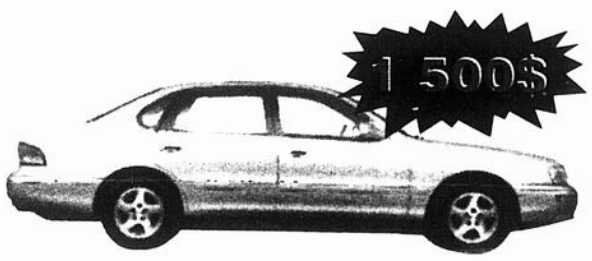
Tous les modèles 1997 en inventaire seront vendus...
au prix de la facture Toyota en plus d'être accompagné d'un chèque de 500$ à 1 500$ selon le véhicule.
Vous pouvez l'utiliser pour payer des imprévus des derniers jours, paiement de crédit ou l'appliquer directement sur votre véhicule neuf.
**** Véhicules 1997 en inventaire seulement***



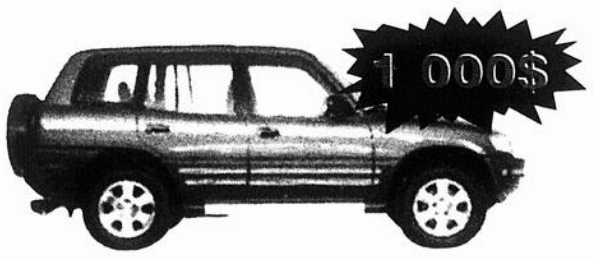
(2) 1997 Paséo



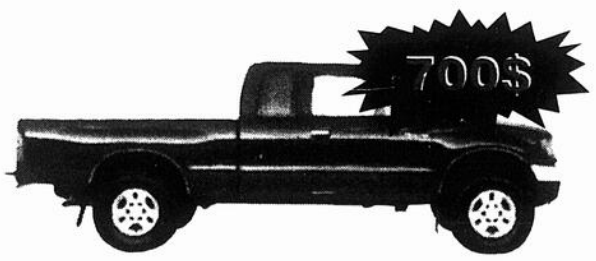
(3) 1997 Camry



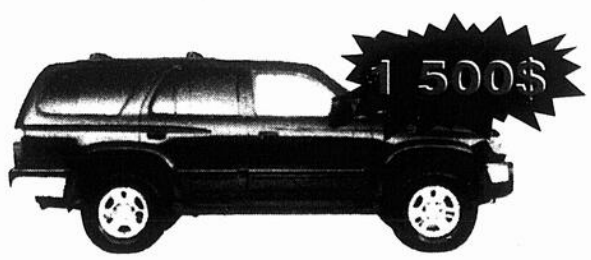
(2) 1997 Avalon



(3) 1997 Rav-4



(1) 1997 Tacoma 4 X 4



(1) 1997 4Runner

Saisissez l'occasion de faire une bonne affaire!

DERY TOYOTA **359-9000** TOYOTA La promesse du mieux-faire SOLUTION TOYOTA PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

041853-r22-c

Enfin, une relation à long terme !

Voici notre offre...

Tercel CE Plus 1998 4 portes

BC53LMBA



198$ par mois
48 MOIS
0$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

Camry CE 1998

4 portes, automatique, tout équipé

BG22KPCA



329$ par mois
48 MOIS
OU
288$ par mois
48 MOIS
0$ COMPTANT
2000$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

Corolla 1998

BR12EMCA



252$ par mois
48 MOIS
0$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

RAV-4 1998

HP1DVMAA



324$ par mois
48 MOIS
OU
277$ par mois
48 MOIS
0$ COMPTANT
2000$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

Sienna CE 1998

GF19CSAA



298$ par mois
48 MOIS
2000$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

Renseignez-vous sur nos taux de financement disponible jusqu'à 60 mois à l'achat.

Votre concessionnaire

TOYOTA

www.toyota.ca

2000$ de remise
DIPLÔMÉ À BORD

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Le service de qualité toyota

DERY TOYOTA

359-9000

TOYOTA
La promesse du mieux-faire

SOLUTION TOYOTA

PEA

1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

041852-22-cr

On se doit *tous* une fière chandelle

Une épreuve n'est jamais la bienvenue. Elle a toutefois le mérite de mesurer le courage et la détermination de tous. Partout à travers le Québec, la tempête de verglas a fait surgir spontanément l'entraide entre voisins, familles, amis.

Partout aussi, les employés, les dirigeants ainsi que les nombreux partenaires des caisses populaires Desjardins ont rapidement offert leur soutien aux gens et aux entreprises touchés. Autant de témoignages éloquents de la force de la coopération. Une force qui nous habite tous. Et qui nous habitera toujours.

NOUS SERONS *toujours*
EMPREINTS DE COOPÉRATION



La caisse populaire Desjardins

Desjardins pour s'aider soi-même

Lancement du prix Hommage bénévolat-Québec

«Créé par le gouvernement du Québec en collaboration avec la Fédération des centres d'action bénévole du Québec, Hommage bénévolat-Québec est l'occasion de reconnaître l'apport considérable du travail bénévole de milliers de Québécoises et de Québécois.»

C'est en ces termes que la ministre responsable de l'Action communautaire autonome, Louise Harel, dernièrement la première édition du prix «Hommage bénévolat-Québec».

«L'action bénévole représente non seulement un engagement personnel envers une communauté, mais également une démonstration concrète de solidarité sociale. Ce nouveau prix veut également souligner le dynamisme et l'innovation des organismes communautaires dans leurs actions auprès des individus et des familles», a déclaré la ministre.

Le concours

Hommage bénévolat-Québec se présente en deux catégories: une catégorie «Bénévole», destinée à reconnaître le travail et l'engagement d'une personne bénévole, et une catégorie «Organisme», qui vise à souligner les efforts d'un organisme communautaire tant dans la gestion de ses bénévoles que dans son action envers sa communauté.

Lancé dans les 17 régions administratives du Québec, ce prix permettra à 17 personnes et à 17 organismes communautaires - c'est-à-dire deux prix par région - de recevoir un témoignage concret d'encouragement de leurs concitoyennes et de leurs concitoyens.

La candidature d'une personne bénévole peut être soumise soit par un organisme communautaire, soit par trois «marraines ou parrains», alors que la candidature d'un organisme communautaire peut être soumise par un autre organisme communautaire ou par un regroupement d'organismes local, régional ou national.

Un comité de sélection choisira une lauréate ou un lauréat dans chacune des régions parmi les candidatures «Bénévole» reçues et un organisme parmi les candidatures et «Organisme».

Ce comité est composé des personnes suivantes: Suzanne Paré, présidente de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec, Pierre Rilley, directeur général de la Fédération des centres d'action bénévole, Yvan Daigle, directeur du secrétariat de Centraide, secteur public, Marcelle Gagné, chef de service au Soutien aux organismes communautaires du ministère de la Santé et des Services sociaux et Albert Dionne, directeur général par intérim du Secrétariat à l'action communautaire autonome (SACA).

Parmi les critères d'évaluation considérés par les membres du jury lors de l'évaluation des candidatures reçues, mentionnons l'impact des actions posées, la mobilisation des ressources disponibles et l'innovation dans la façon d'aider sa communauté.

Les formulaires de mise en candidature seront expédiés à plus de 6,000 organismes communautaires et pourront être obtenus, dans les prochains jours, aux endroits suivants:

- le Secrétariat à l'action communautaire autonome;
- la Fédération des centres d'action bénévole du Québec;
- les bureaux de Communication-Québec;
- les bureaux de comté des députés de l'Assemblée nationale.

La date limite pour le retour des formulaires de mise en candidature est le 13 mars 1998.

Les personnes et organismes choisis par le comité de sélection recevront leur prix Hommage bénévolat-Québec lors de la Semaine nationale de l'action bénévole, qui se tiendra du 19 au 25 avril 1998.

«Cet hommage se veut une marque gratitude à l'égard des milliers de bénévoles qui manifestent chaque jour de la compassion et de l'engagement», a conclu la ministre.

C'EST LE TEMPS DE COUPER
dans les prix!

Coffret d'Amélie
Librairie L'Encrier
Épicerie des Halles
Caméra Expert
Tabaloto
Cordonnerie Léon
Chez Ti-Bas
California Fashion
Boutique Denise Roger
La Dentellière



La Vieille Dépense
Pharmacie Clouâtre
Optométriste Martine Monette
Aliments Santé Pleine Lune
Animalerie Dé-Mo
L'Avenue du Potager
Boutique Au Portemanteau
Poissonnerie Odessa
Fleuriste des Halles
Créations Coiffure

LES HALLES ST-JEAN

JUSQU'À 70% DE RABAIS
ET/OU AUTRES SPÉCIAUX
(sur marchandise sélectionnée dans les commerces participants)
DU 9 AU 14 FÉVRIER
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

042242-r22-m

Méga liquidation après verglas

Douillettes
Couvre-lits
Couettes
Draps
Oreillers
Serviettes
Stores
et beaucoup d'autres

15 • 30 • 50 et même jusqu'à 60% de réduction sur presque tout en magasin

Carontex
DÉCOR ESCOMPTE
145, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2414

Lundi au mercredi 10 h à 17 h
Jeudi, vendredi 10 h à 20 h
Samedi 10 h à 17 h

041952-r22-ml



Une autre équipe de bénévoles, affectée entre autres à l'approvisionnement en bois de chauffage.



Iberville et Saint-Athanase ont relevé le défi

Les municipalités d'Iberville et Saint-Athanase ont en quelque sorte bouclé la boucle de cette crise de verglas vendredi dernier en organisant une petite fête au Pavillon des loisirs Mille-Roches. Les maires Jean Rioux et Maurice Bergeron ont présenté les chandails «J'ai survécu à la tempête de verglas», en compagnie des conseillers municipaux, employés, membres du comité des mesures d'urgence et de bévénoles. (Photos Rémy Boily)



Les bénévoles qui ont préparé et servi les nombreux repas aux sinistrés à l'école secondaire Marcellin-Champagnat.

cegep Saint-Jean-sur-Richelieu

Service de la formation continue

Plus qu'une formation

COURS AUX ADULTES - HIVER 1998

à Saint-Jean-sur-Richelieu (seulement)

Prolongation de la période d'inscription jusqu'au 12 février

Tout sur **Internet**: planifier ses vacances, faire des recherches pour un projet personnel, créer sa page WEB, explorer et exploiter le marché des affaires...

Le français écrit sans faute. Les communications commerciales en anglais, en espagnol. **L'espagnol pour voyager.** La conversation en anglais, en espagnol...

Windows 95, Word, Excel, Access, PowerPoint. **Des niveaux pour tous: débutant, intermédiaire, avancé...**

Aménagement paysager: jardin à floraison continuelle...

Cours crédités dans les programmes de techniques d'éducation en services de garde, d'agent et agente conseil en services financiers.

Ajout de cours: Comptabilité II, Placement des particuliers, Plan et espace I.

INSCRIPTIONS sur place du 4 au 12 février

au local D-138, du lundi au jeudi, de 8 h à 19 h (fermé le midi).

Paiement par chèque, carte de crédit ou de débit bancaire.

ATTENTION

Modification du calendrier des formations

- Les ateliers de 3 heures en Windows prévus dans la semaine du 2 février débuteront dans la semaine du 16 février (ainsi que le test d'anglais).
- La majorité des autres cours qui devaient débuter dans la semaine du 9 février commenceront dans celle du 23 février.
- Le congé scolaire prévu du 2 au 7 mars est annulé.
- Les cours Espangol pour voyager de février se déroulera les 17, 19, 21, 24 février.
- Les blocs subséquents de formation en informatique (qui devaient débuter la semaine du 23 mars et celle du 27 avril) sont reportés d'une semaine.

Renseignements sur le début et la fin de chaque cours et sur notre programme:

347-5301, poste 2125

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

30, boulevard du Séminaire - Inscriptions **Local D-138**

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7B1

La formation continue... avec nous!

042103-r22-d

La direction et tout le personnel de

ST-LUC PIZZERIA

40 A MOREAU - LE VRAI NO 1

Frank & Angelo



vous souhaitent une joyeuse fête de la

Saint-Valentin

Super grand spécial pour deux personnes

Assiettes combinées

Médaillon de «Manzo» **21,95$/2 pers.**

servis avec poulet, riz, légumes frais et crevettes fraîches

TABLE D'HÔTE

Entrées: Soupe du jour et au choix • Salade César • Cocktail de crevettes • Coeurs de palmier

1. Crêpes aux fruits de mer	13,95$/pers.
2. Assiette de veau farci	15,95$/pers.
3. Canneloni gratiné	12,95$/pers.
4. Pennini gratiné au brocoli	12,95$/pers.
5. Lasagne saucisses italiennes gratinée	10,45$/pers.

Thé ou café avec dessert maison inclus

À tous les citoyens, nous vous remercions pour votre patience durant la tempête de verglas. Nous sommes demeurés ouverts pour vous satisfaire et nous vous félicitons pour votre courage devant cet événement sans précédent.

Réservations

348-1149

Ces spéciaux sont valables du 8 au 28 février 1998. On fête la Saint-Valentin tout le mois de février 1998 exceptionnellement.

042666-r22-g

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
Service des activités éducatives aux adultes

Un service à votre service...

IMPORTANT

Pour les cours de **formation générale et professionnelle,**
lors d'une première inscription, vous devez fournir :

- Le dernier relevé de notes émis par le ministère de l'Éducation et comportant un code permanent (sinon vous pourriez être tenu 3 tests de classement s'il y a lieu, occasionnant des frais de 10$ par test de classement) ;
- Une copie authentifiée ou l'original de votre baptistaire émis avant le ***1er janvier 1994*** ou certificat de naissance (grand format). On peut se procurer ce certificat en complétant le formulaire ***«Demande de service»*** disponible au presbytère, au CLSC, à l'hôtel de ville, au bureau de Communication-Québec.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ET IBERVILLE - SESSION HIVER 1998
Formation générale, Formation professionnelle et éducation populaire

Lieu d'inscription: **POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT**
940, boulevard Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu
10 et 11 février 1998 de 17 h à 19 h 30

N.B. Après cette période, l'inscription en FORMATION GÉNÉRALE pourra se faire en tout temps jusqu'en juin de 19 h à 20 h 30, du lundi au vendredi.

REMBOURSEMENT: Il n'y a pas de remboursement lorsque le cours est commencé.
PAIEMENT: Il est fortement recommandé que les paiements soient faits par chèques libellés au nom de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.
CIGARETTE: Il est interdit de fumer à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

ÉDUCATION POPULAIRE

L'éducation populaire est un ensemble d'activités orientées vers la participation d'un adulte ou d'un groupe d'adultes à un processus de responsabilisation.

A- SECTEUR SANTÉ - BIEN-ÊTRE

Ce secteur aide l'adulte à prendre conscience de l'importance à accorder aux conséquences de notre alimentation, de nos habitudes de vie, de nos comportemenets sur notre santé et notre bien-être physique.

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT
EP 1	Alimentation 1	Lundi	23 février (24 h)	85$
EP 2	Cuisine chinoise	Mardi	24 février (12 h)	50$
EP 3	Initiation à la naturopathie	Vendredi	27 février (24 h)	90$
EP 4	Initiation à la phytothérapie	Mercredi	25 février (24 h)	90$
EP 5	Premiers soins	Lundi	23 février (24 h)	55$
EP 6	Santé dans votre assiette	Mercredi	25 février (24 h)	55$

B - SECTEUR DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL

Ce secteur aide l'adulte à prendre conscience de son «MOI», à reconnaître ses ressources, son potentiel, à connaître les rouages de l'être humain, à dynamiser sa vie quotidienne et à développer une attitude positive face à la retraite, etc.

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT
EP 7	Parents efficaces	Mercredi	25 février (27 h)	60$
EP 8	Préparation à la retraite	Mardi	24 février (27 h)	60$
EP 9	Écoute active	Lundi	23 février (24 h)	55$

C- SECTEUR ART ET CULTURE

Ce secteur permet à l'adulte de mettre les arts à sa portée, de les découvrir et de les apprécier davantage, en un mot de les apprivoiser en s'initiant tour à tour au dessin, à la peinture, à la photographie, etc.

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT
EP 10	* Décoration intérieure 1	Mardi	24 février (24 h)	90$
EP 11	* Décoration intérieure 2	Mercredi	18 février (24 h)	90$
EP 12	* Sculpture sur bois	Mardi	24 février (24 h)	85$

D - SECTEUR CONSOMMATION

Ce secteur aide l'adulte à faire des choix mieux éclairés et à développer ses habiletés artisanales dans un souci d'économie.

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT
EP 13	* Couture 1	Mercredi	25 février (24 h)	55$
EP 14	* Couture 2	Mardi	17 février (39 h)	85$
EP 15	* Couture tricot extensible	Jeudi	26 février (24 h)	85$
EP 16	L'ABC de son auto *(connaissances de base et diagnostic)*	Mardi	24 février (24 h)	55$

* Prévoir des frais de matériel selon le cours choisi.

HORAIRE DES COURS: 19 h 10 à 22 h 30

FORMATION GÉNÉRALE

Cours offerts à Saint-Jean-sur-Richelieu (Centre Chanoine-Armand-Racicot)
70$/SESSION PEU IMPORTE LE NOMBRE DE COURS

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT DU MATÉRIEL
FG 1	Chimie	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$
FG 2	Conversation anglaise	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$
FG 3	Français	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$
FG 4	Histoire	Mardi-jeudi	19 février (15 s)	30$
FG 5	Mathématiques	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$
FG 6	Physique	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$
FG 7	Sciences physiques	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (15 s) 19 février (15 s)	30$ 30$

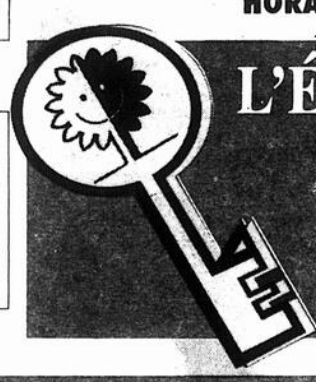
FRENCH CONVERSATION

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT DU MATÉRIEL
FG 8	French conversation	Tuesday-Thursday	19 février (13 s)	30$

FRANÇAIS DE BASE - 20$/SESSION

NO COURS	ACTIVITÉS	SOIR(S)	DÉBUT ET DURÉE	COÛT DU MATÉRIEL
FG 9	Français de base Pour rens.: tél. Nicole Potvin ou Réjeanne Coupal 359-6411	Lundi-mercredi ou Mardi-jeudi	18 février (14 s) 19 février (14 s)	Aucun Aucun

HORAIRE DES COURS: 19 h 10 à 22 h 30



L'Éducation des adultes... *mon passe partout !*
SESSION HIVER 1998
Tél.: 359-6411 - jour

FORMATION PROFESSIONNELLE

COURS À TEMPS PARTIEL AUTOFINANCÉS - HIVER 1998

POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

940, boulevard Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu / Téléphone: 348-6134 de 9 h à 16 h et 348-0413 de 19 h à 22 h

NO COURS	TITRE DE COURS	PRÉALABLES	SOIR(S)	DÉBUT/FIN	DURÉE	HORAIRES	COÛT*
FP 1	Initiation à WINDOWS 95	—	Mardi	17 février au 28 avril	30 h	19 h à 22 h 30	120$
FP 2	Exploration de logiciels WIN - WORD - EXCEL	—	Mardi-jeudi	17 février au 14 avril	45 h	19 h à 22 h 20	180$
FP 3	Traitement de texte de base Word version 7	—	Lundi-mercredi	16 février au 4 mai	60 h	19 h à 22 h 20	240$
FP 4	Internet (initiation et navigation)	—	Lundi	16 février au 23 mars	15 h	19 h à 22 h 20	75$
FP 5	Sécurité sur les chantiers de construction	—	À déterminer	À déterminer	30 h	19 h à 22 h 20	150$
FP 6	Hygiène et salubrité dans la manipulation des aliments	—	À déterminer	À déterminer	18 h	19 h à 22h 20	125$
FP 7	Hygiène et salubrité dans la manipulation des aliments **EXAMEN SEULEMENT**	Avoir les connaissances nécessaires	À déterminer	À déterminer	2 h	19 h à 21 h	40$

* Prévoir l'achat du manuel d'accompagnement le premier soir des cours. Le prix du manuel peut varier entre 15$ et 20$.

N.B. Sauf avis contraire, un minimum de quinze inscriptions sont requises pour dispenser un cours.

- La réussite de l'examen des cours suivants: FP1 et FP3 donne droit à une reconnaissance du Ministère de L'Éducation.
- La réussite de l'examen du cours FP6 ou de l'examen FP7 donne droit à une accréditation du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MÉTIERS

100, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu / Téléphone: 347-3797 de 9 h à 17 h

NO COURS	TITRE DE COURS	PRÉALABLES	SOIR(S)	DÉBUT/FIN	DURÉE	HORAIRES	COÛT*
FP 8	Techniques d'usinage (base et avancé)	—	Lundi-mercredi	16 février au 4 mai	60 h	19 h à 22 h 20	240$
FP 9	Autocad II - Version 13	Autocad I	Lundi-mercredi	16 février au 15 avril	45 h	19 h à 22 h 20	180$
FP 10	Électricité automobile	—	Lundi-mercredi	16 février au 25 mars	30 h	19 h à 22 h 20	120$
FP 11	Électronique automobile	FP 10	Lundi-mercredi	30 mars au 22 avril	21 h	19 h à 22 h 20	84$
FP 12	Allumage automobile	FP 11	Lundi-mercredi	27 avril au 25 mai	24 h	19 h à 22 h 20	96$
FP 13	Système d'injection automobile	FP 12	Lundi-mercredi	27 mai au 15 juin	24 h	19 h à 22 h 20	96$
FP 14	Entretien de génératrice (moteur)	Connaissances de base en mécanique	Lundi-jeudi	16 février au 16 mars	21 h	19 h à 22 h 20	84$
FP 15	Entretien d'une motoneige	Connaissances de base en mécanique	Lundi-mercredi	18 mars au 8 avril	21 h	19 h à 22 h 20	84$

* Des coûts minimums supplémentaires sont à prévoir pour l'achat des matières premières. Renseignez-vous sur les frais avant d'effectuer votre inscription.

N.B. Sauf avis contraire, un minimum de quinze inscriptions sont requises pour dispenser un cours.

224911-c35-nr

042666-122-g

LUNDI

Bénévoles recherchés

■ Les Services de réadaptations du Sud-Ouest et du Renfort sont à la recherche de bénévoles (joueurs de quilles, artisans, peintre, chanteur, musicien, etc.) pour faire partager leurs talents une heure, un avant-midi par semaine, en présence de personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Pour information, il suffit de contacter Anna ou Denise au 359-0639.

Formulaire disponible

■ Le Conseil économique du Haut-Richelieu avise les gens d'affaires de la région que le formulaire pourl e programme «Redémarrage PME» de la Société de développement industriel du Québec (SDI) est maintenant disponible aux bureaux de la Chambre de commerce, situés au 31, rue Frontenac à Saint-Jean. Le CEHR fait aussi savoir que ses agents de développement industriels peuvent apporter leur assistance aux gens d'affaires. Pour toute information, il suffit de contacter Marc Bégin au 358-2000 (local 4231), François Desrosiers (local 2648) ou Martin Boulanger (local 4281).

Projet pour les jeunes

■ L'Agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse invite les 18-30 ans à réaliser un stage (de quatorze jours à un an) en communauté française de Belgique. Les projets doivent être déposés avant le 2 mars 1998. On peut se procurer de la documentation dans le bureaux de Communication-Québec, dans les universités et les cégeps. Pour information, il suffit de téléphoner au 873-4355.

Le 18 février

Souper conférence de la Jeune chambre

La Jeune chambre d'affaires Vallée des Forts reprend ses activités par un souper conférence qui se tiendra le mercredi 18 février à compter de 18h30 au Campus du Fort Saint-Jean.

Cette conférence sera animée par Line Latulippe, notaire pour la firme Samson, Bélair, Deloitte et Touche ainsi que Michel Laflamme, courtier en valeurs mobilières de Lévesque, Beaubien, Geoffrion. Ceux-ci parlera respectivement de planification fiscale pour les entreprises et les particuliers pour 1998 suivi des meilleurs placements pour vos REER et les stratégies de placement.

Les billets se vendent 20$ pour les membres et 25$ pour les non-membres. On peut réserver auprès de la permanence de la Jeune chambre, au 346-5760.

Société Alzheimer

■ Le mois de janvier a été des plus difficiles pour tous, tant sur le plan physique que psychologique. La vie reprend peu à peu son rythme normal, mais les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou autres troubles semblables connaisent encore plus de difficulté à retrouver une routine que les personnes en santé. La Société Alzheimer tient à rappeler qu'elle peut supporter les aidants naturels et les familles des personnes atteintes de troubles de mémoire à surmonter cette période difficile. Pour information: 347-5500 ou 990-8262.

Parentraide

■ Comment composer avec votre enfant qui ne veut jamais se coucher le soir? Ou votre ado qui découvre sa sexualité? Plusieurs parents s'interrogent comme vous sur leur potentiel de parents. Une fois par semaine, vous pouvez participer à un groupe d'entraide pour parents «Parentraide». Pour information: 288-5555.

Être parent, ça s'apprend

■ La communication est difficile avec votre ado? Votre petit pleure sans cesse et vous ne savez plus quoi faire? Ça vous intéresse de savoir omment améliorer ces réalités quotidiennes? Comme plusieurs parents, vous pouvez parfaire votre compétence parentale en participant au groupe Parentraide. C'est gratuit. Pour information: 288-5555.

La personne d'abord

■ Le mouvement La personne d'abord du Haut-Richelieu est à la recherche de membres. Il s'agit d'un mouvement d'autodéfense des droits des personnes ayant une déficience intellectuelle. Prochainement, il y aura la mise sur pied de groupes de «partage de vécu». Pour information: 348-6121, poste 302.

Bénévoles demandés

■ La Société d'arthrite a besoin de bénévoles pour continuer d'offrir le Programme d'initiative personnelle de l'arthritique (PIPA). Depuis 1992, plus de 2,300 personnes arthritiques à travers le Québec ont suivi ce programme grâce à l'implication des bénévoles. Ce programme permet d'informer les gens sur l'arthrite et la fibromyalgie, l'exercice, la douleur, la relaxation, les médicaments, etc. Une formation de 2 1/2 jours est requise pour devenir animateur du PIPA. Pour s'inscrire, il suffit de contacter Anne-Marie Labonté au 1-800-321-1433.

Accident de travail

■ Le Conseil en information sociale et administrative offre gratuitement un service d'information et de consultation en matière d'accident de travail à l'ensemble des travailleurs du Haut-Richelieu. Le service téléphonique gratuit est disponible du lundi au vendredi de 10 heures à 20 heures au 347-4247. L'adresse est le 931, rue Cormier à Iberville.

Info-abus

■ Le ligne Info-abus est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus sur le plan psychologique, financier ou physique et à toutes personnes concernées par une situation d'abus impliquant un aîné. Le numéro de téléphone est le 489-ABUS au 1-888-489-ABUS.

MARDI

5 à 7 de la Chambre

■ La Chambre de commerce du Haut-Richelieu tiendra son premier 5 à 7 mensuel de l'année le mardi 10 février à 17 heures au Billard O'Tips, 87, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc. La Chambre présentera alors ses nouveaux membres.

Reiki

■ Noëlla-Marie Dubois, enseignante de Reiki, une technique de médecine douce, tiendra une soirée d'information gratuite le mardi 17 février de 19h30 à 21 heures au 549, rue de La Rochelle à Saint-Jean. Pour information: 348-7179.

Droit de la famille

■ Inform'Elle offre une nouvelle session du cours de droit de la famille à partir du mardi 17 février à 9h15. D'une durée de 30 minutes réparties sur dix semaines, cette formation porte sur les aspects généraux du droit familial: séparation et divorce, union libre, mandat en cas d'inaptitude, succession et testament, partage des biens, patrimoine familial, pensions alimentaires, etc. Le coût est de 30$. Il est possible de l'inscrire du 9 au 13 février en téléphonant au 443-3442.

Dîner de la Chambre

■ La Chambre de commerce du Haut-Richelieu tiendra son prochain dîner-causerie le mardi 17 février à l'hôtel Relais Gouverneur Saint-Jean. Pour l'occasion, le directeur général du Conseil économique du Haut-Richelieu, Carol S. Boulet, sera le conférencier invité. M. Boulet parlera, entre autres, de la relance économique après cette tempête de verglas. Les billets se vendent 27$ pour les membres et 35$ pour les non-membres. Les gens peuvent acheter quatre billets pour 100$ ou huit billets pour 200$. Il faut réserver au 346-2544.

MERCREDI

APAMM: rencontre

■ L'Association des parents et amis du malade mental invite toutes les personnes ayant un proche atteint de maladie mentale à participer à ses soirées mensuelles. La première aura lieu le mercredi 11 février à 19h30 au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. On parlera du sinistre causé par le verglas et ses répercussions. Le 18 février, le café-rencontre aura pour thème «Le suicide chez les aînés». Pour information: 346-5252.

Bail et logement

■ Un atelier juridique ayant pour thème «Le bail et le logement» est offert à la population le mercredi 18 février de 19 heures à 21 heures dans les locaux d'Inform'Elle, situés au 3757, rue Mackay à Saint-Hubert. Le coût est de 2$. Pour inscription: 443-3442.

JEUDI

R 22e R: déjeuner

■ L'Association du Royal 22e régiment invite ses membres et les anciens à un déjeuner-rencontre chaque jeudi à 9 heures au bistro le Pier-Hugo, 815, chemin du Grand-Bernier à Saint-Jean. Le troisième jeudi, les épouses des membres sont invitées.

Phobies-zéro

■ Phobies-zéro, groupe de soutien et d'entraide pour les personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie, offre des réunions hebdomadaires les jeudis de 19h30 à 21h30 au CLSC Vallée des Forts, 874, rue Champlain à Iberville. Ces rencontres sont offertes également à la famille et aux proches.

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
AUDIOPROSTHESISTS
Clinique Médicale
Iberville
715, boulevard
d'Iberville, Iberville
(514) 347-7557
1-800-OREILLE
par: Manon Paquette, audioprothésiste
Souvent, on me demande: "Comment savoir si on souffre d'une baisse d'audition?"
VOICI 10 SIGNES D'UNE BAISSE D'AUDITION
1. Les gens semblent marmonner plus souvent.
2. Vous entendez, mais vous avez du mal à comprendre tous les mots dans une conversation.
3. Vous trouvez de plus en plus difficile de converser au téléphone.
4. Vous demandez souvent aux gens de répéter.
5. Votre famille se plaint que vous écoutez la télévision ou la radio à un volume trop élevé.
6. Vous n'entendez plus les bruits normaux de la maison, par exemple le bruit d'un robinet qui dégoutte, vos pas sur un tapis ou la sonnerie de la porte d'entrée.
7. Vous avez du mal à entendre quand vous tournez le dos à la personne qui parle.
8. On vous a dit que vous parlez trop fort.
9. Vous avez des bourdonnements d'oreilles.
10. Vous avez du mal à comprendre la conversation quand vous êtes en groupe ou dans la foule.
Si vous avez ces problèmes et s'ils se combinent, ils peuvent signaler une perte d'audition.
On peut vous aider. Il y a seulement quelques décennies, on savait très peu de choses sur les moyens de remédier aux problèmes de l'ouïe.
Grâce à d'importants progrès médicaux et technologiques, un diagnostic plus précoce, une meilleure prévention, un traitement et une amplification améliorés, une amélioration est généralement possible pour la vaste majorité des personnes qui ont un problème d'audition.
Certain peuvent recevoir une aide médicale ou chirurgicale et d'autres une aide technologique. Comme un problème de l'ouïe peut être le symptôme d'un problème médical sousjacent, un diagnostic précoce est important.
Avec une audition corrigée vous pourrez mieux apprécier les joies de la conversation et participer pleinement à la vie.
225223-r22-md



VENTE PROMENADE

Jusqu'au 15 février à la

Du jamais vu!

LM LIBRAIRIE MODERNE

30%
sur tout, tout, tout
* Sauf articles déjà réduits

COLLECTION «DRAGON BALL»

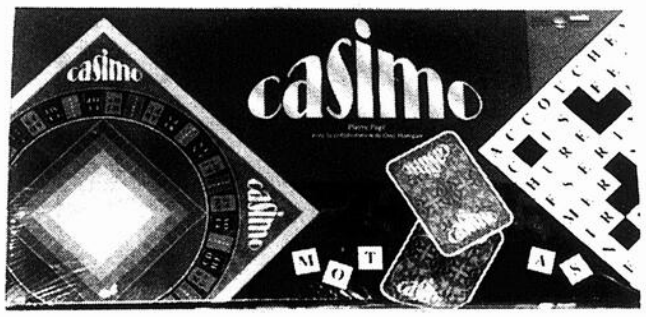


Rég.: 12,95$
Spécial 30% 9.06$ *ch.*

Nouveau! Nouveau!
Vaste choix de
Figurines «DragonBall»



Jeu Casimo
Rég.: 29,95$
Spécial 19,95$











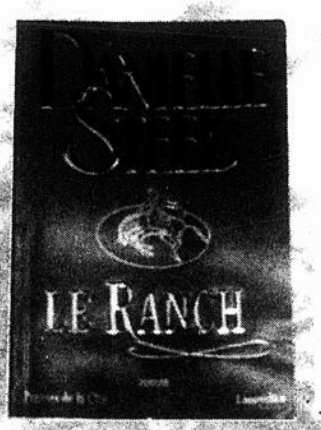
Profitez-en pour vos cadeaux de Saint-Valentin



Guide du dépannage
Rég.: 39,95$
Spécial 30%
Comparez 27.96$

















Rég.: 19,95$
Spécial 30%
Comparez 13.96$

Casse-tête Saint-Valentin

Collection Danielle Steel
Rég.: 17,95$
Spécial 30%
Comparez 12.56$ *ch.*

600, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu **Carrefour Richelieu** **349-4584**



Le Festival de la Saint-Valentin se poursuit jusqu'au 15 février.

Jusqu'au 15 février

La fête se poursuit à St-Valentin

Serge Leclerc

La quatrième édition du Festival de la Saint-Valentin a pris son envol vendredi par la soirée amateur. D'ici au 15 février, plusieurs activités marqueront cet événement dans le village de l'amour.

Samedi, la fête se poursuit avec des activités intérieures et extérieures, notamment la sculpture sur glace pour les 5 à 8 ans. À 20 heures, à l'érablière Saint-Valentin, une soirée western aura lieu, animée par l'orchestre Eldorado et le D.J. Jean-Yves Proulx. D'autres activités pour les jeunes sont également au menu dimanche.

Une collecte de sang le 9 février de 14 heures à 20 heures et une conférence sur la relation amoureuse animée par Brigitte Landry le lendemain à 19h30, précéderont une journée spéciale le 11 février, alors que Saint-Valentin accueillera une délégation de la ville japonaise de Sakuto Cho, récemment jumelée à la municipalité du Haut-Richelieu. On en profitera d'ailleurs pour souligner la fête nationale du Japon. À 13 heures, les gens pourront participer à un atelier japonais et regarder un vidéo à l'érablière. À 16 heures, il y aura levée de drapeaux à l'Édifice municipal. À 20 heures, on présentera à l'érablière un diaporama sur le voyage au Japon de la délégation de Saint-Valentin.

Le 12 février, les visiteurs auront l'occasion de s'entretenir avec l'Honorable Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec, au cours d'un «thé-rencontre» qui aura lieu à l'érablière dès 14 heures. Des desserts maisons seront servis. Le coût sera de $3.

C'est le vendredi 13 février qu'aura lieu la soirée «disco-pop», dès 20 heures, à l'érablière, animée par la discothèque Art-Sonic. Le coût d'entrée est de 5$.

La messe du 14 février, à 11 heures, à l'église de Saint-Valentin, sera suivie d'une compétition de motoneige près de l'Édifice municipal. En soirée, un souper romantique à l'érablière, sera suivi d'une danse avec orchestre. L'entrée est de 25$, il faut cependant réserver en composant le 291-4330.

Le 15 février, dernière journée du Festival, une messe sera célébrée à 10 heures, suivie d'un brunch organisé par la Fabrique à l'érablière. Entrée 9$ pour les adultes, moitié prix pour les 6-12 ans. C'est gratuit pour les 5 ans et moins. À 13 heures, le concours de «sciottes» aura lieu à l'érablière.

Ford

Toujours avec vous!

1,9%* À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

Aspire 1997

1,9% JUSQU'À 48 MOIS

SUR TOUS NOS AUTRES MODÈLES 1997 EN INVENTAIRE
(Escort, Mustang, Probe, Taurus, Thunderbird, Ranger, Villager, Aerostar)

* Sur approbation de crédit

Dupont & Lamarche

Ford FORD

042124-22-gn

190, rue Moreau, Saint-Luc 359-FORD (3673)



Les Étoiles d'or au théâtre

Une centaine de personnes ont assisté dernièrement à une pièce de théâtre présentée lors du souper de Noël des Étoiles d'or de Notre-Dame-de-Lourdes. Cette comédie sentimentale, écrite par Thérèse Horrobin du club de l'âge d'or et intitulée «Oscar, mon trésor», était interprétée par des membres de l'organisme. Sur la photo, Édith Messier et Claire Moreau. (Photo Rémy Boily)

Grands Prix du tourisme

Quatre finalistes du Haut-Richelieu

Quatre candidatures du Haut-Richelieu figurent parmi les nominations aux Grands Prix du tourisme, dont la remise se fera le mercredi 25 mars prochain à l'Hôtel Gouverneur Saint-Hyacinthe.

Animée pour la deuxième année, par le célèbre humoriste Yvon Deschamps, ce rendez-vous de l'industrie touristique montérégienne sera encore une fois placé sous les signes de l'humour et de l'excellence.

Pour cette 13 édition, un nouveau record de participation vient d'être enregistré: 24 dossiers de candidature ont été présentés par 22 intervenants touristiques, dans 8 catégories. L'an dernier, déjà année record, 21 dossiers avaient été reçus.

«Cette augmentation constante de candidats prouve parfaitement l'importance que représente un Grand Prix du tourisme pour tout intervenant touristique. Au-delà des efforts et des investissements consentis tout au long de l'année, une victoire consacre l'excellence en matière d'initiative touristiqu», indique le responsable des communications à l'ATRM, Eric Schiti.

De plus, chaque lauréat régional court la chance d'être récompensé au niveau de tout le Québec, en se qualifiant pour la finale des Grands Prix nationaux du tourisme. Ceux-ci seront remis le vendredi 1 mai 1998 à Rivière-du-Loup.

Cette année, quelques nouveautés et nouvelles catégories font leur apparition:

- Le Prix du tourisme durable et responsable récompense les organismes ayant développé des activités ou des destinations portant sur l'écotourisme.

- Le Prix du développement de la restauration québécoise récompense le chef et l'établissement qui ont su mettre en valeur les produits régionaux québécois.

- Les catégories Innovation et Développement touristiques sont jumelées.

- La catégorie Entreprise publique est scindée en deux: Petite entreprise publique (moins de $8M de budget de fonctionnement) et Grande entreprise publique (plus de $8M de budget de fonctionnement).

Finalistes

Dans la catégorie «Accueil et service à la clientèle», on retrouve Franco et Nino Restaurant de Vaudreuil-Dorion, Holiday Inn de Longueuil, La Petite Grange, de Salaberry-de-Valleyfield, le restaurant le Vieux Kitzbühel à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot et le Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes à Rigaud.

Dans la catégorie «Développement / Innovation touristique», les finalistes sont: Fort Debrouillard de Roxton Falls, Imax Les Ailes de Brossard, Les vergers d'Émilie de Rougemont, Restaurant le Vieux Kitzbühel de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Union Québec de réhabilitation des oiseaux de proie à Saint-Hugues et Vignoble Dietrich-Jooss à Iberville.

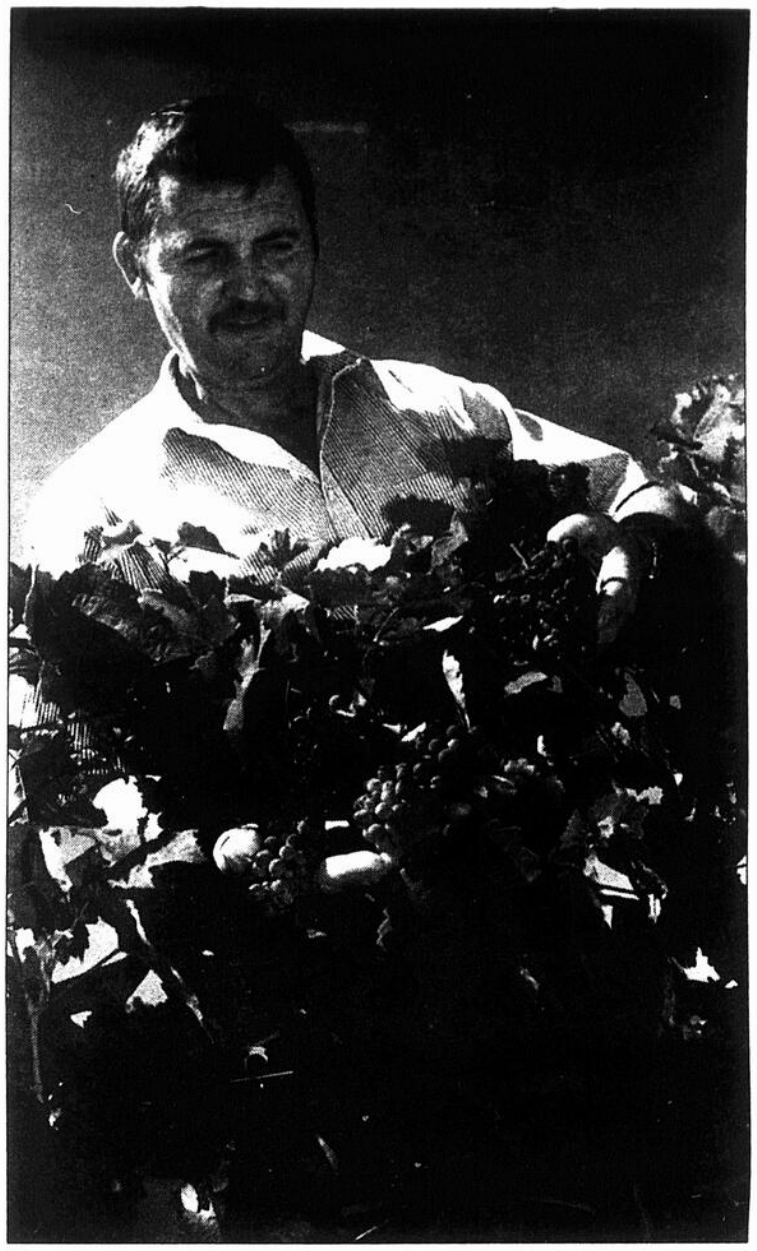
Dans la catégorie «Développement de la restauration québécoise», on retrouve la Cidrerie-Verger Léo Boutin de Mont- Saint-Grégoire, Hôtel Valleyfield de Salaberry-de-Valleyfield, Le Boisé de Noyan et Philippe de Lyon de Tracy.

Dans la catégorie «Manifestation touristique», les finalistes sont: Festival de la Gibelotte de Sorel et Initiative Touristique Richelieu-Champlain, alors que dans celle de «Petite entreprise publique», il y a le Musée ferroviaire canadien à Delson Saint- Constant, l'Office de tourisme et des congrès Les Vallées de L'archipel du lac Saint-Pierre à Sorel et la Plage Municipale de Saint-Zotique.

Dans la catégorie «Promotion touristique», un seul finaliste, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu.

Enfin, dans la catégorie «Tourisme durable et responsable», on compte les finalistes suivants: Cidrerie du Verger Gaston à Mont- Saint-Hilaire, Randonnée Nature à Sainte-Anne-de-Sorel et Union Québec de réhabilitation des oiseaux de proie à Saint-Hugues

À ces categories s'ajoutent le Prix de la petite entreprise touristique de l'année, le Prix spécial du jury, le Prix de l'excellence (attribué par le Comité exécutif de l'ATRM) et le prix de la presse (attribué par le comité d'organisation des Grands Prix du tourisme).



Le vignoble Dietrich-Jooss d'Iberville est finaliste aux Grands Prix du tourisme dans la catégorie «Développement/Innovation touristique».

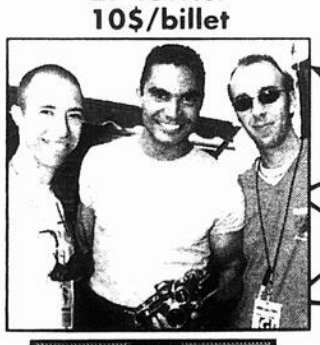
Le Celtique de Chambly

Places limitées

DÉJEUNERS • DÎNERS • SOUPERS

SPECTACLES À VENIR

Soul Attorneys
27 février
10$/billet



Nancy Dumais
21 février
5$/billet

Refuel
28 mars
7$/billet



Whitey Moe
13 et 14 février
2$/billet



Éric Lapointe
7 mars
29$/billet



Honeymoon Suite
21 mars
21$/billet



Plume Latraverse
14 mars
29$/billet

Le Celtique

Points de vente des billets

Resto 800
800, boul. d'Iberville, Iberville
346-1558

Resto Bar Rock
1849, boul. Périgny, Chambly
658-6121
ou réservations par téléphone

042628-r22-m

calendrier

Théâtre des Deux Rives

sortez au «show»

Février

7 Dubmatique
12 Nancy Dumais²
14 François Léveillée
15 Lévesque et Turcotte
19 Skalène²
21 Génie Amoureux
26 Steve Hill²
28 Peter MacLeod

Mars

4 Grands Explorateurs
5 Alain Simard²
6 Cinq filles avec la même robe
12 Lise Dion
12 Les Mecs comiques²
14 Claudine Mercier
19 Lou Simon²

Avril

3 Dubmatique
4 Daniel Bélanger¹
5 Les Combustibles
24 C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles



Note 1: Spectacle au Centre culturel Fernand-Charest
Note 2: Spectacle des Jeudis Shows au Centre culturel Fernand-Charest

Renseignements: (514) 358-3949

Les billets à l'unité sont disponibles aux endroits suivants:

Théâtre des Deux Rives:	358-3949
Pharmacie Pharmaprix, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu	
Caméra Expert, Halles Saint-Jean	
Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 boul. du Séminaire Nord	346-3733
Boutique Les Impeccables, 1255 boul. Périgny (Place Chambly), Chambly	447-3642
Réseau Admission	790-1245

Présentés en collaboration avec

Journal de Chambly · Le Canada Français · 104.1 FM

Théâtre des Deux Rives
30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-3949

225188-r22-m

«Le poème de la terre» prend l'affiche à la Maison des arts et de la culture

La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu présente, jusqu'au 29 mars, l'exposition *Le Poème de la terre*, regroupant des oeuvres qui illustrent différentes facettes du travail de la terre et des champs. Parmi les artistes représentés, notons Marc-Aurèle Fortin, Clarence Gagnon, Ozias Leduc, Horatio Walker et Marc Aurèle de Foy Suzor-Côté.

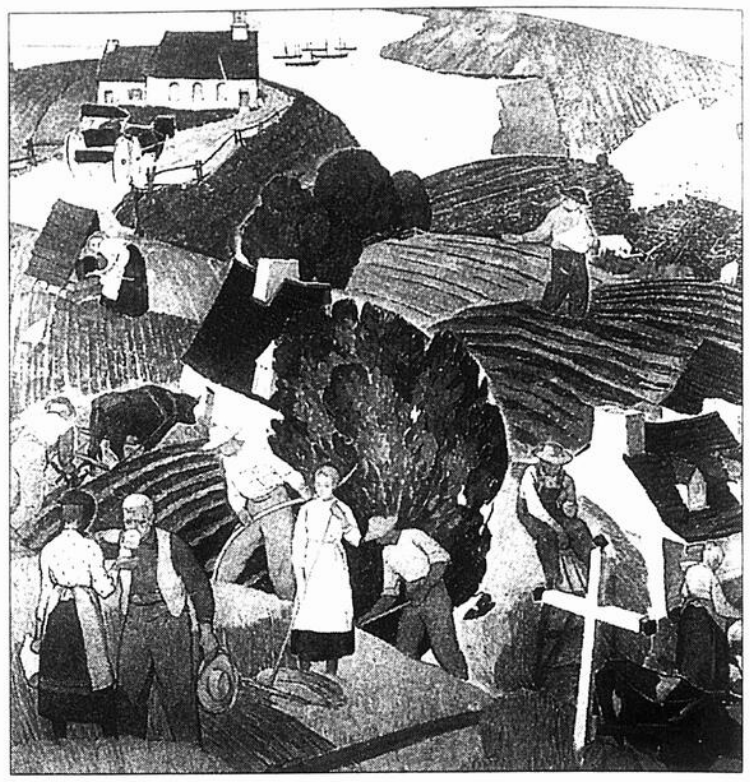
L'exposition propose une trentaine d'oeuvres (peintures, oeuvres sur papier, sculptures et pièces d'orfèvrerie), toutes réalisées entre 1880 et 1940. Elle est présentée par le Musée du Québec et l'Union des producteurs agricoles.

Le Poème de la terre rend hommage à un art qui se fait l'écho d'une période de transition dans l'histoire du Québec, comme si on avait voulu fixer à jamais les gestes témoignant des traditions ancestrales.

L'exposition est découpée en quatre zones dépeignant la vie à la campagne et établissant le passage entre la société rurale traditionnelle et la culture urbaine du XX^{e} siècle. Elle s'ouvre sur une oeuvre de Maurice Raymond réalisée en 1940, intitulée *Poème de la terre*.

La première zone, intitulée *La Mémoire de la terre*, propose au regard du visiteur l'environnement familier de la campagne québécoise. La colonisation, thème de la deuxième zone, met en valeur l'appropriation de la terre et le travail du pionnier. Dans la troisième partie de l'exposition, l'agriculture évoque les activités domestiques et le travail de la terre, la routine quotidienne réglée au rythme du calendrier et des saisons. Enfin, l'omniprésence du sacré dans le monde rural constitue la quatrième zone de l'exposition. *Le Poème de la terre* se termine par un épilogue qui met en parallèle la vie rurale et l'urbanisation.

La Maison des Arts et de la Culture est située au 228, rue Richelieu, à Saint-Jean. Pour de plus amples informations, composez le 357-1977.



«Poème de la terre», une oeuvre de Maurice Raymond.

Dubmatique au Deux Rives

■ Prévu initialement au Centre culturel Fernand-Charest, le spectacle de Dubmatique se déroulera au Théâtre des Deux Rives, le samedi 7 février à 20 heures.

La Clef déchant en recrutement

■ La clef déchant, choeur mixte de Saint-Jean-sur-Richelieu, sous la direction de Jean Larouche, accueille de nouveaux membres pour sa session 1998. Le recrutement se fait jusqu'au 18 février. Au programme, un survol de l'expression chorale des débuts à nos jours. Pour y participer, il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances musicales, le simple désir de chanter suffit. Les rencontres ont lieu tous les mercredis, de 19h30 à 21h30 au local de musique de la polyvalente Armand-Racicot. Une demande particulière est adressée aux voix musicales. Pour information: Nicole au 347-5584.

Bibliothèque: heures d'ouverture réduites

■ Un nouvel horaire est en vigueur depuis le début de l'année à la bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu. Jusqu'au 1er juin, elle est ouverte les samedis et dimanches de 13 heures à 17 heures. Les lundis, mardis, mercredis et vendredis, on peut y bouquiner de 13 heures à 20h30 (les sections jeunesse et audiovisuelles ferment à 20 heures). Les jeudis et samedis en matinée, la bibliothèque est fermée.

Céramique signée Cartier

■ Le Musée québécois de la céramique sollicite la collaboration des gens du Haut-Richelieu pour la présentation de sa prochaine exposition estivale. En effet, le Musée prépare une rétrospective de l'oeuvre du céramiste johannais Jean Cartier décédé en 1996. M. Cartier est l'un des pionniers dans la production et dans l'enseignement de la céramique au Québec. Le Musée vous invite donc à vérifier à la maison les pièces de céramique que vous possédez et de demander à vos amis et visiteurs de faire le même travail à leur domicile. Les pièces de Cartier sont faciles à identifier, car elles sont habituellement signées. Si vous avez un doute, le Musée pourra vous aider afin de vérifier son authenticité. La production de Cartier comprend des objets décoratifs, de la vaisselle, des murales, etc. Sa production est colossale et couvre près de cinquante ans de production. En plus de créer, de façonner et de produire des pièces de céramique, M. Cartier a enseigné de nombreuses années et a travaillé comme designer pour l'usine de Céramique de Beauce de 1970 à 1974. Des modèles portant son nom furent donc produits en de multiples exemplaires. Pour toutes informations vous pouvez contacter Michel Roy au 347-0649.

Oeuvres de Mariette Picard-Larose

Nouvelle exposition à Saint-Luc

Mariette Picard-Larose, peintre de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, expose ses oeuvres du 14 février au 3 mars dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc.

Dès son jeune âge, Mariette Picard-Larose dessine tous les objets de la maison: radio, lampes, cadran, etc. et le dessin devient rapidement son passe-temps favori.

Ce n'est que beaucoup plus tard, vers l'âge de cinquante ans, que son rêve de peindre se réalise. Sachant qu'elle aimait regarder le peintre Garo à la télévision, son fils lui fait cadeau d'un ensemble de peinture à l'huile. C'est sous l'inspiration de Garo, son peintre préféré, qu'elle réalise ses premières toiles.

Ensuite, c'est par le hasard d'une annonce dans le journal qu'elle s'inscrit à ses premiers cours de peinture à l'huile donnés par Victoria Demers à Lacolle. Élève assidue, cela fait maintenant six ans qu'elle suit des cours de peinture.

Elle compte déjà six expositions à son actif, toutes réalisées à Lacolle. L'exposition à l'hôtel de ville de Saint-Luc vient combler son rêve d'exposer dans d'autres villes.

L'exposition peut être visitée les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à 20h30, les mercredis de 8h30 à 16 heures, les samedis de 10 heures à 16 heures et les dimanches de 13 heures à 16 heures.





Reprise des activités au Ballet du Haut-Richelieu

Le Ballet du Haut-Richelieu reprend ses activités après la crise de verglas. Des places sont encore disponibles dans les différents groupes. Les élèves débutants pourront être réunis selon le niveau d'âge pour former de nouvelles classes.

Le programme de formation comprend le cours parent-enfant pour les tout-petits de 3 ans accompagnés d'un parent, la danse créative pour les 4 et 5 ans, les niveaux préparatoires-ballet pour les 5, 6 et 7 ans ainsi que tous les niveaux élémentaires et intermédiaires du programme de ballet classique.

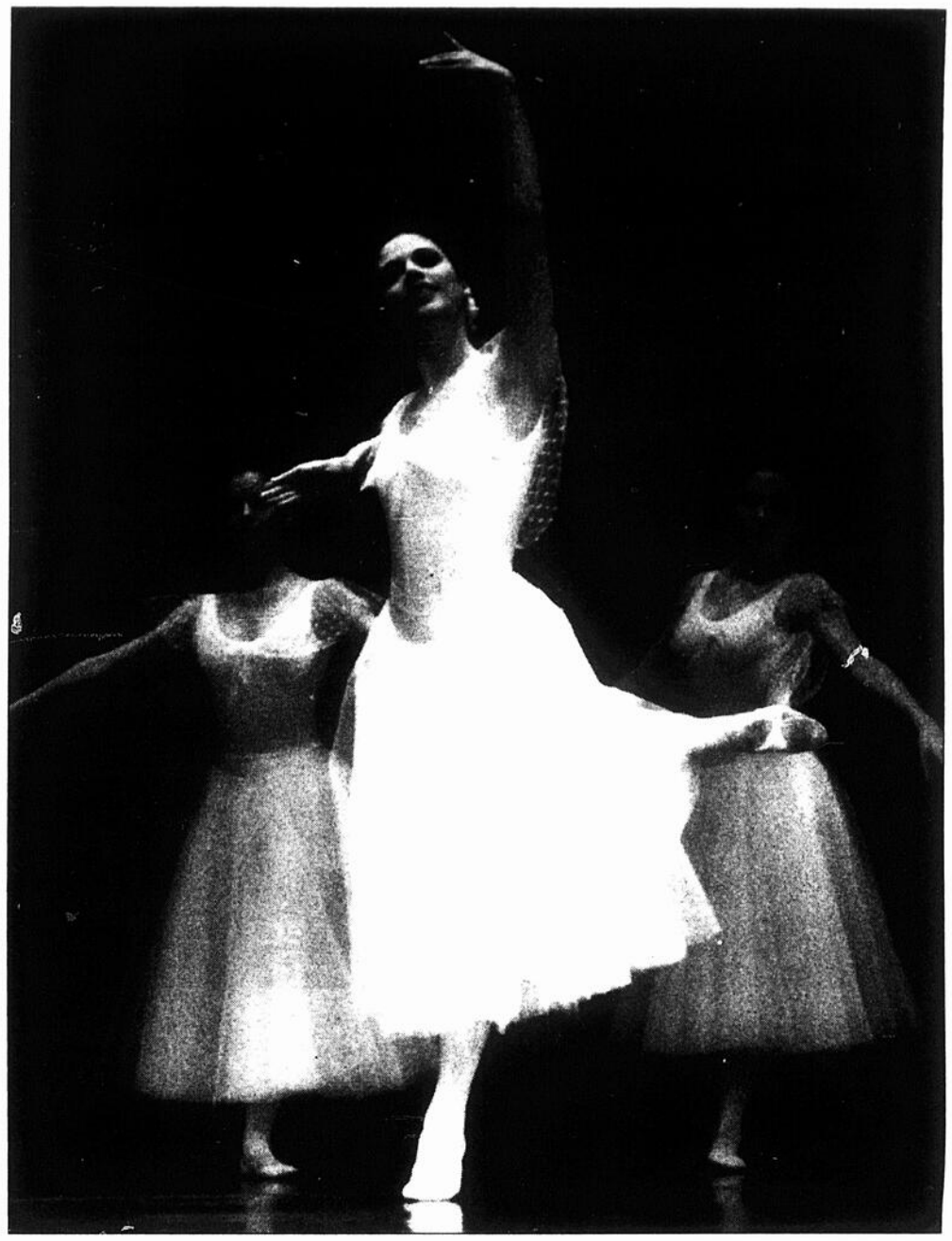
L'enseignement du Ballet classique du Haut-Richelieu est dispensé par des professionnels de la danse qui proviennent de l'École supérieure de danse du Québec ou de l'École nationale de ballet de Toronto.

Le programme de jazz-moderne débute avec le «junior», regroupant des jeunes de 12 à 14 ans de même que les niveaux élémentaires et intermédiaires pour les 13 ans et plus avec prérequis.

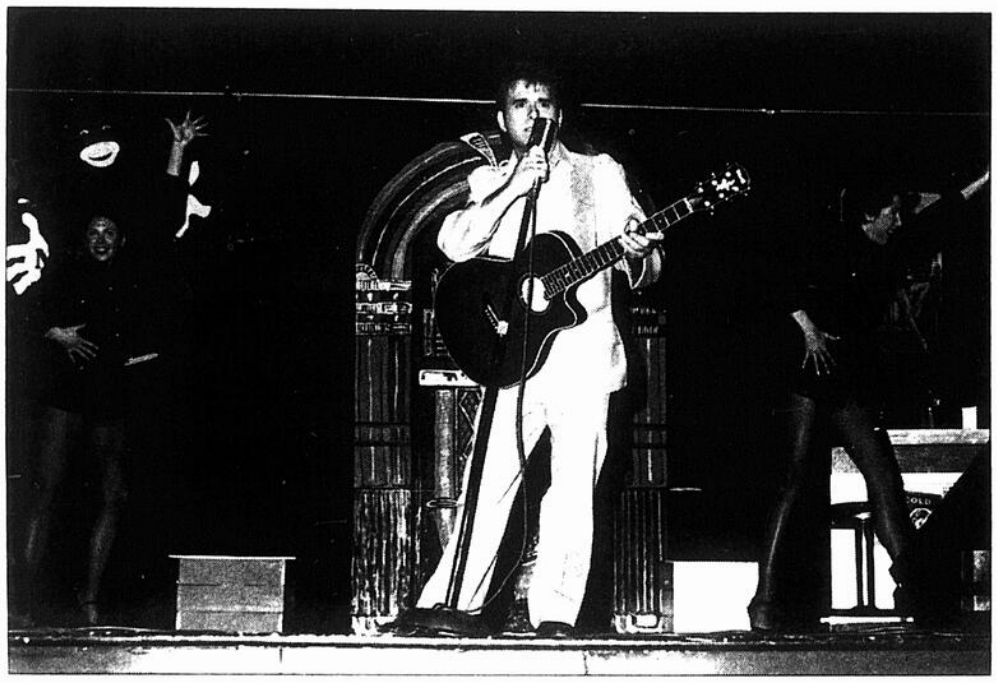
À 20h30, à tous les mercredis, un groupe d'adultes formé de personnes déjà initiées à la danse, profite de l'enseignement de Claire Patry. Les personnes intéressées à se joindre à cette classe peuvent s'inscrire à une classe d'essai gratuite.

Rappelons que le Ballet classique du Haut-Richelieu a été fondé en 1979. Cette corporation sans but lucratif est soutenue par les municipalités de Saint-Luc et Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Les studios sont situés au 240, rue Jean-Talon à Saint-Luc.

On peut obtenir plus d'information en téléphonant au 348-3945.



Le Ballet du Haut-Richelieu reprend ses cours de danse.



Spectacle rétro

Le chanteur Jacques Vallée invite les nostalgiques à une soirée rétro au profit de l'Association de la fibrose kystique le samedi 21 février à 20 heures à la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand à Farnham. Son spectacle propose un voyage à travers l'histoire du showbizz.

En prévente, les billets coûtent 12,50$. À l'entrée, ils se vendront 15$. Ils sont disponibles au Vidéo Suprême et au Servidéo de Farnham.

École de coupe et couture Danielle Dubé



INSCRIPTIONS
346-2324

Début des cours
Le 16 février
1998

Cours:

- Débutants
- Ateliers
- Chapellerie (feutre)
- Style et silhouette
- Cours adolescent

548, 1re Rue, Iberville (2e étage)
(Petits groupes de 4 à 6 personnes)

040724-r22-d

SEARS

Sears et Star Choice vous présentent la télévision par satellite, chez vous!

Sears vous offre un système complet comprenant antenne parabolique, récepteur, télécommande, installation et contrat d'entretien d'un an à 749.98*.

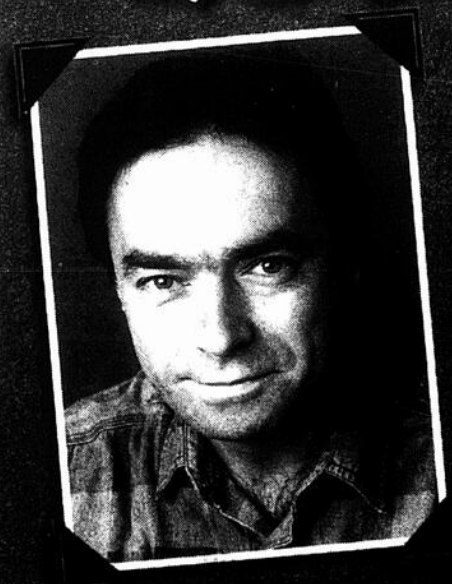
*Vous devez acheter un abonnement à la programmation avec le système.



Plus de détails au 1-800-361-6665

12521 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

François Léveillée



le samedi 14 février à 20 h

Billets: 11$

Théâtre des Deux Rives

30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS: (514) 358-3949

Les billets à l'unité sont disponibles aux endroits suivants:

Théâtre des Deux Rives: 358-3949
Pharmacie Pharmaprix, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Caméra Expert, Halles Saint-Jean
Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 boul. du Séminaire Nord 346-3733
Boutique Les Impeccables, 1255 boul. Périgny (Place Chambly), Chambly 447-3642
Réseau Admission 790-1245

Présenté en collaboration avec

Journal de Chambly · Le Canada Français · 104.1 FM

225190-r22-r



«Jeudi Show» reporté

Le spectacle que devait donner la chanteuse Nancy Dumais dans le cadre de la nouvelle série des «Jeudis Shows» le 12 février a été reporté à une date ultérieure. La SPEC a pris cette décision en raison de la distribution des chèques d'allocation d'aide aux sinistrés du verglas qui se déroule présentement au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour toute information, on peut téléphoner au 358-3949. (Photo Rémy Boily)

Dès mardi

L'AUTAM offre une série de conférences

La première de la série de conférences offertes par l'AUTAM (Antenne Universitaire du Troisième Âge en Montérégie) en association avec l'Université de Sherbrooke, aura lieu ce mardi 10 février, de 13h30 à 16 heures. Cette conférence et celle du 17 février qui s'intitulent «Tomber amoureux de l'Angleterre» seront données par Jean-Guy Brisebois, titulaire d'une Maîtrise en linguistique et d'une Licence en histoire.

Les thèmes abordés au cours de la présente session porteront sur les contes et légendes, l'histoire de la céramique au Québec au XX[e] siècle, l'évolution de la maison québécoise, la problématique espace-temps dans nos relations humaines et enfin, la quête de la sagesse à travers les neuf symphonies de Beethoven.

La deuxième activité offerte par l'AUTAM consiste en une série de cours portant sur l'histoire des États-Unis qui débutera le jeudi 19 février de 9h30 à midi, et qui sera donnée par Claire Lapointe, M.A. en histoire.

Une troisième activité, soit un atelier d'expression écrite donné par Céline Tremblay, B.ès lettres et B. en pédagogie, sera offerte le mardi de 9 heures à 11h30 en date du 24 février.

Toutes les activités auront lieu au Campus du Fort Saint-Jean. Les conférences et les cours sur l'histoire des États-Unis seront donnés au Pavillon Lahaie (salle 213), alors que l'atelier d'expression écrite aura lieu au Pavillon De Léry (salle 2031).

Les frais sont de $60 tant pour les conférences que pour les cours, et de $95 pour l'atelier d'écriture, plus $6 pour la cotisation semestrielle à l'Association générale des étudiants de l'AUTAM.

Les personnes intéressées peuvent encore s'inscrire à ces activités et obtenir de plus amples informations en téléphonant aux personnes suivantes: Édith Gagnon Lecavalier au 348-4615, Nicole Moranville Gagnon au 348-3704 ou Luce Campbell au 346-7334.

Escadron 613

Les cadets de l'air reprennent leurs activités

L'escadron 613 des cadets de l'air reprennent leurs activités le mardi 10 février au hangar D-4 de la Base militaire de Saint-Jean. Les jeunes membres ont donc rendez-vous après cette tempête de verglas.

Pour les nouveaux qui aimeraient se joindre au groupe, soit des jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans, le recrutement se fait à tous les mardis de 18h30 à 21h30 au même endroit.

Les jeunes recevront un uniforme (gratuit) et seront orienter vers l'initiation à l'aviation, le baptême de l'air, le leadership, le défi, l'esprit d'équipe, la musique (fanfare), l'aéromodéliste, la camaraderie et, pour quelques-uns, le pilotage d'avion et de planeur.

Pour information, il suffit de téléphoner au 358-7301.

Points en Double!

Ce vendredi, samedi et dimanche seulement*!

CLUB SEARS

Seulement à votre Agence de voyages Sears.

Margarita
7 *nuits*
TOUT COMPRIS!
Tropical Refuge
14 février 98
838$

Punta Cana
7 *nuits*
TOUT COMPRIS!
Bavaro Beach & Garden
22 février 98
1338$

Cancun
7 *nuits*
TOUT COMPRIS!
Blue Bay Club & Marina
13 février 98
1138$

Santiago de Cuba
7 *nuits*
TOUT COMPRIS!
Amigo Bucanero
14 février 98
868$

Puerto Plata
7 *nuits*
TOUT COMPRIS!
Puerto Plata Village
14 février 98
948$

Acapulco
7 *nuits*
3 repas par jour + boissons
Copacabana
12 février 98
1028$

Départs de Montréal.

vacances air transat

Agence de voyages SEARS
LE MONDE À VOTRE PORTÉE

Carrefour Richelieu 348-0905

Centre d'appels national:
1 800 799 6466
Lundi au vendredi - 8h00 à minuit
Samedi et dimanche - 9h00 à 21h00

Site Internet: www.sears.ca

*Offre points du Club Sears en double en vigueur les 6, 7 et 8 février 98 seulement. Les prix sont par personne, en occupation double (chambre standard) et sujets à changement. Les prix comprennent les taxes et surcharges applicables, à moins d'avis contraire. Pour les inclusions, termes et conditions spécifiques, veuillez vous référer à la brochure sud hiver 98 Vacances Air Transat disponible à l'agence de voyages Sears. ©1998 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Malgré les épreuves que nous avons connues, la date d'inscription au Cégep et à l'Université est maintenue au 1er mars.

CÉGEP: 1er MARS

Si ton choix de carrière n'est pas clair entre en contact avec nous car nous pouvons t'aider.

Rencontre d'information gratuite

INSTITUT SOCRATE
SPÉCIALISTES EN ORIENTATION
349-4262
550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

042202-r22-r

ÉTIQ-Emploi en recrutement

Les demandes d'admission à la formation ÉTIQ-Emploi sont en cours.

Financé par Développement des ressources humaines Canada, ce programme s'adresse depuis cinq ans à des jeunes adultes qui souhaitent acquérir des compétences techniques dans divers domaines, soit assemblage et configuration d'équipements informatiques et entretien et réparation d'équipements de bureau.

Les critères d'admission du programme sont les suivants: avoir de l'intérêt pour l'électronique et souhaitez développer ses compétences dans ce domaine; être âgé entre 18 et 30 ans; être prestataire de l'assurance-emploi ou avoir reçu des prestations au cours des trois dernières années; être disponible à temps plein le jour.

Pour toute information, il suffit de téléphoner au 347-4717.

Admission au collégial

D'autre part, Virage Carrefour jeunesse-emploi invite les jeunes adultes qui ont besoin d'aide pour compléter leurs demandes d'admission au collégial ou faire un choix d'option (date limite le 1er mars 1998) à communiquer dès maintenant avec l'organisme afin de prendre un rendez-vous.

Virage Carrefour jeunesse-emploi offre des services gratuits qui visent à faciliter l'insertion socio-professionnelle (recherche d'emploi et retour aux études) de jeunes adultes âgés de 16 à 35 ans, demeurant dans les comtés de Saint-Jean et Iberville.



Deux couples se partagent 100 000$

Après quinze ans de partenariat en loteries, deux couples de Saint-Jean-sur-Richelieu ont remporté leur premier gain d'importance à un récent tirage de l'Extra. Gagnants d'un gros lot de 100 000$, Claude Girard, son épouse Murielle Girard, leur fille, responsable de l'achat des billets, Ghislaine Girard, et son époux, François Poulin, étaient tout sourire lorsqu'ils ont touché le fruit de leur billet acheté au Kiosque Carrefour Richelieu à Saint-Jean.

Remise des prêts

CAE: congé de trois mois

Le Centre d'aide aux entreprises du Haut-Richelieu (CAE) avise tous ses clients qui n'ont pu être rejoints par téléphone au cours des derniers jours, qu'il a suspendu les remises de janvier sur tous les prêts en cours.

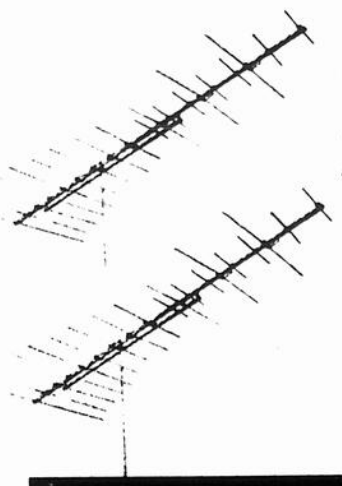
Le temps étant à l'entraide, le CAE annonce que tous ses clients peuvent se prévaloir d'un moratoire de trois mois sur le capital emprunté et ce, pour les mois de janvier, février et mars 1998.

Le directeur général, Pierre Gagnon, précise «qu'aucune remise prévue en vertu du système de paiement préautorisé ne sera prélevée au cours du mois de février également, à moins d'indication contraire du client».

Des intérêts, calculés de manière non capitalisée, pour la période du 11 décembre 1997 au 10 mars 1998, seront perçus le 11 mars. Les remboursements réguliers reprendront à compter du 11 avril 1998 seulement.

Conscients de la période difficile que la région traverse, les membres du conseil d'administration du CAE espèrent encourager, par cette première mesure d'urgence, les efforts de redémarrage des PME.

ANTENNES
extérieures
5 modèles
en inventaire
À partir de
69,99$



Antennes intérieures
Plusieurs modèles
en inventaire *à partir de* 13,99$

50 ans
Dumoulin
PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO
391, du Séminaire Nord, St-Jean 348-9377
041819-22-m

Vous avez manqué le salon de l'auto?
Premier pense à vous!
Venez admirer la Prowler et l'Intrepid dans notre salle de montre
Intrepid 1998
DURANGO
EN VEDETTE le nouveau Durango 1998
Plymouth
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7366
Mtl 556-7859

MINUTE Viandes

La fraîcheur en tout temps!

PASQ
tout en fr

Jus ou boisson aux fruits «Minute Maid» ou «Déli-Cinq»



77¢ ch.

Café instantané «Maxwell House»
Régulier, léger ou décaféiné
150 g / 200 g



3,87 ch.

Pilons de poulet de grain



97¢ lb

2,14 kg

Repas cuisi «Weight Watch Smart One»
240 g / 283



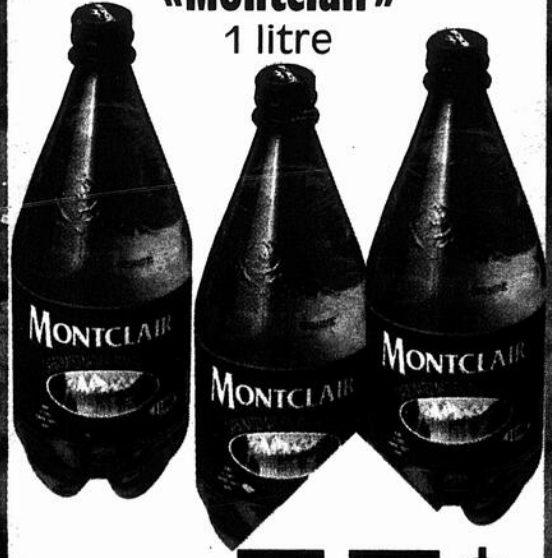
9

Jus de tomates «Heinz»



97¢ ch.

Eau minérale «Montclair»
1 litre



57¢ ch.

Bacon «Lafleur»
Régulier ou léger
500 g



1,97 ch.

Doigts de poi de poulet «Flamingo»
Boîte 730 g



6

QUER
fraîcheur

Plantes tropicales
assorties, 10 pouces



9.97 ch.

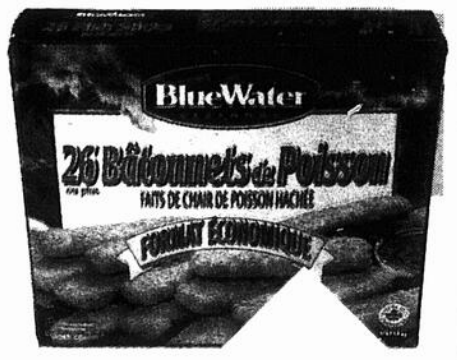
Plusieurs autres variétés de plantes disponibles en magasin à prix super

s cuisinés
t Watchers /
rt One»
g / 283 g



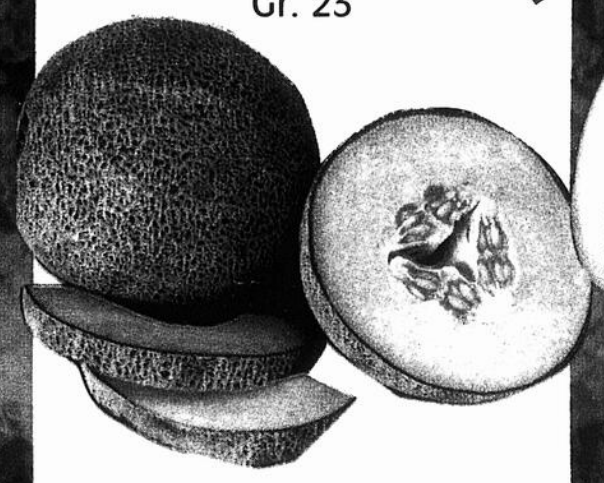
97¢ ch.

Portion de poisson «Blue Water»
panure, friture ou bâtonnets
680 / 700 g



2.87 ch.

Cantaloups
pr. É.-U. no 1
Gr. 23



2/97¢

Bananes «Dôle»
pr. importé no 1



37¢ lb
82¢ kg

de poitrine
poulet
mingo»
te 730 g



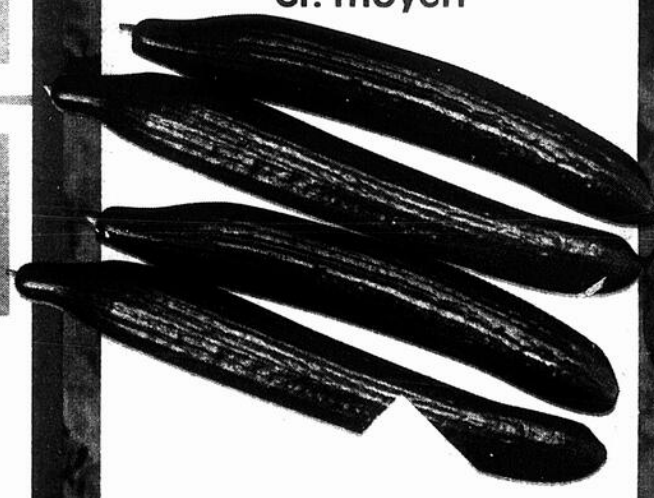
6.97 ch.

Gâteau au fromage «Vermont»
Voir variété en magain
510 g



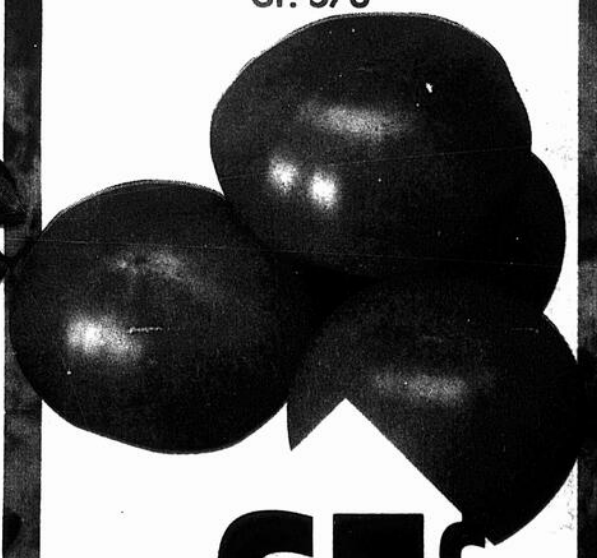
5.97 ch.

Concombre «Anglais»
pr. Mexique no 1
Gr. moyen



87¢ ch.

Tomates rouges
pr. Mexique no 1
Gr. 5/6



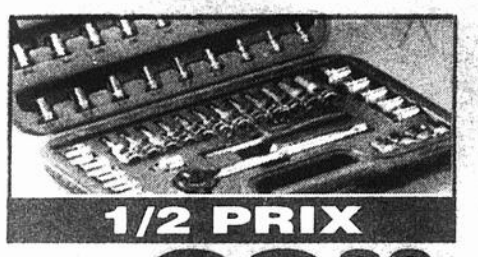
67¢ lb
1,48$ kg

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 9h à 21h, Samedi : 8h à 18h, Dimanche : 9h à 18h
PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 9 au dimanche 15 février 1998.
Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.

Du dimanche 8 au samedi 14 février 1998

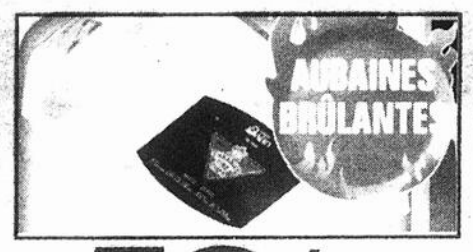
CANADIAN TIRE

Spéciaux d'après tempête



L'ensemble **29,99**

Douilles 56 pièces
58-9170. **Rég.: 59,99$**

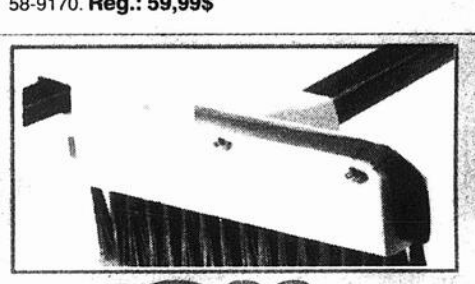


59¢ la boîte

Papier mouchoirs
53-0111. **Rég.: 79¢**

139,99 ch.

Exerciseur "Air Master II"
84-0837. **Rég.: 159,99$**



2,99 ch.

Brosse/grattoir
30-4417. **Rég.: 6,99$**



7,99 à 14,99

Bacs de rangement sur roues
42-3346. **Rég.: 21,49$**
42-3347. **Rég.: 28,99$**
42-3348. **Rég.: 14,99$**



24,99

Vaisselle en porcelaine, 20 pièces
42-0208. **Rég.: 49,99$**



29,99 ch.

Ensemble tournevis 25 pièces
57-3547. **Rég.: 59,99$**



17,49 ch.

Ensemble tournevis 47 pièces
54-3652. **Rég.: 34,99$**



14,99 ch.

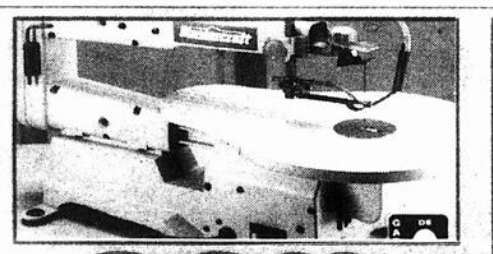
Coffre 26 pouces jaune vif
58-0924. **Rég.: 29,99$**





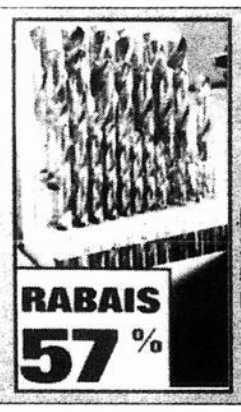
69,99 ch.

Aspirateur
54-0095. **Rég.: 82,99$**



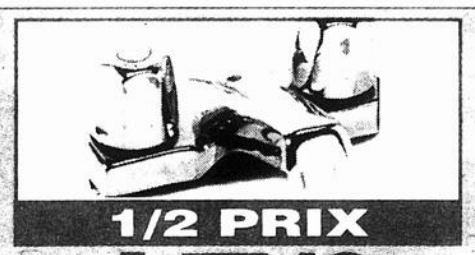
99,99 ch.

Scie à chantourner 16 po
55-6714. **Rég.: 139,99$**



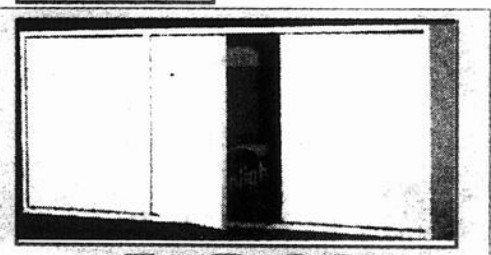
29,99 ch.

Forets 29 pièces
54-3661.
Rég.: 69,99$



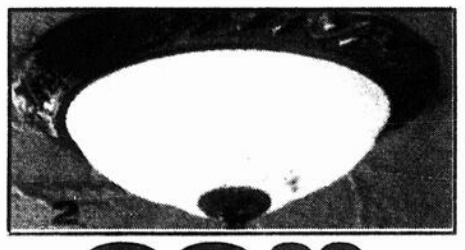
17,49 ch.

Robinet d'évier à 2 manettes
63-3872. **Rég.: 34,99$**



42,39 ch.

Armoire à 3 portes
63-3472. **Rég.: 52,99$**



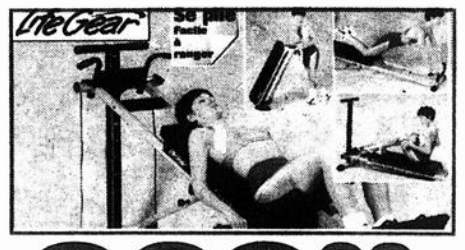
29,99 ch.

Plafonniers 13 po
52-3649. **Rég.: 49,99$**



22,99 ch.

Étagère
68-0683. **Rég.: 34,99$**
68-0684. **Rég.: 34,99$**
68-0685. **Rég.: 32,99$**



269,99 ch.

Exerciseur "Life Gear"
84-0888. **Rég.: 299,99$**



149,99 ch.

Banc de luxe style pro
84-0789. **Rég.: 199,99$**

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

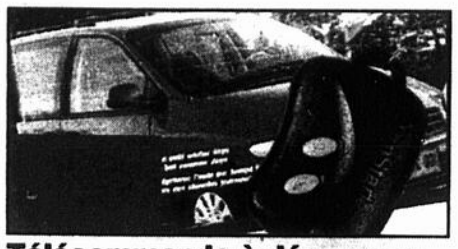
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3851

CARREFOUR RICHELIEU

Canadian Tire. Plus que jamais, c'est le meilleur choix

1/cana-r22-m

Du dimanche 8 au samedi 14 février 1998



Télécommande à démarreur
34-0680. **Rég.: 119,99$**
99.99 ch.

Modèle pour auto à boîte manuelle
34-0681. **Rég.: 179,99$**
149.99

99.99 ch.



Tenue de motoneige 2 pièces de luxe
87-1350X/1361X.
Rég.: 169,99$

kamik.



1/2 PRIX
19.99
Ens.:
Ensemble pour perçeuse 44 pièces
54-3671. **Rég.: 39,99$**

SHER-WOOD

6.49

Bâtons "Sher-Wood"
999 jr
83-4107. **Rég.: 12,99$**

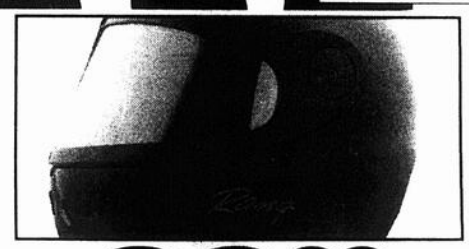
7.49-9.99
19K jr ou sr
83-4185 / 4041.
Rég.: 14,99 - 19,99$



2.29 paquet de 8
Papier hygiénique "Royale"
99-1738



19.99 la paire
Moufles de motoneige
87-2080. **Rég.: 29,99$**



89.99
Casque "Ranger"
87-4343. **Rég.: 119,99$**



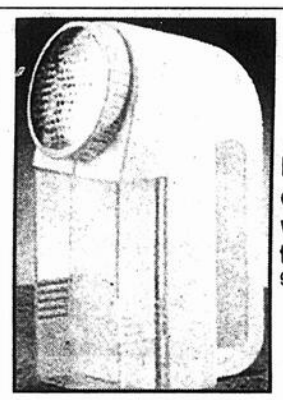
6.99
Bac de rangement "Roughneck" 68 litres
42-2963. **Rég.: 7,96$**



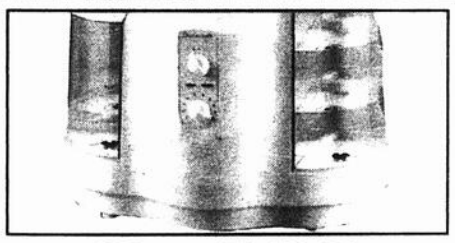
1/2 PRIX
49¢ ch.
Antigel à carburant
150 ml. 38-2310
Rég.: 99¢



189.99 ch.
Aspirateur-traîneau "Hoover Futura"
43-6247
Rég.: 239,99$



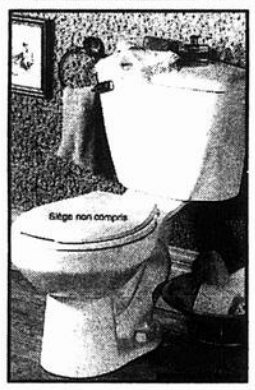
15.99 ch.
Rasoir électrique pour vêtements/ tissus
99-8524



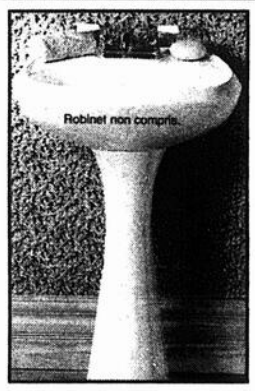
64.99 ch.
Humidificateur
43-5016. **Rég.: 79,99$**



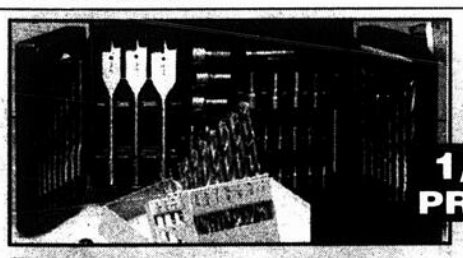
29.99 ch.
Aspirateur rechargeable
43-6316
Rég.: 34,99$



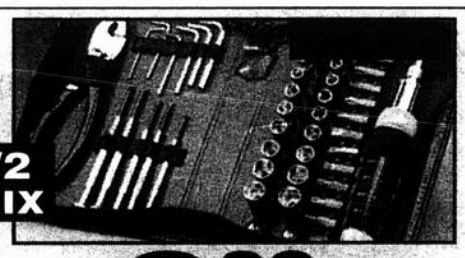
89.99
Toilette économisant l'eau, 6 litres
63-5238
Rég.: 119,99$



47.99
Lavabo sur pied, 2 pièces
63-3360
Rég.: 59,99$



1/2 PRIX
Ensemble pour perceuse
51 pièces
54-3636. **Rég.: 39,99$**
19.99 ch.
15 pièces
54-3629. **Rég.: 29,99$**
14.99 ch.



9.99 ch.
Ensemble d'outils 43 pièces
58-9037. **Rég.: 19,99$**



169.99 ch.
Cycle-exerciseur
84-0824
84-0894
Rég.: 199,99$



54.99 ch.
Banc 2 dans 1
84-0189. **Rég.: 64,99$**

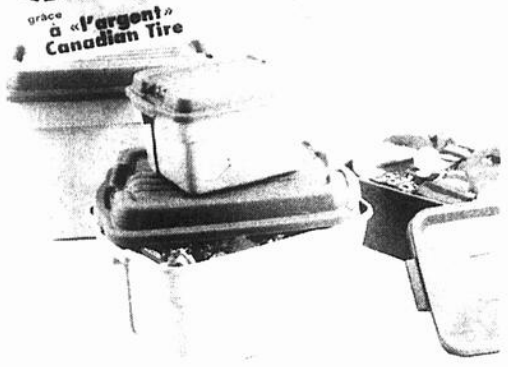
CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3851

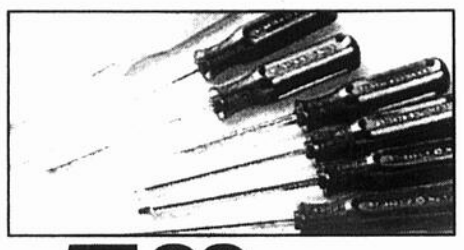
CARREFOUR RICHELIEU

Canadian Tire. Plus que jamais, c'est le meilleur choix

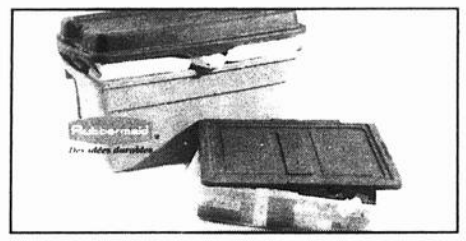
Des bas prix de tous les jours
LE BEAUCOUP MIEUX
grâce à «l'argent» Canadian Tire



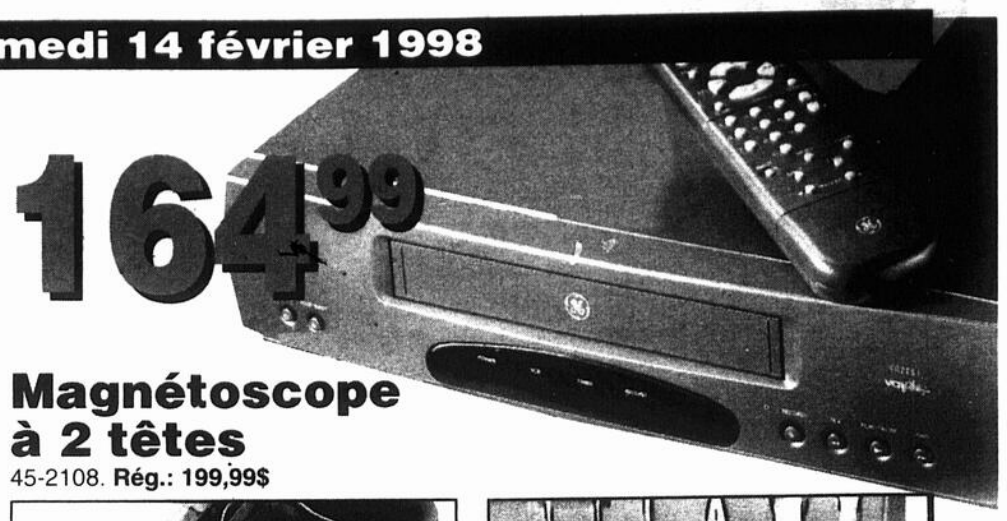
Contenants hauts "Rough Tote"
83 litres 42-3734-6. **Rég.; 16,99$** **7.99** ch.
17 litres 42-3732-0. **Rég.: 6,99$** **2.99** ch.
60 litres 99-3060-4 Achat spécial **6.49**
45 litres 42-3733. **Rég.: 12,99$** **5.99** ch.
Contenant "Roughneck" de 36 litres
42-2964-4 **5.99** ch.
Rég.: 6,43$



5.99 l'ensemble 8 pièces
Jeu de tournevis à bas prix
57-3557. **Rég.: 19,99$**



Contenant à charnière 42-3479. **Rég.: 19,99$** **9.99** ch.
Boîte de rangement 42-3099. **Rég.: 11,23$** **9.49** ch.



164.99
Magnétoscope à 2 têtes
45-2108. **Rég.: 199,99$**



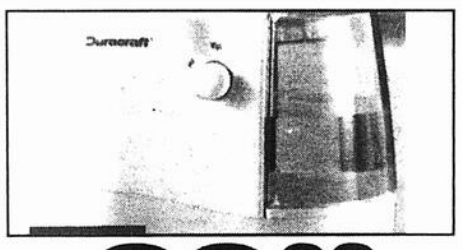
7.49
Luge "Torpedo Winter Heat"
82-6005. **Rég.: 14,99$**



Jeu **29.99**
Outils 70 pièces
58-9069. **Rég.: 59,99$**



Coffre à outils de mécanicien
Coffre 8 tiroirs 58-0884-0
Rég.: 179,99$
119.99
Coffre 4 tiroirs 58-0885-8.
Rég.: 99,99$
89.99
Armoire 7 tiroirs sur roues à blocage
58-0886-6
Rég.: 299,99$
199.99



29.99
Humidificateur à brume fraîche
43-5833. **Rég.: 39,99$**



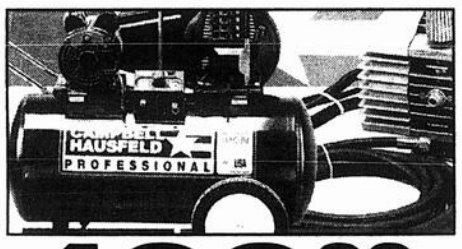
149.99
Lavabo sur pied de style victorien
63-3370
Rég.: 199,99$



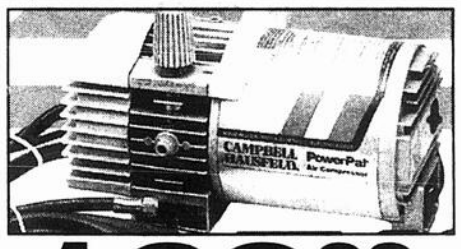
189.99 ch.
Toilette de style victorien 6 litres
63-5240
Rég.: 249,99$



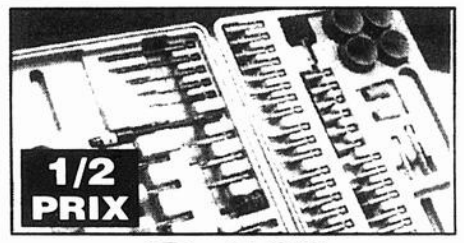
24.99 le jeu
Jeu de clés mixtes série professionnelle 9 pièces
58-8602. **Rég.: 49,99$**



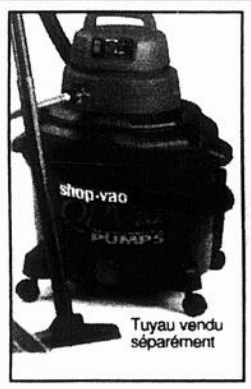
499.99 ch.
Compresseur pro
58-7926. **Rég.: 569,99$**



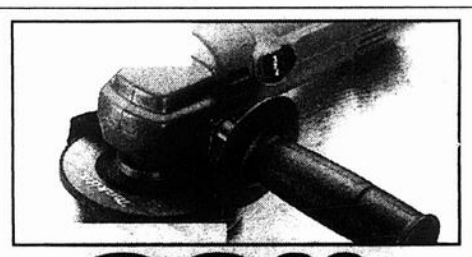
139.99 ch.
Compresseur "Power Pal"
58-7953. **Rég.: 149,99$**



24.99
Ensemble pour perçeuse électrique 62 pièces
543612. **Rég.: 49,99$**



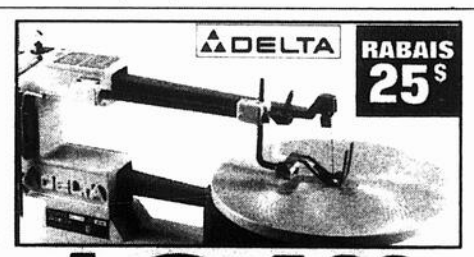
149.99 ch.
"Shop-Vac" QPV
54-0200
Rég.: 199,99$



89.99 ch.
Rectifieuse 4 po
54-7249. **Rég.: 99,99$**



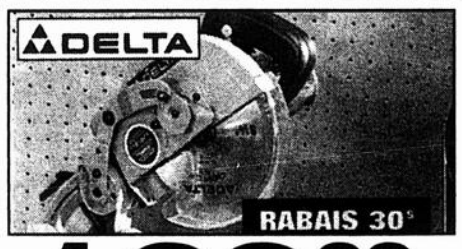
49.99 ch.
Perçeuse réversible 3/8 po
54-2982. **Rég.: 69,99$**



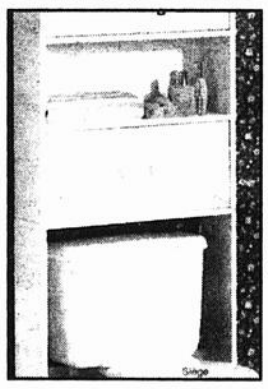
124.99 ch.
Scie à chantourner "Delta"
55-6723. **Rég.: 149,99$**



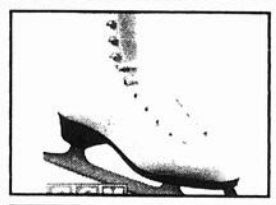
6.99 ch.
Tournevis 10 dans 1
57-3546. **Rég.: 13,99$**



169.99 ch.
Scie à onglets mixtes 8 1/4 po
55-6813. **Rég.: 199,99$**



36.99
Unité de rangement
63-3615
Rég.: 159,99$
184,99$



Patins pour femmes
83-3856
Rég.: 59,99$.
39.99
la paire



Patins pour hommes
83-2133
Rég.: 69,99$
54.99
la paire

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3851

CARREFOUR RICHELIEU

Canadian Tire. Plus que jamais, c'est le meilleur choix

3/cana-r22-mf

CANADIAN TIRE



39.99

paquet de 2

Pinces "Robo-Grip"

58-4683 X 138. **Rég.: 49,99$**

1.48 4 litres

Liquide lave-glace antigel

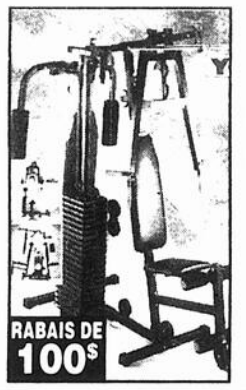
29-4177-0. **Rég.: 2,49$**



69¢ ch.

Essuie-tout "Royale"

99-0960-0



499.99

Exerciseur "Mégamax 3001 VP

84-0090-4

Rég.: 599,99$



1.99 ch.

Nettoyant d'injecteurs

38-0787-0. **Rég.: 4,39»$**



74.99 ensemble

Batterie 8 pièces en inox "Brillance Meyer"

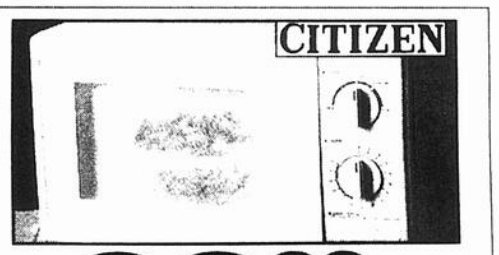
42-0002. **Rég.: 149,99$**



17.99 ch.

Ensemble 4 pièces "Franch White Corning Ware"

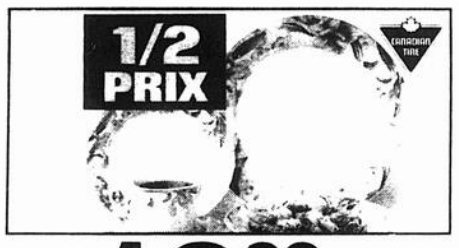
42-0932. **Rég.: 29,99$**



99.99 ch.

Four à micro-ondes

43-1760



19.99 L'ensemble

Service de 20 pièces

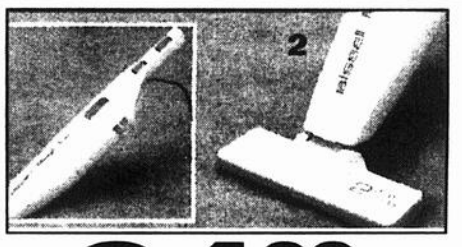
42-0397. **Rég.: 39,99$**



34.99 ch.

Aspirateur à main "Partner Plus"

43-6317. **Rég.: 44,99$**



34.99 ch.

Aspirateur "Magic Vac"

43-6321. **Rég.: 39,99$**



1.99 ch.

Vidéocassette T-120 "Sony"

45-1649-6

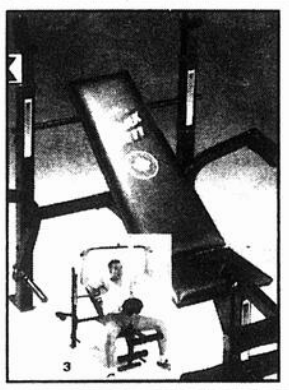


249.99 ch.

Cycle-exerciseur pro

84-0826-6

Rég.: 299,99$

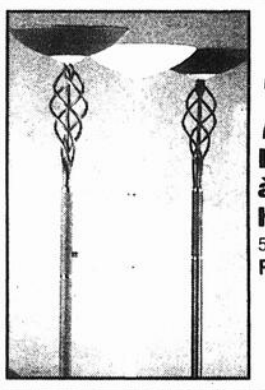


129.99 ch.

Banc multi-positions "York"

84-0111-6

Rég.: 149,99$



25.99 ch.

Lampadaire à quartz halogène

52-4956

Rég.: 34,99$



19.99 ch.

Plafonniers 11 po

52-3684

52-3685. **Rég.: 29,99$**

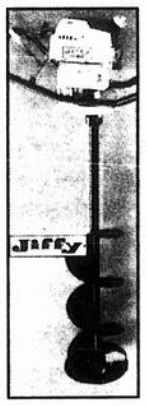


29.99 ch.

Escabeau de 54 po en aluminium

61-1013

Rég.: 39,99$

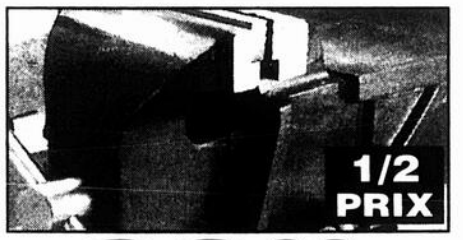


329.99

Tarière "Artic Blast Jiffy" 2 C.V.

78-8063

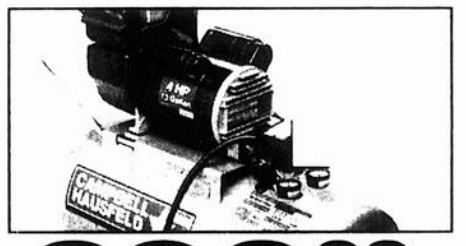
Rég.: 349,99$



29.99 ch.

Étau de mécanicien 5 po

57-9005. **Rég.: 59,99$**



299.99 ch.

Compresseur 4 C.V.

58-7997. **Rég.: 379,99$**

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3851

CARREFOUR RICHELIEU

Canadian Tire. Plus que jamais, c'est le meilleur choix

Maternelle: du 16 au 20 février

La nouvelle commission scolaire procédera à l'inscription des élèves

La Commission scolaire francophone 16-03, comprenant le territoire actuel des Commissions scolaires Provençal, Saint-Jean-sur-Richelieu, Marieville et Iberville, ainsi que écoles des municipalités de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville et de Sainte-Brigide, avise les parents que l'admission et l'inscription des élèves pour l'année 1998-1999 se fera du 16 au 20 février.

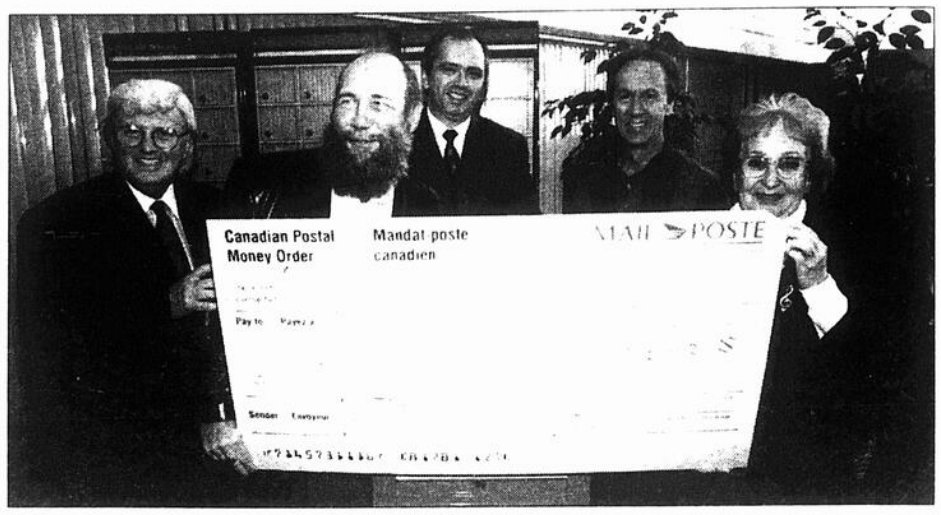
Pour la maternelle, les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur quartier pour faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant. L'horaire est du 16 au 20 février de 8h15 à midi et de 13 heures à 16 heures.

Pour le cours primaire et le cours secondaire, les élèves qui ne résideront plus, en septembre 1998, sur le territoire de la Commission scolaire francophone 16-03, doivent faire leur demande d'admission et d'inscription dans une école de leur nouvelle commission scolaire, à la date prescrite par celle-ci, et doivent aviser le directeur de l'école qu'ils fréquentent présentement, de leur intention de départ.

Les parents des élèves qui éliront domicile sur le territoire de la Commission scolaire 16-03 doivent faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant à l'école primaire ou secondaire de leur secteur de résidence avant le 1er avril 1998 et déposer en même temps le dernier bulletin scolaire de leur enfant.

D'autre part, les parents des enfants qui désirent se prévaloir d'une dérogation à l'âge d'admission de leur enfant en classe de maternelle ou en première année, doivent se présenter à l'école de leur quartier durant la semaine du 16 au 20 février pour y remplir le formulaire prévu à cet effet et recevoir les informations sur les documents à produire.

Quant au secteur anglophone, les parents des élèves éligibles qui veulent faire une demande d'admission et d'inscription pour leur enfant à l'enseignement en langue anglaise doivent communiquer avec la Commission scolaire anglophone 50-03 ou 50-04 en se présentant à l'école anglophone de leur quartier.



Loto-Mira

La campagne de financement Loto-Mira 97, organisée en collaboration avec la Société canadienne de postes, a connu un franc succès, permettant d'amasser près de 230 000$. Dans la région, 27 personnes aveugles et handicapées utilisent un chien-guide ou d'assistance de la Fondation Mira. Sur la photo: rené Bourgeault, retraité de la Société canadienne des postes, Michel Langlois, relationniste à la Fondation Mira, de même que Claude Lemay, Jean-François Langevin et Cécile Charbonneau de la Société canadienne des postes.

Solutions REÉR

VERS L'INDÉPENDANCE FINANCIÈRE

On associe souvent REÉR et vieillesse. Bien sûr, les sommes accumulées dans un REÉR améliorent la qualité de vie de milliers de personnes retraitées mais elles peuvent aussi permettre, peu importe l'âge, de réaliser des projets tels qu'un congé sabbatique ou un retour aux études. Quand on pense REÉR, on devrait avant tout penser «indépendance financière».

Bien entendu, l'indépendance financière ne tombe pas du ciel! il faut l'acquérir et généralement c'est en accumulant des épargnes qu'on y parvient.

Épargner n'est toujours pas facile; les salaires progressent peu et le coût de la vie augmente sans cesse. Cependant, avec les années, même une somme modeste, déposée régulièrement dans un REÉR, se traduit par une accumulation impressionnante. Les chiffres qui suivent le montrent bien.

En déposant à peine 20$ par semaine dans un REÉR, les sommes accumulées après 10 ans seront de plus de 14 000$. Elles dépasseront 39 000$ après 20 ans et 85 000$ après 30 ans*. On voit bien à quel point il est facile de faire travailler ses épargnes pour accroître considérablement son patrimoine, et ce sans risque pour son capital. De plus, chaque année, le REÉR aura permis de bénéficier d'économies d'impôt appréciables, qui varient en fonction du revenu.

Le REÉR par versements est une formule de plus en plus populaire auprès des gens soucieux d'acquérir une certaine indépendance financière sans pour autant sacrifier leur qualité de vie actuelle.

Et il n'est jamais trop tard pour commencer! Bien des gens s'imaginent qu'après 50 ans il est trop tard pour commencer à cotiser à un REÉR. Bien au contraire, puisqu'il est possible de cotiser à un REÉR en tout temps avant la fin de l'année où l'on atteint 69 ans. Il est aussi possible de cotiser au REÉR de son conjoint jusqu'à ce que ce dernier atteigne 69 ans, même si on a soi-même atteint cet âge.

Ici encore, il faut se rappeler que chaque dollar investi dans un REÉR donne droit à une économie d'impôt pour l'année. De plus, les intérêts s'accumulent à l'abri de l'impôt jusqu'au moment du retrait, où les revenus sont généralement plus bas et le taux d'imposition, inférieur. Bref, chaque dollar investi dans un REÉR est un pas vers l'indépendance financière.

* *Calcul basé sur des virements hebdomadaires dans un REÉR épargne à terme à dépôts périodiques au taux de 6% par an.*

Votre conseiller Desjardins

040579-r22-d

Desjardins pour s'aider soi-même

Développement des Ressources humaines Canada — Human Resources Development Canada

Un message important de votre Centre de ressources humaines du Canada

Le CRHC Brossard (incluant Châteauguay et Saint-Jean) informe les résidents et les entreprises oeuvrant sur son territoire, qui ont été touchés par la récente tempête de verglas, que des services d'aide et d'information ont été mis à leur disposition.

Pour toutes questions reliées aux demandes et aux prestations visant l'assurance-emploi:
1-888-410-4686
(lundi au vendredi de 8 h 15 à 18 h)

Pour en savoir plus sur les programmes fédéraux et sur les services d'aide disponibles, communiquez avec le Centre de ressources humaines de Brossard en composant le:
1-888-798-6975
(lundi au vendredi de 8 h 45 à 16 h 15)

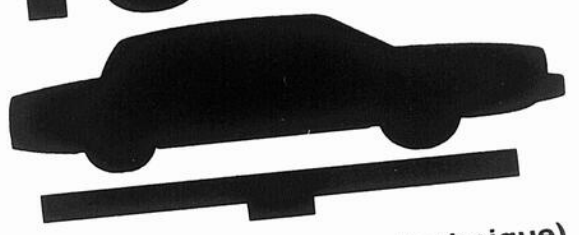
Canada

225055-r22-f

VÉRIFICATION APRÈS VERGLAS

Vidange d'huile et vérification en plusieurs points

18,95$ Max. 5 litres (5W30)



(vérification visuelle pour un diagnostic plus détaillé, s'informer auprès du conseiller technique)

Gracieuseté de votre technicien

No _____ Nom: _____

VOICI CE QUE NOUS VÉRIFIONS

Sous le capot

- ☐ 1. Filtre à air
- ☐ 2. Soupape PVC
- ☐ 3. Chauffe-moteur (défectueux ou recommandé)
- ☐ 4. Câbles et bornes de batterie
- ☐ 5. Tuyaux de radiateur
- ☐ 6. Courroies de ventilateur
- ☐ 7. Courroie d'entraînement (kilométrage prescrit)

Niveau des liquides

- ☐ 8. Antigel: densité et propreté
- ☐ 9. Eau de batterie (si possible)
- ☐ 10. Liquide des freins
- ☐ 11. Liquide de tranmission
- ☐ 12. Liquide de servodirection
- ☐ 13. Liquide de lave-glace
- ☐ 14. Huile de différentiel
- ☐ 15. Huile à moteur

Système de sécurité

- ☐ 16. Système d'échappement
- ☐ 17. Fuites d'huile à moteur
- ☐ 18. Fuites de liquide de transmission
- ☐ 19. Fuites d'huile de différentiel
- ☐ 20. Soufflet de joint homocinétique
- ☐ 21. Amortisseurs
- ☐ 22. Boyaux de freins

Systèmes de sécurité

- ☐ 23. Phares / feux arrière
- ☐ 24. Clignotants / feux d'arrêt
- ☐ 25. Balais d'essuie-glace
- ☐ 26. Klaxon

Pneus

- ☐ 27. Rotation
- ☐ 28. État / pression / usure
- ☐ 29. Autres

☑ Vérifié, pas de problème apparent ■ Corrigé
9 Non vérifié ☒ Recommandé / à surveiller

Bon travail no _____ Technicien _____

DEPUIS PLUS DE 25 ANS, NOTRE GARANTIE INCONDITIONNELLE DEMEURE VOTRE ASSURANCE DE QUALITÉ TOTALE

Robert Blanchard
Propriétaire

Bernard Chalifoux
Gérant de service

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ
600, rue Pierre-Caisse
Robert Blanchard, propr.
348-3851

CARREFOUR RICHELIEU

CENTRE DE SERVICE 348-1161
Pour renseignements, demandez **Bernard**

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi:	8 h 00 à 21 h
Samedi:	8 h 30 à 17 h
Dimanche:	10 h à 17 h

Canadian Tire
Plus que jamais, c'est le meilleur choix

3% DE BILLETS-BONIS AU COMPTANT

04304-22-6402m



Maquette du sinistre

La compagnie Thomas & Betts a accueilli dans ses locaux d'Iberville et de Saint-Jean-sur-Richelieu deux garderies à l'aide de moniteurs qui oeuvrent normalement à domicile. À la section johannaise, les enfants se sont occupés en fabriquant une maquette qui représente le sinistre. Des bâtons à café, de la ouate, des pailles et du carton ont été utilisé au gré de l'imagination de Marjolaine Deveau, Pierre-Yves Benoît, André Anne Lessard, Martin Jutras, Mélissa Voyer, Philippe Deveau, Sandra Sénécal, Benoît Martin, et Louis-Philippe Benoît. Ils saluent leurs amis absents de la photo: Roland Chagnon-Lavigne, Francis Deveau, Sébastien Crispo, Jérémy et Raphaël Voyer. (Photo Rémy Boily)



Mission... accomplie!

La mission L'Acadie d'Hydro-Québec a rendu visite aux élus municipaux de Saint-Luc, L'Acadie, Saint-Jacques-le-Mineur et Saint-Blaise la semaine dernière, question de venir saluer les gens qui ont orchestré toute l'organisation et les mesures d'urgence lors de la crise du verglas. De gauche à droite: Johanne Isabel, Alain Guimond, chef de mission, Serge Dionne, Gilles Dolbec, maire de Saint-Luc, André De Marbre, directeur général, André Dépelteau, coordonnateur du plan des mesures d'urgence et René G. Boily. (Photos Rémy Boily)



Alain Guimond, chef de mission, Michel Tarte, Pierre Prairie, conseiller municipal, Johanne Isabel, Ghislain Girard, coordonnateur du plan des mesures d'urgence et René G. Boily.

Quoi faire avec vos branches?

La tempête de verglas, qu'a connue le sud-ouest du Québec au début du mois de janvier, a causé des dommages importants aux arbres de cette région. Ainsi, une visite des boisés nous montre des amoncellements de branches qui se sont brisées sous le poids de la glace. Mais que peut-on faire avec ces branches? Doit-on les envoyer aux rebuts? Y a-t-il une meilleure façon de les utiliser?

Une des avenues à explorer

Les amoncellements renferment une quantité importante de branches de différentes dimensions. Ces branches, compte tenu de leur composition chimique, constituaient à l'origine l'usine de l'arbre. Celles-ci permettaient à l'arbre de se nourrir et de se développer.

Pour profiter des avantages qu'offre cette biomasse, il faut procéder au broyage des branches dont le diamètre est inférieur à 10 centimètres. Il appartient à chacun des propriétaires d'obtenir la machinerie (déchiqueteuse) disponible sur le marché. La fragmentation ou le broyage en période hivernale permet de conserver les propriétés de la ressource jusqu'au moment de son utilisation.

Les propriétaires d'érablières peuvent fragmenter les branches endommagées et constituer ainsi une nouvelle litière sur le sol même de leur érablière. Toute la richesse biologique accumulée dans ces branches, depuis des décennies, sera remise en circulation contribuant ainsi à enrichir l'humus existant.

L'utilisation des bois rameaux fragmentés est une façon écologique de récupérer cette biomasse au profit des sols forestiers, agricoles et urbains. D'autres informations utiles sont disponibles en consultant le site Internet du ministère des Ressources naturelles (http://mrn.gouv.qc.ca) sous la rubrique «Opération verglas».



La Commission des Normes du Travail *vous informe!*

La *Loi sur les normes du travail* confère des avantages aux salariés et aux salariées des secteurs de l'hôtellerie, de la restauration et des bars en regard de l'obligation qu'ils ont de déclarer leurs pourboires.

En effet, les indemnités prévues à la *Loi sur les normes du travail* sont calculées sur le salaire augmenté des pourboires qu'ils ont déclarés. C'est le cas, notamment, de :

- l'indemnité de vacances;
- l'indemnité pour un jour férié;
- l'indemnité lors d'un congé avec salaire pour événements familiaux;
- l'indemnité lors d'un congé pour la naissance ou l'adoption d'un enfant;
- l'indemnité lors de la cessation d'emploi;
- l'indemnité de congé prévue à la *Loi sur la fête nationale*.

La *Loi sur les normes du travail* oblige aussi l'employeur à accepter la déclaration écrite de pourboire faite par ces salariés et elle les protège contre les sanctions que pourrait exercer un employeur à leur égard parce qu'ils produisent cette déclaration.

Pour toute information relative à la *Loi sur les normes du travail* et à la *Loi sur la fête nationale*, téléphonez à la **Commission des normes du travail** ou visitez notre site internet.

Région de Montréal : **873-7061**
Ailleurs, sans frais : **1 800 265-1414**
Internet : **http://www.cnt.gouv.qc.ca**

ISO 9002

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Le Régional DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS:
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL, L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

62,350 COPIES

COTTAGE 2 étages, face à la rivière, terrain 100x100, thermopompe, faut vendre, aubaine! Tél, 346-2567.

SAINT-EDMOND, belle maison de ville chaleureuse, possédant 3 chambres, terrain clôturé, prix demandé: 69,000$, tél: 346-5767, ou 358-4500 après 18H

SAINT-LAMBERT, cottage, type Town House en co-propriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace-prix, Georges-Henri 346-2577

PETITE FERMETTE à vendre, grange 2 étages 25'x45', garage bloc de béton 35'x55'. Maison 8 pièces, 2 salles de bains, garage 24'x27' Chauffage bi-énergie, paysagé, (514)244-6015, après 17h

BESOIN VACANCES... Optez pour la montagnet Condo spacieux à Sutton tout équipé Sauna, bain tourbillon, tennis, foyer, terrasse, salle de jeux Possibilité 7 nuits, 5 nuits, semaine, "week-end" Literie, ménage, bois inclus 358-2119

MAISON à louer, 2 étages, face à la rivière près Sabrevois, grand terrain, thermopompe, 550$/mois, tél, 346-2567

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre L'Authentique. Tél.: 346-2577.

NAPIERVILLE, local commercial à louer, 360 ou 500 pi ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos 245-3344

VETEMENTS pour fillette, de 12 à 24 mois, bas prix, pousette couleur marine et jouets en bon état, tél, 346-2567, Johanne

FOIN A VENDRE, tél. 247-3715

SOUFFLEUSE à neige 86", lift à palettes manuel, garantie 1 an, tél: 248-3635

Soins et Services à Domicile
WeCare inc.
7 jours/semaine
24 heures sur 24



Des solutions pour tous vos besoins en matière de soins à domicile

359-7679 • 1-888-808-7646
1085, boul. du Séminaire Nord, bureau 100, Saint-Jean-sur-Richelieu
034313-g14-d

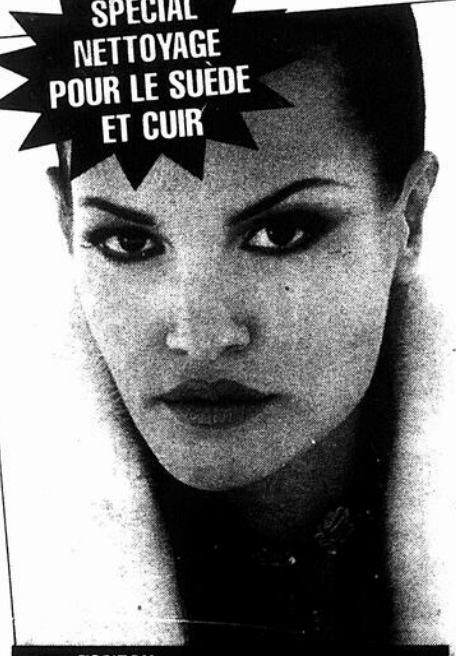
LIQUIDATION DE FOURRURE

TOUT EST RÉDUIT!

de 30% à 50%

SUR MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT

SPÉCIAL NETTOYAGE POUR LE SUÈDE ET CUIR



Grand choix de manteaux de fourrure

AGNEAU RETOURNÉ	CASTOR	CACHEMIRE ET FOURRURE
RÉG.: 1 015$	RÉG.: 2 450$	RÉG.: 1 195
SPÉCIAL 595$	SPÉCIAL 1 595$	SPÉCIAL 695$

VISON NOIR «BLACK DIAMOND»	CUIR POUR HOMMES ET FEMMES
RÉG.: 3 500$	RÉG.: 600$
SPÉCIAL 2 395$	SPÉCIAL 325$

LES FOURRURES BROSSEAU et BRASSARD

MANUFACTURIER
740, 2Rue, Iberville 346-3765

DES MANUFACTURIERS DE MEUBLES LIQUIDENT LEUR SURPLUS DE PRODUCTION 1997

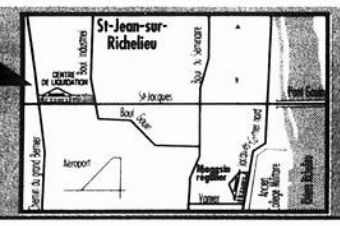
• Fins de lignes • marchandises discontinuées • échantillons de plancher • items dépareillés
Meubles de toutes catégories: moyen et haut de gamme et meubles bon marché

AU PRIX COÛTANT

MAISON ETHIER Plus

VENTE PERMANENT DE LIQUIDATION

845, RUE ST-JACQUES
(Voisin du Palais de la rénovation et du mini-golf)
St-Jean-sur-Richelieu
346-6129 1-800-663-6129
Autoroute 10, sortie 22, (route 35), sortie Boul. Industriel sud



CONDITIONS DE LA LIQUIDATION

1) Premier arrivé, premier servi
2) Marchandise vendue telle quelle selon le prix affiché
3) Quantité et choix de couleur limités sur certains modèles
4) Tous les prix incluent la garantie standard
5) Argent comptant, cartes de crédit ou possibilité de financement* jusqu'à l'an 2000

*Avec léger supplément

VENTES DE NOS ÉCHANTILLONS DE PLANCHER 1997

• Salles à manger • chambres à coucher • ensembles de salon accessoires de décoration • matelas • ameublement de bureau

JUSQU'À 50 % DE RÉDUCTION

Financement jusqu'à l'an 2000

Pas de T.P.S.** dans notre département: ELECTR.O Plus

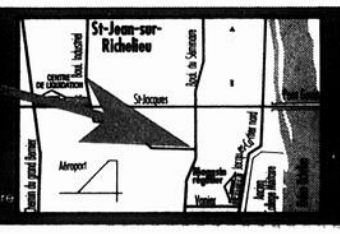
Liquidation de nos démonstrateurs 1997: STÉRÉO Plus

Pas de T.P.S.**

MAISON ETHIER

FACE À L'ANCIEN COLLÈGE MILITAIRE

Face au campus Fort St-Jean (ancien Collège Militaire)
126, RUE JACQUES-CARTIER NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-1090 1-800-363-1090



* Avec léger supplément ** Sur les appareils électroménagers seulement, au magasin face à l'ancien Collège militaire

DES RABAIS DÉMESURÉS



VENTE PROMENADE

Jusqu'au dimanche 15 février

Jusqu'à 70% de rabais sur la marchandise de saison!

CARREFOUR RICHELIEU

CARRÉMENT MODE CARRÉMENT PRATIQUE

Ouvert le dimanche

Plus de 120 magasins et services, dont le terminus d'autobus et la Halte des mousses

Zellers SEARS

www.carrefourrichelieu.com inforich@carrefourrichelieu.com
600, Pierre-Caisse, St-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3A 1M1

superC CANADIAN TIRE

ALERTE VERGLAS



Photo: André Corbeil

à cause de la tempête de verglas
NOTRE
VENTE ANNUELLE
SE POURSUIT

LE MATELASSIER



Fabricant de matelas

Possibilité de financement sur place informez-vous

Vaste salle de montre

Matelas sur mesure fabriqués sur place en 24 heures

Des matelas à prix imbattables!
Du confort et de l'économie.
Du haut de gamme au prix du manufacturier.

• Matelas ressorts • Foams • Latex
Aussi disponible lits électriques

Service de rembourrage et recouvrement de meubles d'hôtels, de motels, d'institutions et de véhicules récréatifs

640 boul. Industriel,
local 102
Saint-Jean-sur-Richelieu
Autoroute 35, Parc industriel, sortie Pierre-Caisse

OUVERT AU PUBLIC
DU LUNDI AU SAMEDI
359-6019 / 1-800-665-6021

VENTE TEMPÊTE!

Nous payons la TPS ou obtenez 6 mois pour payer sans interêt (sur approbation du crédit) sur tout achat de 1 000$ et plus
1x3 8' 49¢ 2x3 8' 77¢ «Plywood» 3/8 9.79$ 5/8 14.99$ 3/4 18.99$ Aspenite 7/16 5.25$ 5/8 5.85$ Parqueterie 1.19$ 15 modèles de céramique à partir de 99¢ Tuile à plafond 2'x4' 1.39$ Préfini 5.49$ «Styrofoam» 1" 4.19$ 2" 8.39$ Materiaux imparfaits prix parfaits!

Matériaux à Bas Prix
Saint-Jean-d'Iberville
(514) 346-6600

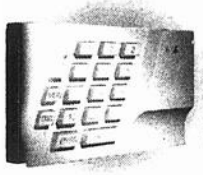
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE bilingue parle et écrit temps plein permanent connaissance d'Excel Word et Windows 95 Envoyer C V à Richard Allard au 314 4e avenue Iberville J2X 1W7 ou faxer à 347-2434

BONNE OCCASION

située au 305, 9e Avenue
4 1/2
maison seule renovee, aires ouvertes, combustion lente, cheminee neuve, station nement 2 autos
Prix spécial pour fin de bail avec bonnes références

347-4146
Cellulaire: 952-2372

PROTECTION ALARME GÉNY INC. Service 24 heures/24
359-4658 • 990-4161
1-800-990-4369



6 MOIS SANS PAIEMENT ou 12 VERSEMENTS ÉGAUX*

Protégez-vous...
Résidentiel

* Taxes payées à la signature du contrat Sujet à l'approbation de crédit

Service de surveillance approuvé ULC - Détenteur de permis R.B.Q.

VETEMENTS TRAVAIL
COMME NEUF

CHIENNE	$10
SARRAU	$10
PANTALON	$7
CHEMISE	$5

MONSIEUR LINGE
157 RICHELIEU, ST JEAN, 347-5698
JEUDI-VENDREDI 10-21H
SAMEDI 10-16H SEULEMENT

RÉGIONAL DES AUBAINES

61,908 COPIES

84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 6X3
347-8328
Fax: 347-4539

Ouvert de 9 h a 17 h du lundi au vendredi

Secrétariat:
Louise Fortin

Publicitaires:
Denis Jolin
André Corriveau
Sylvie Leblanc
Luc Moreau
Hélène Turcotte

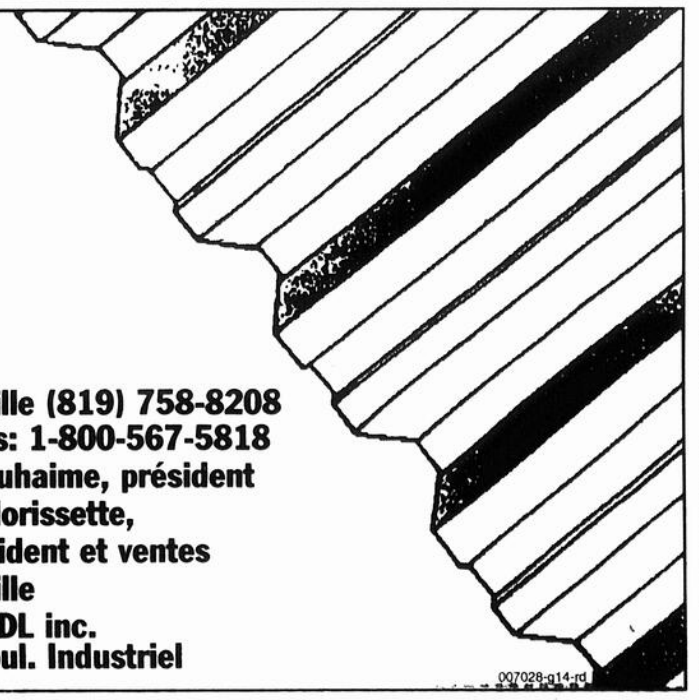
Michel Turgeon
Donat Serres
Bernard Paradis
Sylvain Legault
Jean-François Perreault
Manon Lavigne

Éditeur:
Journal Le Régional de Saint-Jean inc.

LES HEBDOS SÉLECT

Quand l'expérience et la compétence font la différence

MÉTAL BDL Inc.



Plus de 20 années d'expérience dans la fabrication de revêtement métallique.
De nombreux commentaires de satisfaction nous incitent à poursuivre nos objectifs de qualité, tant pour notre service que nos produits.
Une planification et des conseils judicieux vous assurent une entière satisfaction.
Pour toute construction et rénovation, nous pouvons vous aider à réaliser vos projets.

MÉTAL BDL inc. fabricant de revêtements métalliques pour:

- Toitures
- Mur

Victoriaville (819) 758-8208
sans frais: 1-800-567-5818
Réjean Duhaime, président
Robert Morissette,
vice-président et ventes
Victoriaville
MÉTAL BDL inc.
1001, boul. Industriel

007028-g14-rd

COURS DE BARI Professionnel, barman & barmaid. École du Haut-Richelieu, début des cours 9 février, informations 346-4637, 1-888-450-4637 sans frais.

RÉNOVATION 2001 ENR. Spécialités toiture, revêtement vinyle et aluminium, installation portes/fenêtres, finition sous-sol, pour toute autre rénovation, tel. (514) 294-2716.

PANNE DE COURANT SURCHARGE D'ÉMOTIONS

Il est normal de vivre des difficultés émotives après un désastre comme celui du verglas. Si vous croyez avoir besoin d'aide, communiquez avec votre CLSC.



À GAGNER



Photo peut différer

4 GÉNÉRATRICES*

Tirage les 8-15-22 février et 1er mars 98
Venez déposer votre coupon de participation au restaurant

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Téléphone: _____

AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE

* Détails au Super Mercado

700 marchands

1 MILLION D'ARTICLES

Nous sommes le Centre Commercial le plus «hot» sur la Rive-Sud

Des rabais jusqu'à 70%

Super Mercado

OUVERT du jeudi au dimanche

4829, Boul Taschereau, Greenfield Park 875-5500

042043-g14-d

NE RESTEZ PAS DE GLACE
NOUS AVONS DES PRIX CHOCS!

ALTIMA GXE 1998

- automatique
- climatiseur
- groupe électrique



298$* **36/MOIS**

PATHFINDER 1998
«CHILKOOT TRAIL»

- tout équipé



398$** **30/MOIS**

Pour plus de détails, voir votre concessionnaire Coupal & Brassard

*Location 36 mois. 20 000 km ou 6¢ du km excédentaire. Comptant 1 795$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

* Location 30 mois. 20 000 km, ou 6¢ du km excédentaire. Comptant 2 800$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.



COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN

127, Route 104
Saint-Athanase d'Iberville **347-5593**

042055-g14-gd

Le CIAFT Montérégie lance une étude

Le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail (CIAFT) Montérégie vient de lancer une étude «Cinq organismes voués à l'intégration des femmes à l'emploi en Montérégie: une expertise au service du développement».

Le CIAFT regroupe, depuis 1983, des intervenantes et des groupes de femmes qui oeuvrent à l'amélioration des conditions de vie socio-économique des femmes, spécialement dans le domaine de la formation et de l'intégration en emploi. Il se veut un lieu d'échanges, d'information et de concertation menant différentes actions pour faire reconnaître les problématiques spécifiques aux femmes. Un de ses champs d'actions privilégiés vise à améliorer l'accès des femmes à de la formation qualifiante et à des emplois de qualité.

Depuis 1996, la réforme des programmes d'emploi du gouvernement fédéral est venue bouleverser les pratiques communautaires des groupes d'insertion en emploi consacrés aux femmes. Le CIAFT Montérégie assiste avec consternation au démantèlement des services spécifiques aux femmes et plus particulièrement aux femmes plus défavorisées ou en difficulté d'emploi.

Le CIAFT Montérégie présente donc une etude complétée et déposée en mai 1997. La chercheure a concentré son analyse sur la pratique professionnelle des organismes telles qu'elle était menée jusqu'au mois d'août 1996.

L'étude vise principalement à tracer le portrait des organismes, à élaborer le profil des femmes qui s'y réfèrent, à décrire l'expertise développée et à dégager les éléments gagnants de leurs actions. Elle met en valeur l'approche des programmes, les modes d'intervention et les résultats de placement pour chacun des organismes. Elle décrit également les difficultés actuelles rencontrées par les organismes ainsi que les possibilités de consolidation et de developpement dans le contexte des nouvelles politiques et mesures touchant la main-d'oeuvre au Québec.

Pourtant, les groupes communautaires d'intégration à l'emploi pour les femmes ont fait leurs preuves. La rentabilité sociale et économique de leurs actions est démontrée dans cette étude. Cette expertise est reconnue par les femmes elles-mêmes et les résultats de placement en font foi: plus de 80% de succès. Ces groupes ont maintenant besoin de reconnaissance et de considération en tant que partenaires de la nouvelle réorganisation des services d'aide à l'emploi. Il est plus que temps de les appuyer concrètement plutôt que de les rendre encore plus précaires. Quel rôle pourront jouer les organismes à l'intérieur d'un Centre local d'emploi (CLE)?

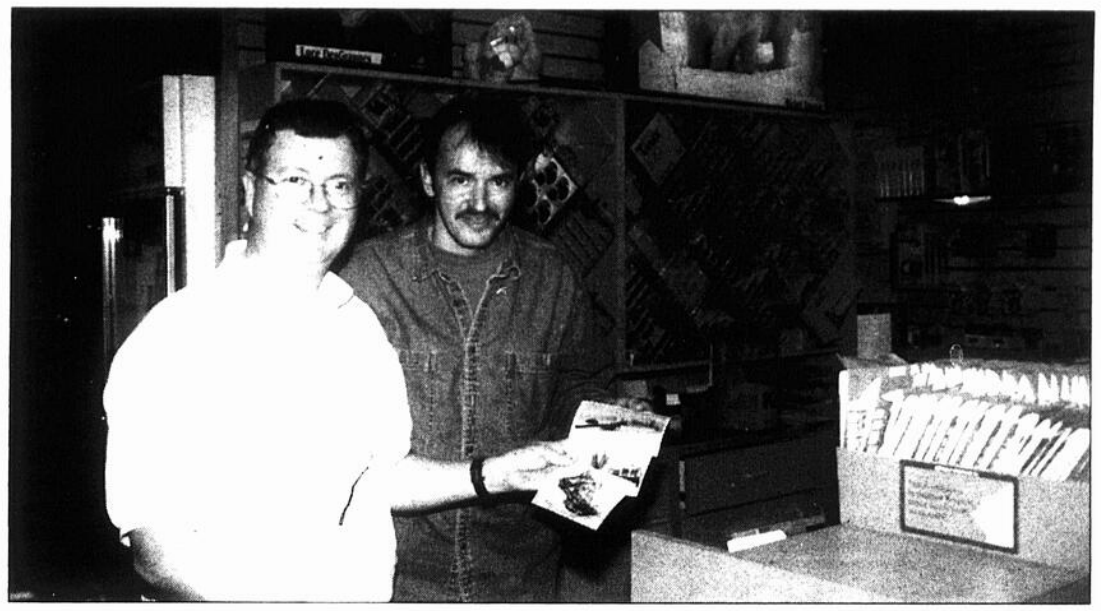
Soulignons que ces groupes gèrent depuis de nombreuses années des mesures actives et efficaces d'emploi. Ils ont développé une grande compétence qui a été mise à contribution dans le développement de services tels que les Carrefours jeunesse emploi. Ils sont des piliers indispensables de l'action communautaire en insertion et maintien en emploi de personnes défavorisées et plus précisément, des femmes. Ces dernières veulent sortir de la pauvreté et de la dépendance financière. Elles veulent assurer à leur famille un avenir meilleur et échapper ainsi à l'exclusion sociale. Jouer un rôle actif dans le développement économique de leur région est non seulement un droit mais aussi une noble aspiration qui mérite l'encouragement de toute la société.

Les cinq organismes voués à l'intégration des femmes à l'emploi en Montérégie encouragent fortement cette aspiration et souhaitent poursuivre leur travail de développement régional avec les partenaires intéressés. La lecture de ce document vous permettra de constater que Coffre, Options non traditionnelles, Passage Yamaska, Option Ressource Travail et ForOsud possèdent véritablement une expertise au service du développement.

Le CIAFT Montérégie vous invite à vous procurer le document-synthèse gratuitement et l'étude au coût de 10$ l'exemplaire au (514) 677-9542.

Le verglas... en photos!

Vous voulez revivre la crise du verglas... en photos? C'est ce que vous proposent le photographe Rémy Boily et Paul Clairmont de Lord Photo. À partir de samedi, vous pourrez vous présenter chez Lord Photo (185, rue Champlain) pour admirer une trentaine de clichés croqués dans la région au cours des trois semaines de tempête. Ces photos de format 5 X 7 se vendent $2.50 l'unité et 50 cents seront versés au Fonds des sinistrés du verglas de Saint-Jean-sur-Richelieu.



DERY TOYOTA
Mtl: 875-4616 ou 359-9000
DEPUIS 25 ANS
Au-delà du prix, il y a Déry.
1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

259$ 36 mois 600$ comptant
1997 Escort LX
familiale, auatomatique, climatiseur, 23 000 km, 259$/mois, Plan Auto Acces, 36 mois, 600$ comptant, total à la livraison, taxes incluses.

298$ 36 mois 700$ comptant
1997 Saturn SW1
familiale, automatique, démarreur à distance, 25 000 km, 298$/mois, Plan Auto Acces, 36 mois, 700$ comptant, total à la livraison, taxes incluses.

1997 Pontiac Transport Montana
V-6, automatique, tout équipé, suspension pneumatique, liquidation: 23 495$

1996 Toyota Corolla SD
automatique, 4 portes, 1 propriétaire, certifié Toyota, garantie jusqu'à 120 000 km (5 Corolla en inventaire), 11 495$

294$ 36 mois 2 000$ comptant
1996 Volkswagen Jetta GL
turbo, diesel, 5 vitesses, toit, roues «mags», aileron, 59 000 km, garantie prolongée, 294$/mois, Plan Auto Acces 36 mois, 2 000$ comptant à la livraison, taxes incluses

296$ 24 mois 1 100$ comptant
1995 Chevrolet Lumina LS
V-6, automatique, tout équipé, roues «mags», garantie prolongée GM, 38 000 km, 296$/mois, Plan Auto Acces 24 mois, 1 100$ comptant, total à la livraison, taxes incluses.

1994 Chrysler Intrepid
V-6, automatique, 58 000 km, tout équipé, seulement 12 995$

1991 Toyota Camry Edition Spéciale
tout équipé, 8 995$

1992 Nissan Maxima
V-6, automatique, tout équipé, 4 roues «mags» + 4 roues hiver, excellente condition, 9 795$

1994 Dodge Colt
familiale, 5 vitesses, comme neuf, 11 995$, seulement 43 000 km

1993 Asüna SE
4 portes, automatique, 93 000 km, freins neufs, 4 995$

199$ 36 mois 1 000$ comptant
1995 Toyota Terrel XS
2 portes, noir, automatique, vitesse surmultipliée, aileron, 44 000 km, 199$/mois, Plan Auto Acces 36 mois, 1 000$ comptant, total à la livraison, taxes incluses (1 Tercel en inventaire)

pourquoi
acheter
quand on peut
louer
à de si
petits paiements

206,49$ /mois + taxes
1995 CHEVROLET W/T 1500
boîte fibre, très bonne condition

249,87$ /mois + taxes
1995 DODGE RAM V MAGNUM
6 cylindres, 28 000 km, boîte longue, garantie Chrysler

216,41$ /mois + taxes
1995 JEEP YJ
5 vitesses, bas kilométrage, balance de garantie Chrysler, à qui la chance?

213,30$ /mois + taxes
1997 CHRYSLER INTREPID
6 cylindres, bas kilométrage, tout équipé, super spécial

227,48$ /mois + taxes
1995 VOLKSWAGEN GOLF
4 portes, 25 000 km, rouge, garantie prolongée 04/07/2000 ou 100 000 km

152,72$ /mois + taxes
Spécial
1995 FORD ESCORT LX
automatique, climatiseur, lecteur laser, roues mangos, bas kilométrage, balance de garantie ford

171,93$ /mois + taxes
1997 HYUNDAI ACCENT GL
4 portes, automatique, 24 000 km, balance de garantie 5 ans/100 000 km

240,28$ /mois + taxes
Spécial
1996 VOLSKWAGEN JETTA
4 portes, diesel, climatiseur, économique, à qui la chance?

255,49$ /mois + taxes
1995 CHRYSLER CIRRUS LX
6 cylindres, 4 portes, tout équipé, balance de garantie Chrysler, faut voir!

172,80$ /mois + taxes
1996 FORD RANGER XL
roues mangos, comme neuf, balance de garantie ford, faites une offre!

Location basée sur 24 mois. Comptant de 0 $ à 2 000 $, premier versement et dépôt de garantie requis. Basée sur 20 000 km par année.

elle fera son apparition
au printemps !

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier,
Saint-Jean-sur-Richelieu
41855-r22-9

De retour au bercail!

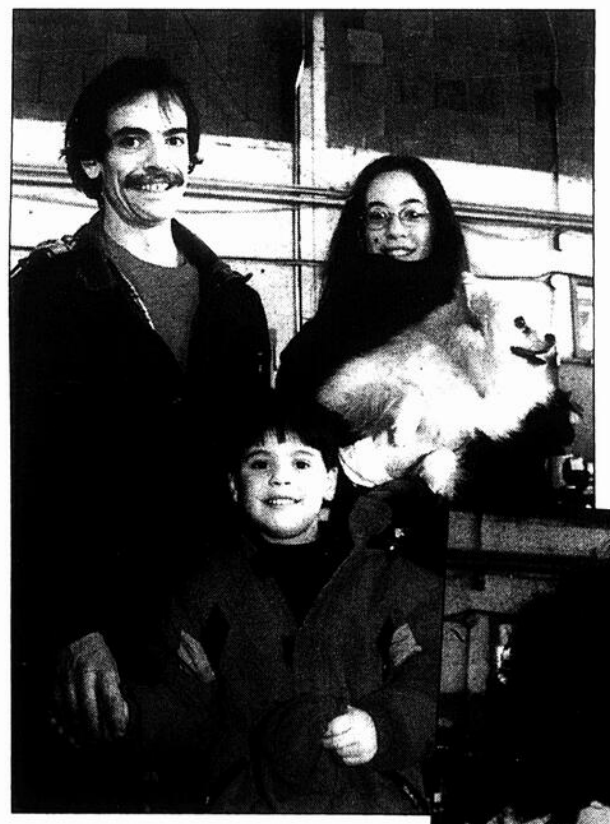
Plus de 600 animaux sont de retour à la maison, après avoir passé plusieurs jours au refuge, au hangar H-4 de la Base militaire à Saint-Jean. Samedi dernier, c'était les retrouvailles, après cette longue séparation causée par la tempête du verglas. (Photos Rémy Boily)

















Au centre, Louise Many, entouré de son copain, Marius Dubé, et de trois membres Lions: Lyne Tougas, Francine Côté et Roch Côté jr. (Photos Rémy Boily)

Les Lions au Centre Gertrude-Lafrance

Encore cette année, le Club Lions de Saint-Luc a rendu visite aux bénéficiaires du Centre Gertrude-Lafrance où les membres ont servi plus de 250 repas. En compagnie du père Noël, les Lions ont distribué des cadeaux aux aînés. Ceux-ci ont une fois de plus apprécié cette tradition au centre d'accueil.



À la société luçoise

La Société luçoise des personnes handicapées actives tenait dernièrement son souper de Noël dans le gymnase de l'école Providence à Saint-Luc. Une soixantaine de membres et amis partageaient le repas. L'organisme a profité de l'occasion pour nommer Mme Gisèle Charest à titre de bénévole de l'année. (Photo Rémy Boily)

APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite

Frédéric Lachance, baa, CIP
Syndic

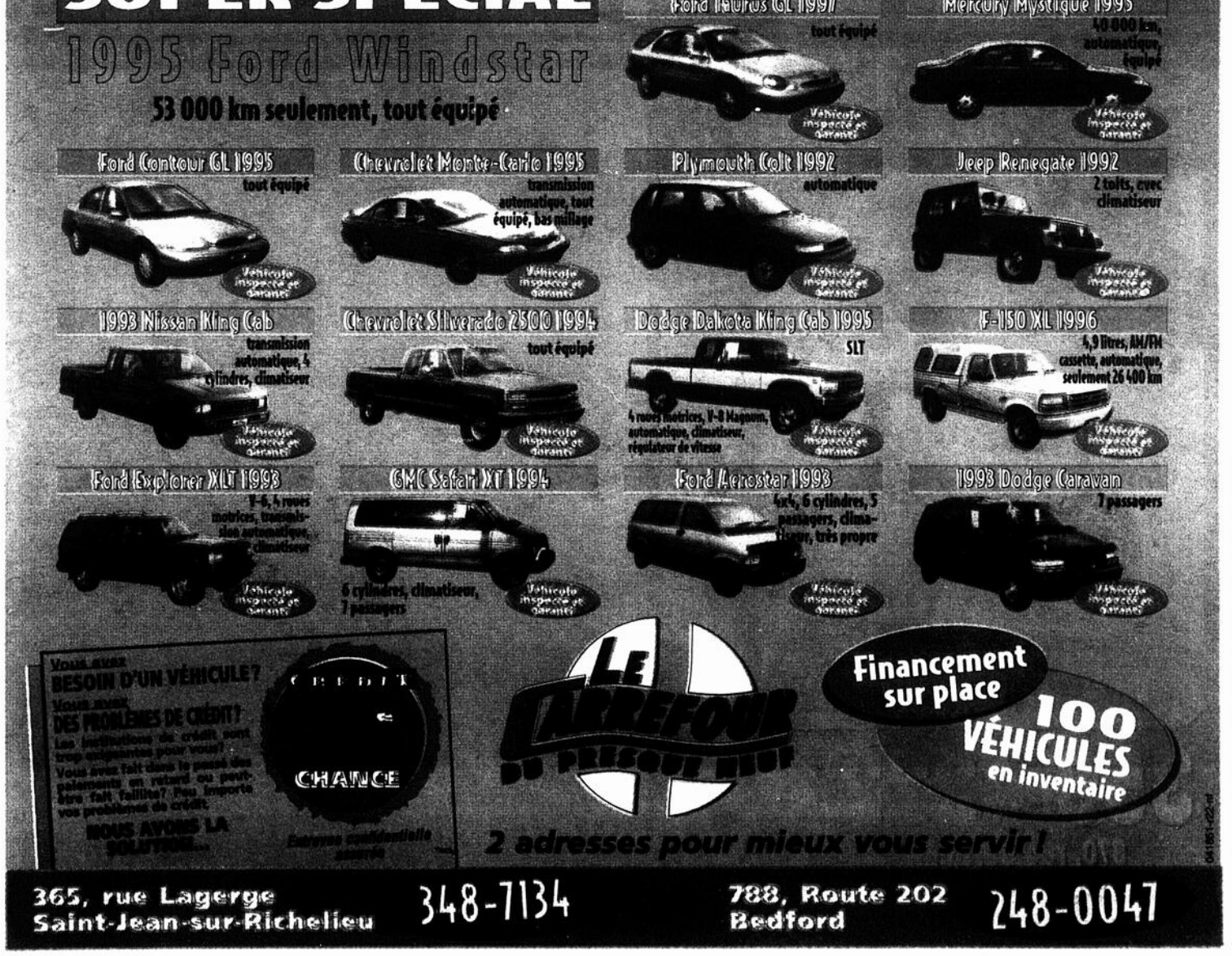
Consultation initiale • Sans frais

358-5555

• Faillites personnelles et corporatives
• Propositions
• Réorganisation financière

170, Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu

1 Carré Westmount, Montréal
932-4115

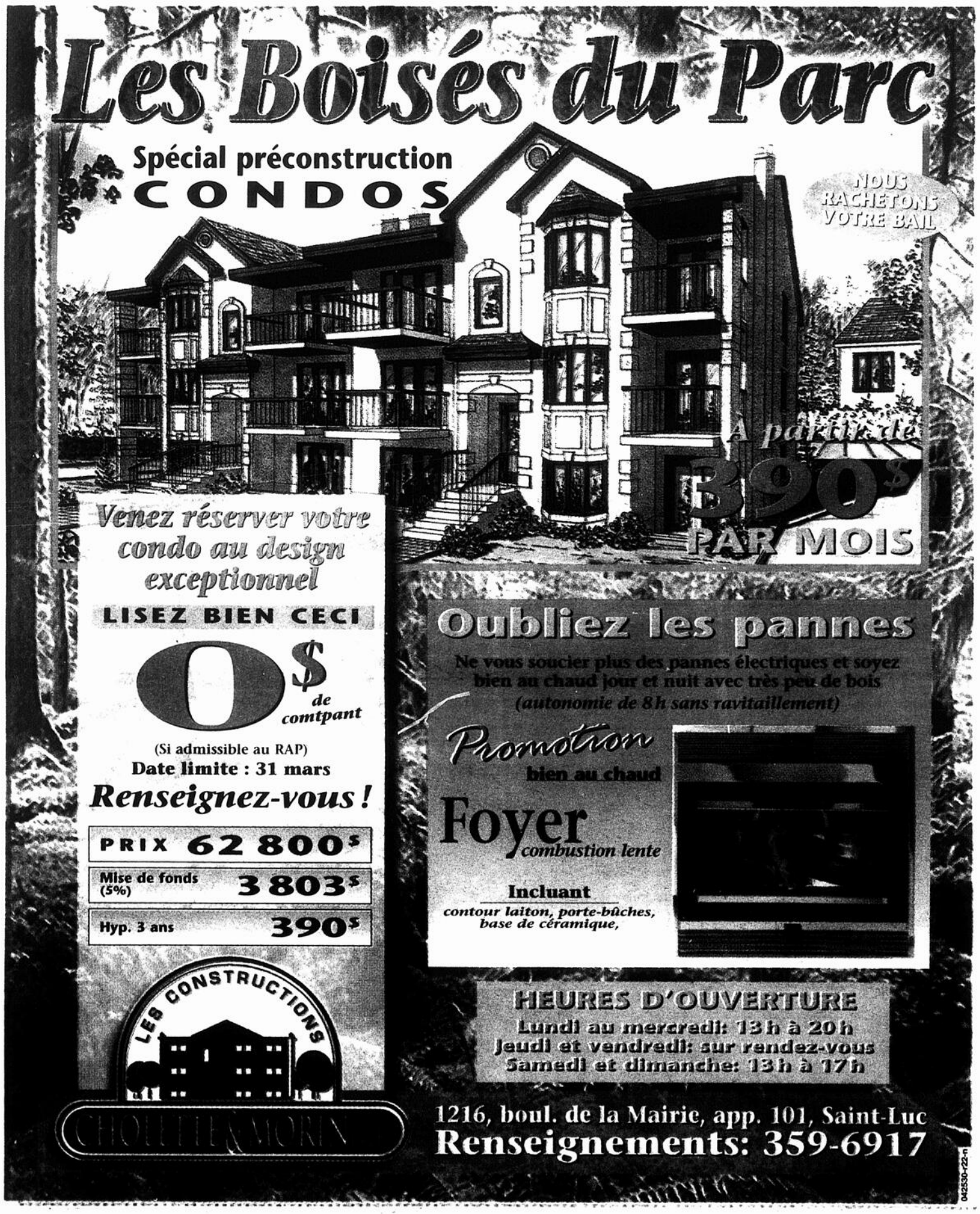






Brunch des péquistes

Le brunch des Fêtes du Parti québécois du comté de Saint-Jean a attiré quelque 125 personnes le 14 décembre dernier à l'érablière au Pain de sucre. Pour l'occasion, les péquistes accueillaient comme conférencière Nicole Boudreau, ex-présidente de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et porte-parole de la coalition des Partenaires pour la souveraineté. À ses côtés, le député Roger Paquin, Mathieu Laberge, représentant des jeunes et Gilles Bisson, président du PQ de Saint-Jean. (Photos Rémy Boily)



Bulletin de santé pour les aînés

Maintien à domicile, hébergement de courte ou de longue durée, centres de jour, voilà autant de services offerts aux personnes âgées par le réseau de la santé et des services sociaux, des services qui sont souvent méconnus.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, en collaboration avec les régies régionales, a commencé récemment la distribution d'un nouveau Bulletin de santé, un document d'information qui fait le point sur les services disponibles dans toutes les régions pour la clientèle des personnes âgées.

Ce Bulletin de santé, publié à 2,3 millions d'exemplaires en français et en anglais, est offert dans toutes les caisses populaires Desjardins, les pharmacies Jean Coutu, les CLSC et autres établissements de santé à travers le Québec. Il se présente sous la forme d'un petit journal dont le contenu est adapté à chacune des régions et contient une mine d'informations utiles sur les services à domicile, les services hospitaliers, les services en hébergement et les CLSC.

Beaucoup de personnes âgées ne se sentent pas suffisamment informées sur les services disponibles dans le réseau de la santé et des services sociaux. Monsieur François Legault, président de la Fédération de l'Âge d'Or du Québec (FADOQ) souhaite que les aînés gardent leur Bulletin de santé sous la main pour éviter de chercher où s'adresser quand ils ont besoin rapidement de services spécialisés.

Le Bulletin de santé présente également des tableaux et statistiques sur le vieillissement de la population et l'augmentation prévue de la clientèle âgée dans chaque région du Québec.

Ainsi, non seulement l'espérance de vie a augmenté au Québec, mais l'état de santé des personnes du troisième âge s'est amélioré et s'accompagne souvent d'une plus grande autonomie. À ce chapitre, la transformation du réseau de la santé et des services sociaux permettra de plus en plus aux personnes âgées de demeurer à la maison si elles le désirent. Le Bulletin de santé permet à nos aînés ou à ceux et celles qui se préoccupent de leur santé et bien-être de trouver réponses à leurs questions.

En Montérégie, le Bulletin de santé contient un répertoire de tous les numéros d'Info-Santé CLSC ainsi que des témoignages et commentaires de personnes âgées à propos des services reçus.

Des centaines de projets menacés

Les oeuvres du Cardinal Léger accusent présentement un retard de plus de 600 000$.

Pour Thérèse Gaudry, directrice générale à la Fondation Jules et Paul-Émile Léger qui chapeaute l'ensemble des oeuvres du Cardinal Léger, ce sont surtout les plus démunis qui vont souffrir. L'automne et le début de l'hiver sont traditionnellement les moments où les gens font parvenir leur don. Cette année, à cause du conflit aux postes et de la tempête de verglas, beaucoup de gens n'ont pas envoyé leur don ou ont oublié.

En Montérégie, c'est 24 projets tels que l'Accueil, la Maison d'hébergement pour elles et Le Coup d'Elle, des maisons d'hébergement qui offrent de l'aide à près de 1 400 femmes et enfants victimes de violence ainsi que plusieurs autres groupes qui portent secours à de nombreux aînés et jeunes itinérants, que les oeuvres du Cardinal Léger ne pourront peut-être plus appuyer.

«Au Québec, c'est plus d'une centaine de projets venant en aide aux jeunes sans-abri, aux aînés en perte d'autonomie et aux femmes victimes de violence conjugale, qui risquent de ne pas pouvoir être financés l'an prochain. De plus, près du tiers des projets au Tiers-Monde sont menacés», souligne Mme Gaudry.

Les gens peuvent contribuer en appelant au (514) 495-2409 de 8 heures à 17 heures.

Seule organisation à travailler autant au pays qu'à l'étranger, la Fondation Jules et Paul-Émile Léger et les six oeuvres qu'elle chapeaute est présente dans 28 pays.

Au Québec, la Fondation et ses trois filiales soutiennent plus d'une centaine de groupes. Elles permettent de financer des soins pour les aînés, des services pour les jeunes sans-abri, des refuges pour les femmes et les enfants victimes de violence familiale et plusieurs autres projets qui viennent en aide à ceux qui chez nous vivent dans des conditions de pauvreté extrême.

Au Tiers-Monde, la Fondation et ses trois autres oeuvres appuient des projets qui permettent à des milliers d'enfants d'être vaccinés contre des maladies infectieuses, à des populations entières d'avoir accès à l'eau potable, à des milliers de personnes de se construire un présent. La Fondation a pour objectif de venir en aide aux plus pauvres de la planète dans le respect et la dignité.

Dès le printemps

Lancement d'un programme de dépistage du cancer du sein

Une mammographie de dépistage passée tous les deux ans peut faire toute la différence! Cette méthode permet de diminuer de 25% à 40% le taux de mortalité par cancer du sein chez les femmes de 50 à 69 ans. Ainsi, en invitant les femmes de ce groupe à passer une mammographie de dépistage à tous les deux ans, le Programme québécois de dépistage du cancer du sein vise une réduction de la mortalité de 25% d'ici 2006. En ce sens, les premières lettres d'invitation seront envoyées aux femmes à partir du printemps prochain.

Le démarrage du programme de dépistage du cancer du sein en Montérégie fera l'objet d'un lancement régional officiel. En attendant l'invitation à participer au programme, on recommande aux femmes de s'adresser à leur médecin traitant qui pourra, si besoin il y a, leur prescrire une mammographie ou leur fournir plus d'information sur le PQ-DCS, sur le cancer du sein ou sur d'autres méthodes de dépistage complémentaires à la mammographie.

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie chargée de l'implantation du Programme québécois de dépistage du cancer du sein en Montérégie avise la population que ce programme, officiellement lancé par le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Jean Rochon, le 30 octobre dernier, sera en application en avril 1998 dans la région.

Une équipe travaille à l'implantation de tous les volets afin de s'assurer de répondre aux plus hauts standards de qualité de services. À cet effet, les prochaines étapes sont: la désignation des centres de dépistage qui réaliseront les mammographies, ainsi que des centres de référence pour investigation diagnostique chargés de réaliser les examens complémentaires nécessaires lorsque les mammographies sont anormales.

Par ailleurs, le système d'information nécessaire au traitement des résultats des examens et le centre de coordination régional qui assumera le bon fonctionnement du programme seront mis en place.

Bien de chez nous

Zellers

3 jours seulement

Samedi 7 février
Dimanche 8 février
Lundi 9 février

ÉQUIPEMENT DE MISE EN FORME À PRIX SANTÉ

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!



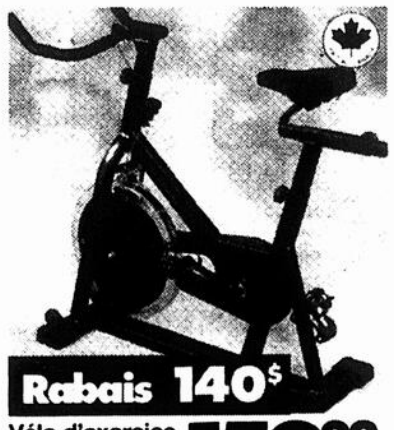
Rabais 50$
Exerciseur avec compteur informatisé
79.99 Orig. 129.99



Rabais 50$
Exerciseur avec amortisseur et compteur
79.99 Orig. 129.99



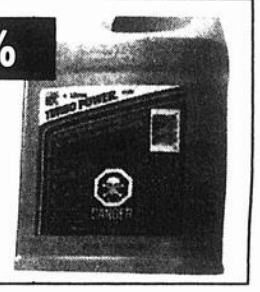
Rabais 70$
Exerciseur «Gravity Rider» de luxe
99.99 Orig. 169.99

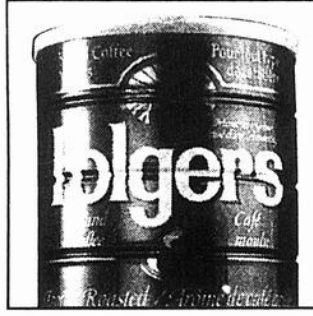


Rabais 140$
Vélo d'exercice «FreeWheeler» Aussi offert en blanc.
159.99 Orig. 299.99

Désolés, aucune garantie-réclame remise.

Rabais 25%
Liquide lave-glace avec antigel
1.27 4 litres





Café moulu Folgers
6.97 ch.

TIDE
Original 8 litres
Ultra 4 litres
Liquide 1,45 litre
4.97 ch.





Lay's Croustilles 170 g
98¢ ch.

Gâteaux Vachon assortis
1.77$



Zellers Où le prix le plus bas fait loi^MC

CARREFOUR RICHELIEU 600, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu

Place Saint-Jean 400, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

042056-22-dp

PANNE DE COURANT SURCHARGE D'ÉMOTIONS



Il est normal de vivre des difficultés émotives après un désastre comme celui du verglas. Si vous croyez avoir besoin d'aide, communiquez avec votre CLSC.

Nettoyeur Valet St-Paul inc.



Super spécial 2 pour 1*
sur pantalons, jupes unies

348-5393
81, rue Saint-Paul (coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu

040553-r18-r

La saison de hockey mineur se poursuit

Le Patinthon de Beaujeu annulé

Serge Leclerc

La principale activité de financement du Hockey mineur de Beaujeu (HMB), la 12e édition du Patinthon de Beaujeu qui devait avoir lieu ce dimanche (le 8 février) au Centre sportif régional Louis-Cyr de Napierville, a tout simplement été annulée. Les dirigeants de l'association ont été contraints de prendre cette décision en raison des conditions climatiques qui ont durement touché la région de Napierville au cours du mois de janvier.

Devant les importantes pertes financières enregistrées par la plupart des entreprises commerciales et industrielles, ainsi que les citoyens, il devenait quasi impossible d'à nouveau solliciter la population pour venir en aide à l'organisme voué à la pratique du sport amateur.

«C'est avec regret que le HMB a été contraint d'annuler cette activité de financement», souligne son président, Bernard Daoust. Cette décision a été rendue jeudi dernier lors de la rencontre du conseil d'administration du HMB.

Afin d'enrayer les augmentations indues des frais d'inscription pour la prochaine saison de hockey, le HMB devra sans doute se tourner vers d'autres sources de financement. Si non, elle sera probablement contrainte de refiler la facture aux utilisateurs.

Cependant, tout n'est pas perdu pour le HMB, puisque le tirage qui devait également avoir lieu dimanche lors de la tenue de l'événement, a été reporté en raison du faible nombre de billets vendus. Ainsi, à la suite de l'autorisation émise par la Régie des loteries et courses du Québec, le tirage aura lieu le dimanche 15 mars prochain au Centre sportif Louis-Cyr.

Retour à la normale

Les activités normales de la saison de hockey mineur reprennent aujourd'hui samedi (le 7 février). Les matchs prévus à l'horaire seront joués selon le calendrier régulier de la saison.

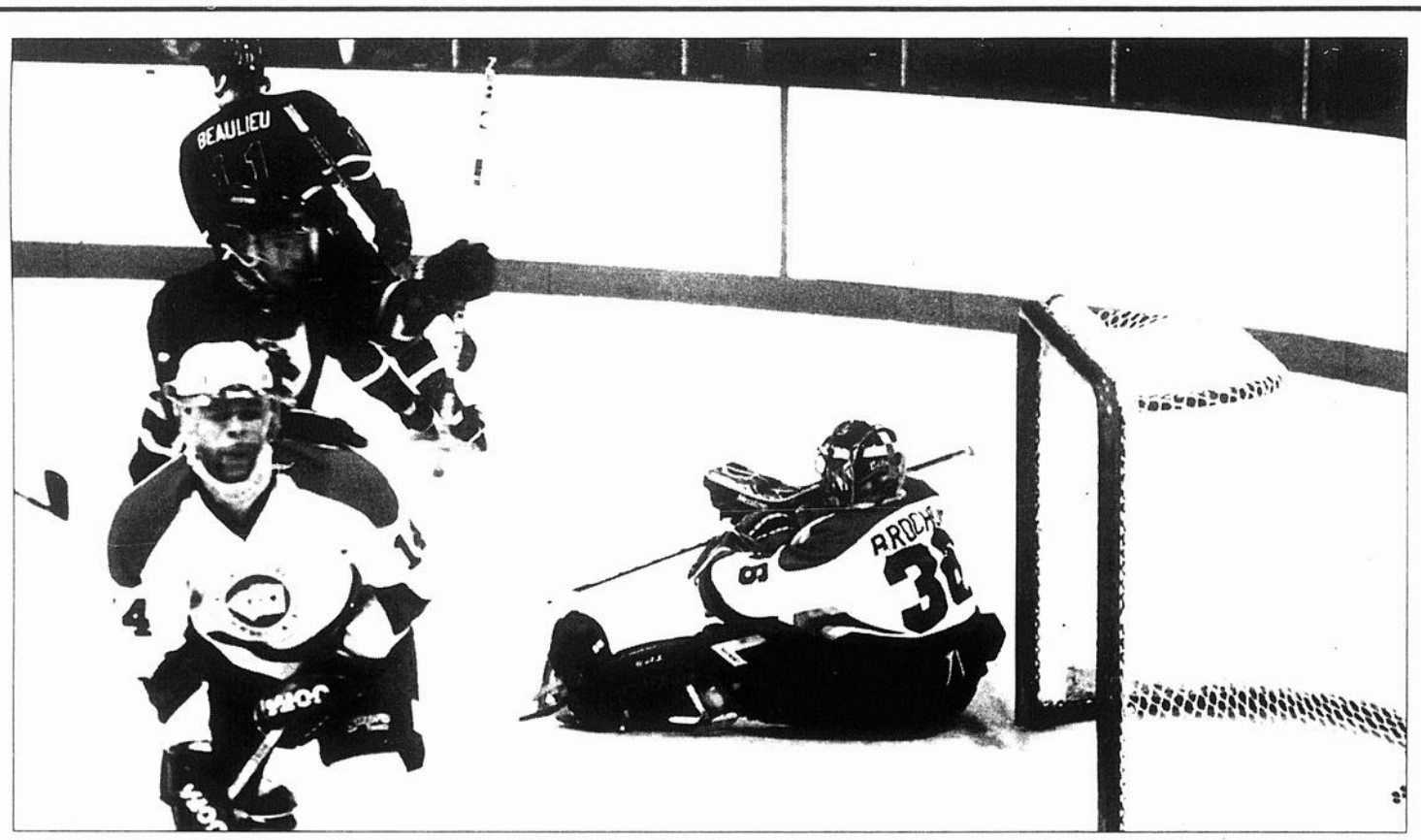
Cette décision a été rendue au terme d'une réunion de l'exécutif de la Ligue de hockey du Haut-Richelieu tenue à Marieville mercredi dernier.

«L'exécutif de la Ligue a décidé de faire profiter au maximum la saison de hockey en cours présentement en tentant de reprendre le plus de parties possibles d'ici le 6 mars. Même les heures de pratique de la semaine seront utilisées pour faire jouer les jeunes hockeyeurs des catégories Novice à Midget», rapporte Bernard Daoust.

La saison qui sera prolongée jusqu'au 6 mars, devait initialement se terminer deux semaines plus tôt. Enfin, les séries de fin de saison se mettront en branle dès le vendredi 6 mars.



Bernard Daoust, président du Hockey mineur de Beaujeu.



Suspendus pour un an!

Les Dragons d'Iberville ainsi que tous les joueurs de l'équipe ont été suspendus de toute activité pour le reste de la saison, incluant les séries éliminatoires, de même que pour toute la saison prochaine. Cette décision a été prise lundi soir dernier lors d'une réunion de l'exécutif de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec. On a évoqué le fait que les Dragons n'ont manifesté aucun intérêt à réintégrer les rangs de la Ligue, refusant d'effectuer le dépôt de garantie de 20 000$ tel que demandé par les gouverneurs le 31 janvier dernier. En outre, la franchise demeure la propriété de la Ligue. Les Dragons, on le sait, ne s'étaient pas présentés à un match à Pont-Rouge, en raison d'un manque de joueurs.

Les Chevaliers se relèvent

Après deux défaites, les Chevaliers de Saint-Jean se sont relevés de belle façon devant leurs partisans jeudi soir, en écrasant l'Express de Laval 11 à 2. Cette victoire permet aux hommes de Jacques Chaput de s'approcher à sept points des Broncos de Brossard et du premier rang de la Ligue junior AA de Montréal. Les Chevaliers ont deux matchs de plus à disputer. D'ailleurs, vendredi, ils recevaient la visite d'Anjou.



Plats de la RÉNOVATION inc.
"Rénovateur" RONA
Ouvert le dimanche de 9h à 17h
• Plus de 30 000 pi carrés de plancher de vente
• Centre de coupe
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

Retour du hockey Junior A à Napierville

Une victoire et une défaite pour les Flames

Serge Leclerc

Les activités de la Ligue junior A Rive-Sud ont repris dimanche dernier (le 1er février) avec la tenue d'une première partie au Centre sportif régional les Jardins-du-Québec à Saint-Rémi. Le match opposant les Flames de Napierville aux Dragons de Saint-Rémi s'est soldé par la défaite de nos porte-etendard locaux par la marque de 3 à 1, avec un dernier but compté dans un filet désert.

Puis, le 2 février, Napierville rencontrait les Hawks de La Prairie à l'Aréna Claude-Mouton de La Prairie où il a remporté la victoire au compte de 5 à 4. Les pointeurs ont été Mike Martin avec deux buts, et Nicolas Jean, David Veilleux et Mathew Flynn, ont été les autres marqueurs. La partie s'est jouée sous le signe de la robustesse, 13 punitions ayant été infligées de chaque côté.

Ce week-end, soit du 6 au 8 février, Napierville est à Kinsey Falls dans la région des Bois-Francs pour y disputer un tournoi.

Le retour à la cédule régulière aura lieu le lundi 9 février où Napierville visitera les Coyotes de Sainte-Catherine.

en bref

Richard Hamel

Bénévoles au Tour de l'Île

■ Encore cette année, les organisateurs du Tour de l'Île sont à la recherche de bénévoles afin d'assurer le bon déroulement du Tour des enfants le 24 mai et du Tour de l'Île le 31 mai. Des besoins sont à combler pour différentes tâches (encadrement des cyclistes, sécurité, préposés, etc.) En guise de remerciement, les bénévoles recevront une formation, un chandail souvenir, le déjeuner et le dîner. Pour information, il suffit de téléphoner au 521-8356.

Garde côtière

■ La Garde côtière auxiliaire invite les gens à devenir membre afin de participer aux patrouilles nautiques sur la rivière Richelieu l'été prochain. Il suffit d'avoir 18 ans et de faire parvenir non, adresse et numéro de téléphone à: Garde côtière auxiliaire, 424, 4e Avenue, La Salle (Québec) H8P 2J7.

Choisissez votre façon de bouger!
Bondir, escalader, ployer, voler, glisser, sauter, gambader, pédaler, lancer, pousser, rouler, courir, balancer, remuer, marcher
Défi santé notre responsabilité à tous par PARTICIPACTION MD

Dimanche au Campus

Le soccer intérieur reprend ses activités

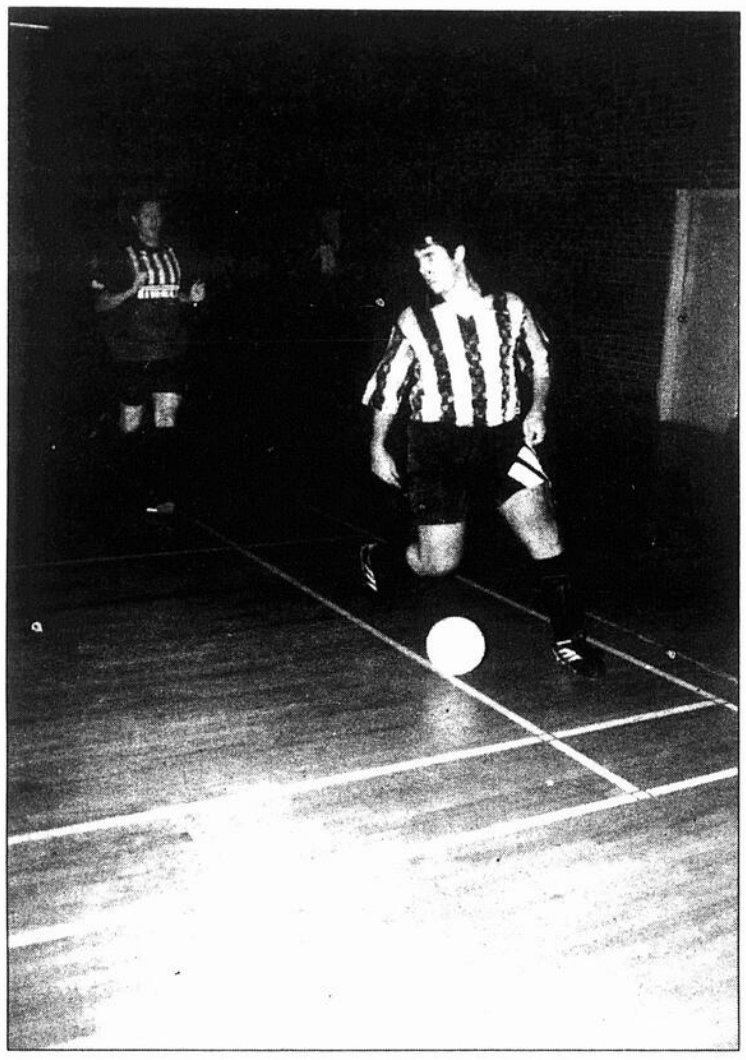
Richard Hamel

Après quatre semaines de congé forcé, les joueurs de soccer intérieur reprennent le collier, alors que la Ligue senior de la Voie maritime présente un programme complet de six matchs dimanche au gymnase du complexe sportif du Campus du Fort Saint-Jean.

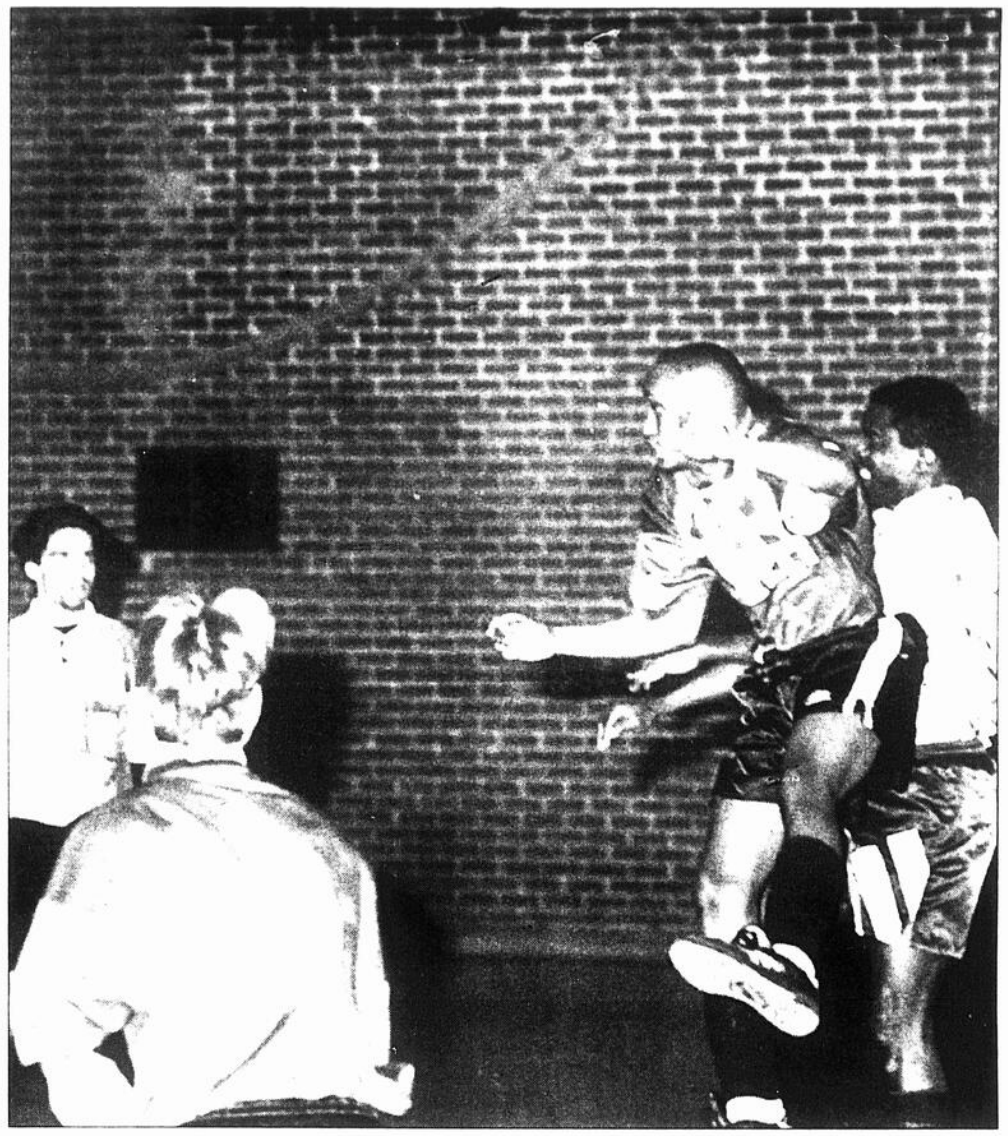
Pour entreprendre cette huitième journée de championnat, le Saint-Jean Inter affrontera le Saint-Bruno United. Suivra la rencontre opposant les Citadins de Beloeil aux Diables Rouges de Candiac.

À 18h45, le Septembre de Beloeil se frottera au Saint-Lambert Blues, tandis qu'à 19h45, un intéressant duel est à prévoir entre le Celtix de Saint-Jean et les Citadins de Beloeil, qui en seront à leur deuxième match de la soirée. Plus tôt dans la saison, le Celtix avait infligé une défaite de 4 à 2 aux Citadins. Ce fut d'ailleurs le seul revers des Citadins jusqu'ici.

À 20h45, le Beethoven Celtix de Saint-Jean jouera contre le Legion Inter B de Greenfield Park. Le dernier duel de la soirée opposera le FC Fabi de Saint-Jean au Legion Inter A de Greenfield Park.



C'est le retour du soccer intérieur dimanche au Campus du Fort Saint-Jean.



École de soccer

Contraint d'annuler la séance du 18 janvier dernier, le Celtix de Saint-Jean offre une troisième clinique de soccer le dimanche 22 février de midi à 13h30 pour les 5-8 ans et de 13h30 à 15h30 pour les 9-12 ans. Offerte gratuitement par les joueurs du Celtix, cette clinique se déroulera dans le gymnase de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Les gens doivent rentrer par la porte 28.

Dès lundi

Les clubs de marche extérieure reprennent

Richard Hamel

Après quelques semaines de repos (forcé!), les clubs de marche-santé extérieure reprennent le pas dans la région. Pour cette nouvelle session, on compte deux groupes à Saint-Jean-sur-Richelieu et un à Mont-Saint-Grégoire.

Les «Rayonnants» se donneront rendez-vous les lundis en matinée, de 9h30 à 11h30, alors que les «Épatants» sont attendus les lundis, en soirée, de 19 heures à 21 heures au Centre des aînés johannais à Saint-Jean.

Le programme de mise en forme comprend des exercices en salle de trente minutes puis une marche d'une heure dans les rues de la ville, sur des parcours différents. Les participants reviennent à l'intérieur pour des exercices d'étirement et de musculation légère.



L'entraîneur des clubs de marche, Fernand Rainville.

Les inscriptions se prennent sur place, au début du premier entraînement, le lundi 9 février.

Pour information, on peut contacter Mario Harbec au 347-4500 ou Patrick Barbeau au 357-2189.

Montagnards

À Mont-Saint-Grégoire, le club les «Montagnards» entreprend également une nouvelle saison le mardi 10 février. Les participants ont rendez-vous les mardis de 19 heures à 21 heures à l'école Frère-André.

Le contenu du programme et les modalités d'inscription sont les mêmes que ceux des autres clubs de Saint-Jean. Pour information, il suffit de contacter Jacques Plourde au 347-3588.

À noter qu'une activité spéciale est prévue au cours de la session. Les membres et leurs amis sont invités à une randonnée de ski de fond le dimanche 22 février au parc provincial de la Yamaska (réservoir Choinière) à Saint-Joachim-de-Shefford, à dix kilomètres de Granby.

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc
Vente de pièces d'autos et camions d'occasion
SYSTÈME D'INTERCOMM.
Achat d'autos accidentées et d'occasion
Tél.: 346-9233 Fax: 346-0011
Mtl: 875-5258 1-800-363-1472
274, Route 133, Saint-Anne-de-Sabrevois
037238-19-c

JOHN DEERE
c'est tout dire
Pompe
Génératrice
Aucun paiement ni intérêt
Pour un durée de 90 jours
Ce programme prendra fin le 28 février 1998
Scie à chaîne 200 CS
Qualité supérieure
• Puissant moteur de 33 cm [EXPOSANT 3]
• Guide-chaîne de 16 po
• Caractéristiques de sécurité: dispositif antirebond "Safe-T-Tip" chaîne à faible rebond et commandes d'accès facile
• Système antivibration réduisant la fatigue de l'opérateur
• Dispositif automatique de graissage de chaîne
289,95$
748, Rang de Coteau
Saint-Jacques-le-Mineur
245-3624
Sans frais: 877-5558
AGRICO
TECH
Route 219
Pétro-Canada
Napierville
Autoroute 15
Agrico Tech
Saint-Jean
041816-22-cg

SEARS

TOUS LES PNEUS D'AUTO ET DE CAMION SONT EN SOLDE!

Voici quelques-uns seulement des rabais offerts...

Rabais 30%
PNEU GUARDSMAN MD PLUS TOUTE SAISON
Garanti 80 000 km contre l'usure†, fait pour Sears par Uniroyal-Goodrich.
** Série n° 14000.
à partir de 37,99** Chacun
P155/80R13. Rég. Sears 55,99

Rabais 30%
PNEU SILVERGUARD ESPRIT MD
Garanti 90 000 km contre l'usure†. Fait pour Sears par Uniroyal-Goodrich.
Série n° 60000.
à partir de 44,99** Chacun
P155/80R13. Rég. Sears 64,99

Rabais 40%
PNEU SILVERGUARD MD 'TOURING' FAIT POUR SEARS PAR BRIDGESTONE
Garanti 100 000 km contre l'usure†
Série n° 62000.
à partir de 49,99** Chacun
P155/80R13. Rég. Sears 94,99

Rabais 40%
PNEU MICHELIN PLUS 80
Garanti 130 000 km contre l'usure†.
Série n° 51000.
à partir de 67,99** Chacun
P155/80R13. Rég. Sears 113,99

Rabais 40%
PNEU TOUTE SAISON BRIDGESTONE ROADHANDLER MD **/LE
Garanti 130 000 km contre l'usure†.
Série n° 55000
à partir de 49,99** Chacun
155R12. Rég. Sears 83,99

Rabais 15%
PNEU DE CAMION BRIDGESTONE DUELER APT
Garanti 80 000 km contre l'usure†.
Série n° 44000.
à partir de 104,99** Chacun
P215/75R15. Rég. Sears 128,99

*D'autres dimensions aussi en solde, les prix varient suivant les dimensions. †Détails complets de la garantie chez Sears.
**Marque de commerce enregistrée par Sears

Ne tardez pas! Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 15 février, ou si Sears est fermé, samedi 14 février 1998

dans la limite des stocks disponibles

02220 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

SEARS

Centre de l'auto SEARS

Les mentions Ord. ou Etat de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770. Brossard: 465-1000. LaSalle: 364-7310. Laval: 682-1200. St-Bruno: 441-6603. Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861. Lévis: 833-4711. Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222. Victoriaville-Arthabaska: 357-4000. Chicoutimi: 549-8240. Drummondville: 478-1381. St-Jean: 349-2651. St-Jérôme: 432-2110. Sherbrooke: 563-9440. Sorel: 746-2508. Trois-Rivières: 379-5444. St-Georges de Beauce: 228-2222.
Copyright Canada, 1997, Sears Canada Inc.
Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



1,600 personnes au brunch

Le brunch au profit de la Fondation polyvalente Marcel-Landry a attiré quelque 1,600 personnes le 30 novembre dernier à la cafétéria de l'école. Cette activité de financement avait pour objectif de faire connaître la Fondation et de recueillir des fonds pour financer divers projets destinés aux jeunes de la polyvalente. De plus, une journée portes ouvertes a permis aux élèves de sixième année de se familiariser avec le personnel et leurs futurs locaux. Finalement, les responsables ont profité de l'occasion pour souligner les performances des deux équipes de football de l'école, les Vikings et les Oursons.



Le responsable des équipes de football les Vikings et les Oursons d'Iberville, Robert Poissant, et l'entraîneur-chef des Oursons, Éric Circé, en compagnie de la présidente de la Fondation polyvalente Marcel-Landry, Louise L'Héreault. (Photo Rémy Boily)



Des honneurs individuels ont été décernés à des joueurs de l'équipe de football les Oursons d'Iberville, qui a connu une saison exceptionnelle. Le directeur de l'école, Luc Jourdenais, est accompagné de Philippe Quintin-Giroux, joueur qui a démontré le plus d'intensité, Michel Ashby, joueur de l'année, Pierre-Luc Hébert, meilleur joueur défensif, Jacques Richard, entraîneur, Sébastien Léger, entraîneur, Éric Fortin, meilleur joueur de ligne, Éric Circé, entraîneur-chef, Charles-Frédéric Dugal, meilleur joueur offensif et Sylvain Mailloux, recrue de l'année.

OPÉRATION VERGLAS

LE TEMPS DE DIRE MERCI

En tant que ministre de la Sécurité publique du Québec, je tiens à transmettre à tous les hommes et à toutes les femmes qui ont offert et offrent encore généreusement leur aide aux personnes touchées par la tempête de verglas, toute l'appréciation et les remerciements du gouvernement du Québec.

La situation est pénible, mais comment ne pas être réconforté par la chaleur humaine et l'entraide déployées dans tout le Québec au cours des dernières semaines.

Pierre Bélanger
Ministre de la Sécurité publique

SURCHARGE D'ÉMOTIONS : DEMANDEZ DE L'AIDE

Les personnes affectées par la tempête de verglas vivent des réactions et des émotions étroitement liées aux événements. Une situation stressante engendre des réactions physiques et émotives normales, telles que l'inquiétude, la colère, l'isolement, les troubles du sommeil, etc. Accepter et vivre ses émotions permet de récupérer graduellement.

Habituellement, les personnes arrivent à surmonter leurs difficultés. Cependant, il se peut que les émotions et les réactions que vous vivez soient difficilement tolérables. À ce moment, il serait important de demander de l'aide. **N'hésitez pas à contacter les intervenants de votre CLSC.**

EN CAS DE DOMMAGES À VOTRE PROPRIÉTÉ

Si, au moment de réintégrer votre propriété, vous constatez des dégâts importants ou des signes inquiétants, n'hésitez pas à faire appel à des experts :

- Vous constatez une déformation excessive du plafond, des fissures anormales sur le haut des murs intérieurs ou au plafond ou que des portes n'ouvrent plus.
- Vous n'aviez pas systématiquent drainé le système d'alimentation en eau au moment de votre départ et il y a eu gel.
- Des fuites se sont déjà déclarées dans le système d'alimentation en eau ou de chauffage à l'eau chaude.
- Des disjoncteurs ne restent pas enclenchés ou des fusibles brûlent au moment de rétablir le courant électrique.

En cas de problèmes liés à l'électricité ou à la plomberie, contactez d'abord votre électricien ou votre plombier. Si vous ne parvenez pas à obtenir de l'aide, communiquez avec :

La Corporation des maîtres électriciens du Québec :
(514) 738-2184 ou 1 800 361-9061

La Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec : 1 888 729-3289

La Société d'habitation du Québec : 1 800 463-4315

En cas de problème lié à la présence de glace sur le toit, communiquez avec :

l'Association des maîtres couvreurs du Québec : (514) 973-2322

Rappel des mesures d'assistance mises en place par le gouvernement du Québec :

- **Assistance financière aux personnes sinistrées**, s'adresser à sa municipalité
- **Indemnisation des personnes à faible revenu pour la perte de nourriture et d'épicerie**, s'adresser au Centre Travail-Québec ou au point de service temporaire le plus près de chez-soi
- **Avances aux producteurs et productrices agricoles**, s'adresser à son bureau de renseignement agricole
- **Redémarrage PME**
  Garantie de remboursement de perte nette sur un prêt accordé par une institution financière, s'adresser au bureau régional du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie (MICST) ou à l'un des bureaux de la Société de développement industriel (SDI) de Montréal, Sherbrooke ou Trois-Rivières
- **Dépannage des entreprises**
  de la Montérégie et du Centre du Québec, s'adresser à sa corporation de développement économique (CDE)

Rappel des principaux numéros de téléphone

Info-santé
voir CLSC dans le bottin téléphonique
(24h/7 jours semaine)
Centre Anti-poison 1 800 463-5060
(24h/7 jours semaine)
Sûreté du Québec 1 800 461-2131
(24h/7 jours semaine)
Hydro INFO PANNE 1 800 790-2424
(24h/7 jours semaine)
Régie du bâtiment
Montérégie : (514) 928-7603
Montréal : (514) 873-6600
Laval : (514) 978-0508
Office de la protection du consommateur
(514) 873-3701 ou 1 888 672-2556
Bureau d'assurance du Canada
(514) 288-6015 / 1 800 361-5131
Commission des normes du travail
873-7061 / 1 800 265-1414
Ministère de la Famille et de l'Enfance
(services de garde)
(514) 864-3030 / 1 800 267-3923
Centre de Consultations juridiques
Informations juridiques gratuites d'ordre général à l'intention des sinistrés
(jusqu'au 6 février 98)
Région de Montréal : 954-2472
Région de Québec : 681-1143
Ailleurs en province : 1 888 776-8446
1 888 533-7648

Pour toute offre d'aide ou d'assistance : OPÉRATION SOLIDARITÉ 1 800 636-AIDE (2433)

Organisation de la sécurité civile du Québec

Québec



Rencontrez des gens de la région grâce à Match

Inscrivez-vous *gratuitement*
En composant le
346-3100

18 ans et plus (Ligne Touch Tone) **1-900-451-8031** 1,98$ /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaires d'activités diverses]
Les personnes interessées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !
Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche homme

PROFESSIONNELLE, 44 ans, yx bleus, mince, attrayante, aime ski alpin, vie familiale, cherche H de profession libérale ou fermier, entre 48-60 ans, grand, belle app, n-fum, pour refaire sa vie. 1010

FEMME de 40 ans, 5'2", 135 lb, chev bruns, yx bleus, franche, sincère, fidèle, sportive, aime danse, théâtre, cherche H 40-49 ans, avec affinités. 1011

FEMME, 23 ans, 5'3", 110 lb, n-fum, 3 enfants, aime sorties à deux, partys, cherche H entre 20-27 ans, romantique. 1008

FEMME de 43 ans, 5'3", 170 lb, n-fum, fidèle, honnête, sérieuse, déterminée, autonome, débrouillarde, sobre, cherche H avec affinités pour relation amicale d'abord. 1009

FEMME CÉLIBATAIRE, 30aine, n-fum, sans enfant, sportive, aime nature, ciné, animaux, cherche H 30-40- ans, célibataire, n-fum, sans enfant, but sérieux. 1125

LORRAINE, libre, 5'3", 135 lb, bien dans sa peau, dynamique, sportive, n-fum, autonome, aime la vie, cherche H 47-55 ans, libre, belle app, pour relation sérieuse. 1005

www.compagnie.com/canfranc

FEMME LIBRE, 5', 115 lb, autonome, aime danse sociale, quilles, cherche H entre 60-65 ans, n-fum, avec affinités. 1068

FEMME SÉPARÉE, 52 ans, rousse, yx bruns, belle app, cherche H 50-65 ans, affectueux, fidèle, aimant balades en auto, restos, but sérieux. 1117

MICHELINE, 47 ans, chev bruns, yx pers, autonome, n-fum, franche, honnête, fidèle, aime ski de fond, marche, restos, vélo, cherche H avec affinités. 1123

LILIANNE, 37 ans, 5'2", avec enfants, sens de l'humour, sourire charmant, aime restos, ciné, cherche H avec affinités pour relation amicale ou plus. 1062

MADO, 60 ans, chev poivre et sel, yx pers, apparence soignée, gentille, aime humour, restos, balades en auto, cherche H de confiance, sachant dialoguer, fiable. 1063

FEMME de 19 ans, chev bruns, yx bruns, cherche H 18-25 ans, affectueux, fidèle, aimant sorties, pour amitié et plus. 1064

FEMME de 47 ans, 5', 125 lb, sans enfant, cherche H 47-51 ans, 5'7" et plus, autonome, diplomate, pour sorties, restos, balades en auto, belle amitié et plus. 1003

Homme cherche femme

PAUL, 5'10", 195 lb, aime musique, marche, théâtre, cherche femme dans la 40aine, pour relation stable et plus. 2000

ÉRIC, 22 ans, aimable, grand coeur, cherche femme entre 18-25 ans, pour grande amitié, ciné, sorties, restos. 2044

GRÉGOIRE, 32 ans, aime activités plein air, ski, motoneige, pêche, voyages, cherche F 25-30 ans, bilingue, avec affinités. 2026

ALEXANDRE, 30aine, mince, yx bleus, sportif, intellectuel, sens de l'humour, aime voyages, cherche professionnelle 28-35 ans, jolie, mince, intelligente, drôle, sportive. 2018

40AINE, 5'5", 130 lb, cherche jolie femme autonome, 30aine, bien proportionnée, discrète, pour partager tendresse et moments intimes. 2036

RICHARD, 38 ans, 6', 200 lb, chev noirs, yx fauve, tendre, doux, sympathique, amusant et sérieux travaillant, dynamique, propre, passionné, n-fum, cherche petite F delicate, 5', mince. 2012

MICHEL, 38 ans, sens de l'humour, n-fum, 2 enfants, aime restos, ciné, cherche copine avec affinités pour relation amicale stable. 2029

GAETAN, 33 ans, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx verts, cherche jeune F douce, romantique, spirituelle, aimant dialogue, sorties au ciné. 2061

38 ANS, 5'8", 165 lb, sportif, aime activités diverses, cherche F plus de 26 ans, avec ou sans enfant, de la région de St-Jean. 2041

YVAN de St-Athanase, 36 ans, bon sens de l'humour, actif, aime sports d'hiver, cherche F pour relation stable et harmonieuse. 2187

SYLVAIN, 25 ans, très simple, aime aventures, cherche femme dynamique, aimant sorties, s'amuser. 2189

JEUNE HOMME de 39 ans, 5'9", 140 lb, franc, fidèle, honnête, bonne écoute, sensible, affectueux, aime dialogue, cherche F 25 ans et plus désirant se faire servir son petit-déjeuner au lit. 2273

HOMME MARIÉ, 5'5", 160 lb, doux, affectueux, cherche F propre, douce, discrète, pour passer bons moments. 2269

J.P., 37 ans, 5'10", poids prop, châtain, yx pers, barbe, moustache, belle app, aime marche, chasse, pêche, cherche F de la Rive-Sud, moins de 40 ans, poids prop, belle app, avec affinités. 2166

HOMME début 40aine, 5'9", 175 lb, yx bleus, n-fum, doux, cultivé, aime campagne, calme, soupers aux chandelles, cherche jolie F 30-40 ans, douce, féminine, sensuelle, sans enfant, pour amitié et plus. 2272

Autre

JULIE, 22 ans, cherche femme entre 18-30 ans, poids sans importance, pour rencontres intimes et amitié. 4102

SERGE, 5'10", 195 lb, chev châtains, yx bruns, moustache, cherche couple entre 40-60 ans, homme bisexuel, pour rencontres intimes. 4088

COUPLE, dans la 40aine, cherche couple dans la 40aine, sérieux, pour rencontres intimes et amicales. 4018

HOMME, 33 ans, 5'7", bien dans sa peau, cherche beau gars entre 25-35 ans, bien dans sa peau, pour rencontres intimes. 4127

SERGE, belle app, honnête, cherche H 18-25 ans maximum, honnête, sérieux, belle app, pour relation stable basée sur sincérité, fidélité et respect. 4075

PIERRE, 33 ans, 5'7", 140 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, tranquille, travaillant, cherche H entre 18-30 ans, but sérieux. 4104

SIMON, 5'11", 155 lb, chev bruns, yx bruns, belle app, tranquille, travaillant, aime sports, cherche H 20-25 ans, simple, aimant sortir. 4003

HOMME, 5'6", 140 lb, propre, discret, cherche H dans la 50aine pour rencontres intimes occasionnelles. 4099

JEUNE FEMME de 18 ans, 5'9", châtaine aux yx bleus, aime marche, cherche F pour relation à long terme. 4015

Partenaires d'activités diverses

Économisez
en utilisant des blocs de temps
(payable par visa/master card)
Contactez notre service à la clientèle au
346-3100
Puis, appuyez sur le (o)

SJE

alimentation

Charlotte aux clémentines et à la crème bavaroise

2 enveloppes de gélatine sans saveur
jus de 4 clémentines
3/4 tasse (175 ml) de sucre granulé
1/4 tasse (50 ml) de fécule de maïs
3 tasses (750 ml) de lait à faible teneur en gras
3 oeufs, séparés
1/4 tasse (50 ml) de Cointreau ou de liqueur à saveur d'orange
2 c. à table (25 ml) de zeste de clémentine râpé
1 tasse (250 ml) de crème à fouetter
1 paquet (7 on/200 g) de doigts de dame
6 clémentines, pelées et découpées en tranches minces
1/4 tasse (50 ml) de marmelade d'orange

Dans un bol, saupoudrez la gélatine sur le jus pour l'amollir.

Dans une casserole moyenne, combinez le sucre, la fécule de maïs et le lait avec un fouet. Faites chauffer à feu moyen en fouettant constamment, jusqu'à ce que le mélange vienne à ébullition et épaississe. À l'aide d'un fouet, incorporez une partie du mélange de lait chaud aux jaunes d'oeufs mis au préalable dans un bol. Retournez le mélange de jaunes d'oeufs dans la casserole en brassant et faites cuire, en fouettant constamment, pendant une minute. Retirez du feu: incorporez la gélatine ramollie, le Cointreau et le zeste de clémentine. Transférez le mélange dans un grand bol, couvrez et réfrigérez jusqu'à ce que la crème pâtissière refroidisse et prenne partiellement, soit environ 1 heure et demie.

Disposez les doigts de dame debout autour d'un moule à ressort de 8 ou 9 pouces (20 ou 23 cm), en prenant soin de tailler la base des biscuits de façon qu'ils dépassent le rebord supérieur du moule de 1 pouce (2,5 cm). Utilisez les retailles et le reste des doigts de dame pour tapisser le fond du moule d'une couche simple.

Dans un bol, battez les blancs d'oeufs à l'aide d'un malaxeur électrique jusqu'à ce qu'ils forment des pics doux. Dans un autre bol et à l'aide des mêmes batteurs, battez la crème jusqu'à consistance ferme. Incorporez les blancs d'oeufs à la crème pâtissière, puis ajoutez la crème fouettée. Versez à l'aide d'une cuillère dans le moule préparé et frappez le moule sur le comptoir pour bien répartir la garniture. Réfrigérez 4 heures ou pendant la nuit jusqu'à ce que le dessert prenne.

Disposez les tranches de clémentines en cercle sur le dessus de la charlotte. Faites chauffer la marmelade dans une petite casserole jusqu'à ce qu'elle soit fondue et badigeonnez-en les fruits. Pour servir, passez une lame de couteau autour du moule, retirez le contour du moule et disposez la charlotte sur un plat de service. Si désiré, garnissez la base de rosettes de crème fouettée.

Donne 10 à 12 portions.



Un dessert spectaculaire que l'on peut préparer d'avance et qui convient parfaitement aux groupes de plusieurs invités.

Sandwich chaud au bifteck et fromage

Temps de préparation: 5 minutes. Temps de cuisson: 4 minutes

4 petits pains croûtés italiens, coupés en deux
1 lb (500 g) lanières de boeuf pré-coupées, ou bifteck de pointe de surlonge ou d'intérieur de ronde coupé en lanières
1 gousse d'ail émincée
1 poivron vert ou rouge, coupé en lanières
1 oignon tranché
1/2 tasse (125 ml) fromage fondu à tartiner (i.e. Cheez Whiz)
1 c. à thé (5 ml) sauce Worcestershire

Ouvrir les pains d'un côté sur la longueur, les envelopper de papier d'aluminium et les réchauffer au four. Faire chauffer un grand poêlon huilé à feu moyen, y faire sauter le boeuf et l'ail 2 minutes, retirer le boeuf. Ajouter le poivron et l'oignon au poêlon et sauter de 2-3 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Remettre le boeuf dans le poêlon et ajouter la sauce Worcestershire et le fromage pour le fondre. Garnir les pains du mélange.

4 portions. Par portion: calories 385; protéines 37 g; matières grasses 9,7 g; glucides 35 g.

Si vous désirez un goût plus prononcé, utiliser le fromage fondu épicé à la mexicaine et ne pas ajouter de sauce Worcestershire.

Salsa aux carottes et aux piments



Cette nouvelle recette de salsa, accompagnement idéal des viandes grillées, est particulièrement délicieuse avec les hot dogs et la saucisse. On peut aussi la servir comme trempette avec des légumes frais ou des chips tortilla. Elle ajoute une saveur et une couleur agréables aux salades de pommes de terre ou de pâtes.

750 ml (3 tasses) de carottes hachées gros, env. 8 carottes

1,5 L (6 tasses) de tomates pelées et hachées gros, env. 1,4 kg (3 lb)

375 ml (1 1/2 tasse) de vinaigre de cidre

300 ml (1 1/4 tasse) de cassonade dorée

125 ml (1/2 tasse) d'oignon haché fin

125 ml (1/2 tasse) de piments jalapeños évidés et hachés fin, env. 5 piments

7 ml (1 1/2 c. à thé) de sel pour marinades

2 ml (1/2 c. à thé) de poivre noir

50 ml (1/4 tasse) de coriandre fraîche hachée

Mélanger les carottes, les tomates, le vinaigre, le sucre, l'oignon, les piments, le sel et le poivre dans une grande casserole émaillée ou en acier inoxydable. Porter le mélange à ébullition, réduire la chaleur et laisser bouillir doucement en remuant occasionnellement jusqu'à épaississement, environ 1 heure.

Remplir d'eau une grande marmite munie d'un support. Déposer dans la marmite 5 bocaux Mason propres de 250 ml (1 tasse) et chauffer à feu vif. Bouillir les couvercles Snap 5 minutes pour activer le produit de scellage.

Ajouter la coriandre au cours des 5 dernières minutes de cuisson.

Déposer la préparation dans un bocal chaud jusqu'à 0,5 cm (1/4 po) du bord (espace de tête). Retirer les bulles d'air en glissant une spatule de caoutchouc entre le verre et le contenu; ajuster l'espace de tête à 0,5 cm (1/4 po). Essuyer le bord du bocal en enlevant tout résidu collant. Centrer le couvercle Snap sur le bocal; visser la bague du bout des doigts, sans trop serrer. Placer le bocal dans la marmite. Répéter jusqu'à épuisement de la préparation.

Couvrir la marmite, porter de nouveau à ébullition; traiter 10 minutes à une altitude de 305 m (1,000 pi) ou moins. Retirer les bocaux. Laisser refroidir 24 heures. Vérifier le sceau des bocaux. Les couvercles scellés se courbent vers le bas. Retirer et ranger les bocaux, étiqueter et entreposer dans un endroit sombre et frais.

Donne 5 bocaux de 250 ml (1 tasse).



Quesadillas au boeuf

Les quesadillas quant à eux, sont faits à partir de rôti de boeuf du comptoir de charcuterie et se mangent bien sans ustensile. Vous pouvez les griller à la poêle, sur le barbecue ou sous le gril du four. Coupez-les en pointes, ils sont très faciles à manger quelle que soit l'occasion.

Temps de préparation: 10 minutes. Temps de cuisson: 4 minutes.

4 tortillas de 10" (24 cm)

4 oz (125 g) fromage à la crème

2 c. à soupe (30 ml) salsa préparée

12 oz (375 g) rôti de boeuf cuit ou restes de rôti de boeuf coupé en lanières

1 oignon vert haché

1/2 tasse (125 ml) fromage cheddar râpé

Mélanger le fromage à la crème et la salsa. Étendre 1/4 de ce mélange sur chacune des tortillas. Garnir la moitié de chaque tortilla de lanières de rôti de boeuf, de l'oignon vert et du cheddar. Plier en deux et presser légèrement. Griller environ 2 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Présenter garni de crème sure, de guacamole et de salsa au goût.

4 portions. Par portion: calories 363; protéines 27g; matières grasses 21 g; glucides 15 g.

ELLES DÉBARQUENT!
LES ÉDITIONS SPÉCIALES 1998

PROFITEZ DE CETTE OFFRE DE LOCATION!

198$*/MOIS

Caractéristiques de série de l'Accent Sport 1998

1. TOIT OUVRANT À BASCULE ARTICULÉ MANUELLEMENT AVEC LAMPE DANS LA CONSOLE AU PLAFOND ET PARE-SOLEIL AMOVIBLE.
2. GLACES TEINTÉES AVEC FILTRE SOLAIRE EN FORME DE BANDE SUR LA PARE-BRISE.
3. ROUES DE 14 PO EN ALLIAGE.
4. PNEUS RADIAUX QUATRE SAISONS P175/65R/14.
5. AILERON ARRIÈRE DE COULEUR ASSORTIE.
6. PHARES ANTIBROUILLARDS À L'AVANT.
7. ESSUIE-GLACE DE LUNETTE ARRIÈRE AVEC LAVE-GLACE.
8. BANDES PROTECTRICES LATÉRALES DE COULEUR ASSORTIE.
9. VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE CENTRALISÉ DES PORTES ET DU HAYON.
10. SIÈGES SPORT SPÉCIAUX.
11. VOLANT ET POMMEAU DU LEVIER DE VITESSES DE TRANSMISSION MANUELLE GAINÉS DU CUIR.
12. TACHYMÈTRE ÉLECTRONIQUE.
13. MONTRE À AFFICHAGE NUMÉRIQUE.
14. DIRECTION ASSISTÉE ET VOLANT INCLINABLE.
15. RADIO STÉRÉO AM/FM DE LUXE AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS, PLAQUE FRONTALE AMOVIBLE ET 4 HAUT-PARLEURS.
16. INSIGNE DISTINCTIF «SPORT».
17. ESSUIE-GLACE À BALAYAGE INTERMITTENT.
18. FREINS ASSISTÉS À DISQUE À L'AVANT.
19. CACHE-BAGAGES.
20. DOSSIERS RABATABLES À L'ARRIÈRE.
21. TÉLÉCOMMANDE DU VOLET DE RÉSERVOIR.
22. MIROIR DE COURTOISIE CÔTÉ PASSAGER.
23. TÉMOINS LUMINEUX DE BAS NIVEAU D'ESSENCE ET PORTE MAL FERMÉE.
24. PORTE-VERRE DOUBLE RÉTRACTABLE.
25. RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS.
ET ENCORE DAVANTAGE.

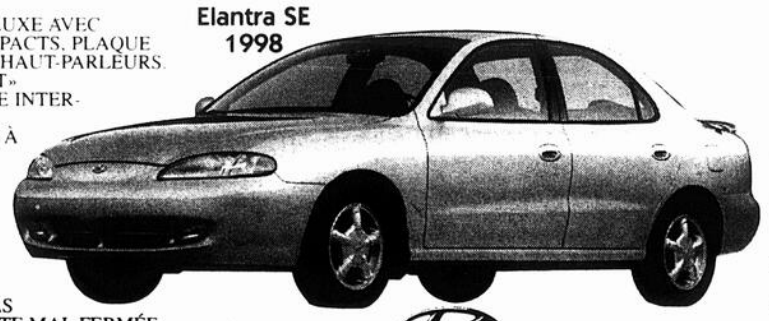
Accent Sport 1998



PRIX DE «MEILLEUR ACHAT» 1996, 1997 et 1998 LE MAGAZINE CARGUIDE

218$*/MOIS

Elantra SE 1998



HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Caractéristiques de série de l'Elantra Édition spéciale 1998

1. RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS DE COULEUR ASSORTIE.
2. ROUES DE 14 PO EN ALLIAGE AVEC PNEUS RADIAUX «MICHELIN» QUATRE SAISONS P195/60R-14.
3. AILERON ARRIÈRE DE COULEUR ASSORTIE.
4. ESSUIE-GLACE DE LUNETTE ARRIÈRE AVEC LAVE-GLACE.
5. PHARES ANTIBROUILLARS À L'AVANT.
6. INSIGNE DISTINCTIF «SE».
7. CONSOLE CENTRALE DE LUXE AVEC APPUIE-BRAS ET RANGEMENT.
8. TACHYMÈTRE ÉLECTRONIQUE.
9. VOLANT ET POMMEAU DE LEVIER DE VITESSES GAINÉS DE CUIR.
10. RADIOCASSETTE STÉRÉO AM/FM DE LUXE AVEC LECTEUR DE CD ET 4 HAUT-PARLEURS.
11. DOSSIERS 60/40 RABATTABLES EN DEUX ÉTAPES.
12. PORTE-BAGAGES AU TOIT.
13. CACHE-BAGAGES ET ÉCLAIRAGE DU COMPARTIMENT ARRIÈRE.
14. TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE DU COFFRE ARRIÈRE.
15. PORTE-VERRE DOUBLE.
16. TÉLÉCOMMANDE DU VOLET DE RÉSERVOIR.
17. MIROIR DE COURTOISIE CÔTÉ PASSAGER.
18. MONTRE À AFFICHAGE NUMÉRIQUE.
19. TÉMOINS LUMINEUX DE BAS NIVEAU D'ESSENCE ET PORTE MAL FERMÉE.
20. ESSUIE-GLACE À BALAYAGE INTERMITTENT.
21. DIRECTION À ASSISTANCE VARIABLE ET VOLANT INCLINABLE.
ET ENCORE DAVANTAGE

* Offre en vigueur jusqu'au 28 février 1998. Location basée sur 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 500$ Accent Sport et de 850$ Elantra Berline SE. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis.

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
www.cloginor.com

348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

042164-r22-Ld

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	6$*/20 mots
Répétition	5,50$*/chacunes
Le mot additionnel	20¢*
Filet	2,25$*
Titre 1 ligne	2,25$*
Titre 2 lignes	4,50$*

*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

AUCUN COMPTANT requis, bungalow 4 chambres, piscine 145 Poirier, à Saint-Jean. 680$/mois, tél. 291-3398.

AUCUN COMPTANT REQUIS, soyez propriétaire du 764 Gaulin, à Saint-Jean, bungalow 4 chambres, sous-sol fini, terrain paysager. 750$/mois, tel. 291-3398.

COTTAGE 2 étages, face à la rivière, terrain 100x100, thermopompe, faut vendre, aubainet! Tel. 346-2567.

COTTAGE ANTIQUE, 4 chambres, garage, 238 rue de l'Eglise à Napierville. 545$/mois, aucun comptant requis, tél. 291-3398.

FAUT VENDRE! Saint-Eugène, maison brique, 3 chambres, bois franc, 2 salles de bains, piscine, près école, 88,000$, 359-7117, 349-3912.

MAISON À VENDRE avec garage, 342 Frontenac, coin Dollard, prix en bas de l'évaluation, 347-8855 ou 346-2993.

NAPIERVILLE, route 219 vers Saint-Jean, maison à vendre, construction 1990, 30x40, tout brique, 3 chambres marqueterie, terrain 30,000 pi., aires ouvertes, sous-sol isolé, prix discutable, libre, tél. 245-3848.

SAINT-EDMOND, belle maison de ville chaleureuse, possédant 3 chambres, terrain clôturé, prix demandé: 69 000$, tél. 346-5767 ou 358-4500 après 18H.

SAINT-LAMBERT, cottage, type Town House en copropriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace-prix. Georges-Henri 346-2577.

SAINT-LUC, à vendre sans intermédiaire, bungalow 1988, 3 chambres, sous-sol fini, salle familiale, paysagé, asphalté, piscine, auvent rétractable, remisé, près des écoles, 89,500$, tél. 349-3349.

SAINT-SÉBASTIEN, grande maison 8 1/2 pièces, grand garage, grand terrain. Saint-Jean (paroisse Saint-Gérard), grand 5 1/2 pièces, rénovée, très bonnes conditions, tél. 348-7775.

CONDO À LOUER SUTTON

• Semaine
• Fin de semaine
Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus

359-7677

020411-119-g

PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE 106

PETITE FERMETTE à vendre, grange 2 étages 25'x45', garage bloc de béton 35'x55'. Maison 8 pièces, 2 salles de bains, garage 24'x27'. Chauffage bi-énergie, paysagé, (514)-244-6015, après 17h.

RECHERCHE propriétés de campagne et fermettes à vendre. Vous voulez vendre, c'est le temps! Karl Gola, a.i.a., 514-346-1822, Trans-Action Immeubles Vendex Inc., C.I.A.

BONNE OCCASION

située au 305, 9e Avenue

4 1/2

maison seule rénovée, aires ouvertes, combustion lente, cheminée neuve, stationnement 2 autos. Prix spécial pour fin de bail avec bonnes références

347-4146

Cellulaire: 952-2372

225266-122-g

AVANTAGE immobilier st-jean inc



Louise Martin
Agent immobilier agréé

358-1144



Spacieux bungalow, 4 chambres, rez-de-chaussée, thermopompe, sous-sol fini, garage, pour occupation immédiate

042026-121-r

concept intelligent



✔ St-Jean
✔ St-Luc
✔ Iberville

la différence

NOUVEAU SECTEUR

Maison unifamiliale,
incluant: terrain, infrastructure (eau, égout, chemin en pierre) et amélioration locale (pluvial, asphalte, lampadaire, bordure de trottoir)

près de l'école

513$/mois C.& I. 5 ANS

Les constructions Léger du Haut Richelieu inc.
DE PERE EN FILS DEPUIS 1958

358-3419 OU 348-5314 (Normand)

041956-122-m

TERRES 109

TERRE À VENDRE, 22.287 arpents, située à Sherrington. Prix à discuter. Demandez Jacques, 454-9589.

DIVERS 110

97 RICHELIEU: à vendre, local commercial, insonorisé, pour enregistrement, tél. 347-8855 ou 346-2993.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

3.1/2 chauffé, éclairé, cuisinière/réfrigérateur, près Centre des Aînés et gare CN, coin Jacques-Cartier et Victoria, libre, 375$/mois, 347-3246.

3.1/2, 4.1/2 RÉNOVÉS Boul. Gouin, près église Saint-Edmond, pour personne tranquille, libre immédiatement, tél. 347-9174.

3.1/2-4.1/2-5.1/2, près de tous les services, libres, stationnement, 376 Thibodeau, tél. 348-8987.

À IBERVILLE, 3 1/2, planchers bois franc, balcons, stationnement, déneigé et asphalté, libre 1er avril, 290$/mois, tél; 346-6632.

À SAINT-JEAN, 4 1/2, frais peint. Avec références, tél. 348-2419.

RECHERCHE COLOC 5.1/2 meublé sauf chambre, à 2 minutes de Saint-Jean, libre immédiatement, 200$/mois, tout inclus, tél. 349-6830, 349-7001.

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

• Grands et modernes
• Sécuritaires avec intercom
• Près hôpital et Wal-Mart
• Stationnement avec prise
• Rangement intérieur
• Buanderie
• Concierge sur place
• Meublés ou non, chauffés ou non

348-4952

183790-113-d

À LOUER

1 MOIS GRATUIT
4 1/2
FRAIS PEINT
335$

Libre immédiatement

Entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place

346-3229
346-5602

220406-116-d

1 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2

Offres-vous la tranquillité de la campagne à 10 minutes de Saint-Jean et à 2 minutes de l'autoroute 10

4 1/2 = 375$

rabais de 5% pour les 50 ans et +

•Modernes
• Insonorisés
• Piscine
• Parc
• Écoles
• Aréna
• Services d'autobus
• Buanderie
• Possibilité de cuisinière et réfrigérateur

2490, Place Arès, app. 3
Marieville
460-2788
1-800-461-3770

221236-110-d

A SAINT-JEAN, secteur N.D.I., près base militaire, grand 5 1/2 rénové, très propre, planchers bois franc, armoires mélamine, cabanon, stationnement déneigé avec prise, libre mars, 460$/mois, tél. 346-9134.

À SOUS-LOUER, cause départ à l'extérieur, 5 1/2, 3e étage, propre, clair, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, balcon avant/arrière, cour, stationnement, grande remise, 375$/mois. Aussi à vendre, électroménagers neufs, 6 mois d'usure, sur garantie, prix fixes, frigo, 400$, poêle 24po, 300$, tél. 521-0181 (ligne 3).

GRAND 3.1/2 chauffé, éclairé, très propre, frais peint, près base militaire, entrée laveuse/sécheuse, stationnement déneigé avec prise, cabanon, libre 1er mars, 335$/mois, tél. 346-9134.

GRAND 4.1/2, 1er étage, face école Napoléon Bourassa, l'Acadie, fraîchement rénové, 1 mois gratuit, 350$/mois, résidentiel ou commercial, 358-2618, 990-0855.

GRAND 4.1/2, haut de duplex, chauffé, planchers bois franc, stationnement déneigé, 415$/mois, tél. 347-9915, 347-8511.

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, libres immédiatement, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom. Tél: 245-7933, 346-2155, 245-3561.

SAINT-JEAN, grand 4 1/2, 822 Brault, quartier tranquille, libre immédiatement, avec tous les services, 320$/mois, tél. 346-7917 après 18h.

SAINT-JEAN, grands 4 1/2-5 1/2, rue Thibodeau, près de tous les services, très propres, libres immédiatement, tél. 348-2898, 337-0606.

SAINT-LUC 4.1/2-5.1/2, rue Saint-Gérard, face à l'école primaire, tél: 349-6309.

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

2.1/2 A SAINT-JEAN, près Industriel (Gaudette), grand, propre, tranquille, chambre fermée, meublé, décoré, stores inclus, buanderie sur place, stationnement avec prise, libre immédiatement, (rabais 30$/mois) 340$-30$=310$, références demandées, 359-4754.

À SAINT-JEAN, 574-C, boulevard Gouin, près du Cégep, base militaire, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, très propre, stationnement, 345$/mois, 347-4004.

CHALETS 153

BESOIN VACANCES... Optez pour la montagne! Condo spacieux à Sutton tout équipé. Sauna, bain tourbillon, tennis, foyer, terrasse, salle de jeux. Possibilité 7 nuits, 5 nuits, semaine, "week-end". Literie, ménage, bois inclus. 358-2119.

CHAMBRES 154

CHAMBRES à louer ainsi que salon double avec entrée privée, dans maison privée, à Saint-Luc, jour: 949-2586, soir: 348-2986 après 18h.

MAISON à partager, meublée sauf chambre, grand terrain, foyer, Ile Sainte-Thérèse. Prix: 280$/mois. Libre immédiatement. Laissez message répondeur, Sylvain: 358-8534.

PROPRIÉTÉS 155

MAISON à louer, 2 étages, face à la rivière près Sabrevois, grand terrain, thermopompe, 550$/mois, tél; 346-2567.

DIVERS 156

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre l'Authentique. Tél.: 346-2577.

ENTREPÔT À LOUER (6,000 pi.), entreposage général, automobile pour la saison d'hiver, etc. Accès par Victoria et/ou Jacques-Cartier, près gare C.N., facile d'accès. Tél. 347-3246.

NAPIERVILLE, local commercial à louer, 360 ou 500 pi.ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos: 245-3344.

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

A-BESOIN, Autos, camions, van, 4x4, 1990 à 1997. Achat, vente, échange, service garanti. Transfert sur place, comptant. Civic 91, 4 portes 5,450$. Volvo 760 GLE 1988 5,500$. Colt 1993, automatique 5,900$. Bronco XLT 1989, "full" 4,750$. Spirit 1990, "full" 4,500$. Cavalier 1991, automatique 3,950$. Garantie 6 mois. (514)-898-7239, Michel.

ACHAT/VENTE, AUTOS usagées. Payons comptant. Petites voitures en stock, prêtes à prendre la route. Échange accepté, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. Tél: 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS et récupérons autos pour pièces ou route. Payons meilleurs prix! Service de remorquage 24/24h, 7 jours/semaine, tél; 359-1708, pagette: 920-4030.

AUBAINE! Topaz 1990, 4 portes, automatique, 120,000 km, 1,350$. Grand-Am 1987, 4 portes, automatique, 1,150$. Tempo 1987, 2 portes, 5 vitesses, 650$. Fin semaine: 236-9546, 440-1135.

CHEVROLET BLAZER 1985, 4x4, 154,000 km, V6 automatique, peinture neuve, super propre, tél: 346-0678.

DODGE SPIRIT 1991, automatique, très propre 110,000km, prix: 5,500$, tél. 349-3218.

HONDA CIVIC 1983, 2 portes, "hatch back", 600$, en bonne condition, tél; 347-0132.

QUINTIN MAZDA
1997 Protégé SE
automatique
À partir de
231,11$/mois
349-6767
042166-122-L

QUINTIN MAZDA
1996 MX3 GS
V-6, 5 vitesses, climatiseur
À partir de
279,47$/mois
349-6767
042169-122-L

QUINTIN MAZDA
1996 Protégé SE
automatique, aileron
À partir de
225,02$/mois
349-6767
042168-122-L

LE ROI DES BAS PRIX
SPÉCIAL 1 500$ ET PLUS

1989 Cutlass tout équipé, 1 995$
1985 Jetta automatique, 4 portes, très propre 1 995$
1988 Mazda 323 familiale, 4 portes, automatique 1 695$
1990 Pontiac 6000 tout équipé 3 995$
1991 Tempest tout équipé, 4 995$
1992 Pontiac Lemans 4 portes, très propre 2 995$
1990 Sundance automatique, tout équipé 2 995$
1989 Mazda B2002 King Cab automatique 3 995$

Plusieurs camionnettes en inventaire

GRAND BERNIER AUTO

359-7613
795-C Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

QUINTIN MAZDA
1992 Dodge Dakota LE
V-8, automatique
À partir de
240,81$/mois
349-6767
041850-122-L

QUINTIN MAZDA
1992 Dodge Caravan LE
tout équipé
À partir de
205,54$/mois
349-6767
041849-122-L

QUINTIN MAZDA
1993 Cadillac De Ville
tout équipé
À voir!
349-6767
041848-122-L

ACHAT - VENTE
LOCATION
Véhicules neufs ou d'occasion

M. Rock Lauzier
Guilde maître vendeur

Tél.: 358-5842 Mtl: 875-1959
Saint-Jean-sur-Richelieu

039532-119-d

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce de CARREFOUR MERCURY parue en page 1 du Richelieu Dimanche du 1er février 1998. Nous aurions dû lire:

Première mensualité exigée, mise de fonds de 3 995$ ou échange équivalent.

CARREFOUR MERCURY **359-0047**

410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

042160-122-dr

QUINTIN MAZDA
1995 MX3 RS
automatique, lecteur laser, roues «mags»
À partir de
233,75$/mois
349-6767
041945-122-L

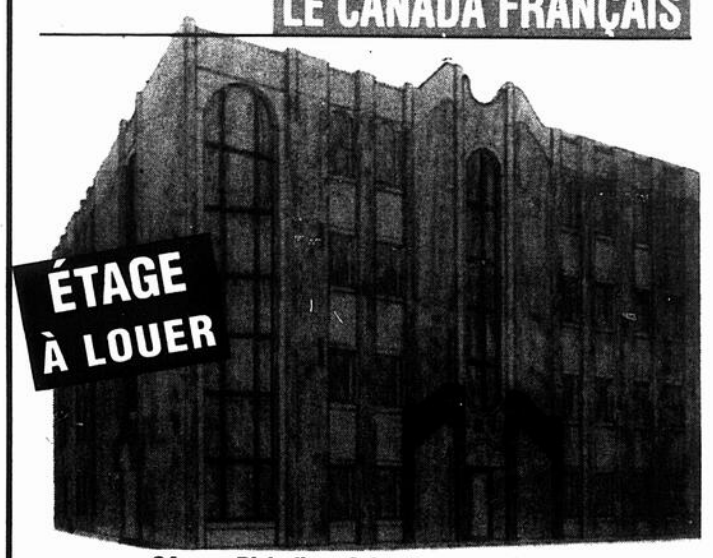
QUINTIN MAZDA
1995 626 LX
automatique, bas kilométrage
À partir de
213,82$/mois
349-6767
042170-122-L

QUINTIN MAZDA
1997 Protégé SE
automatique, climatiseur, démonstrateur
À partir de
242,41$/mois
349-6767
042167-122-L

QUINTIN MAZDA
1994 626 LX
automatique, bas kilométrage
À partir de
232,10$/mois
349-6767
041846-122-L

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS L'ÉDIFICE **LE CANADA FRANÇAIS**



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux disponibles

3e OU 4e ÉTAGE

Nombreux services offerts

• conciergerie
• cafétéria
• stationnement (à 500 pieds)
• réception
• divisions vitrées
• salles de conférence
• téléphones
• génératrice
• comptabilité
• informatique

sont logés dans l'édifice du Canada Français

• Le Canada Français
• Le Richelieu Dimanche
• Le Régional des Aubaines
• Le Richelieu Agricole
• Promotion G & P
• Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
• Tadam Design
• Quadro Couleur
• Hebdos Multi-Services
• Carimédia 96
• Cléroux & Gadoury
• Gapa
• Rentek
• Investissements Tamia

Occupation immédiate

Renseignements: Robert Paradis **347-0323**

006987-122-r

HONDA CIVIC DX 1992, blanche, manuelle, 104,000 km, en très bonne condition, une seule propriétaire, 7 500$ tél: 359-3638

MAZDA 323, 1987, 4 portes, 5 vitesses, mécanique A-1, bonne carrosserie, économique, véhicule inspecté S.A.A.Q., 1 195$ négociable, 349-0099 580-5007

MAZDA MPV 1990, 166 774 km, très bon état, très propre, un seul conducteur, demandez Donald 346-9463

PONTIAC BONNEVILLE 1986 très propre Bronco 1985 4x4, 5 vitesses, bas millage tel 359-9290

SATURN SL 1996, 50,000 km garantie 100,000 km, excellente condition, tél: 347-4385

CAMIONS 204

FORD ECONOLINE, 1 tonne 1988, avec nacelle et génératrice, 8,500$ ferme, tél: (514) 531-0430

MOTONEIGES 206

ACHÈTE MOTONEIGE, moto, matocross, scooter 3 et 4 roues et lots de pièces, paye comptant. A vendre, pièces de motoneiges de 1965 à 1992. 346-8598, 203-0600

ACCESSOIRES SERVICES 207

REDRESSEUR de chassis (master frame), à cylindre hydraulique, avec tout l'équipement 357-9369

DIVERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

VETEMENTS pour fillette, de 12 à 24 mois, bas prix, pousette couleur marine et jouets en bon état, tél, 346-2567, Johanne

AMEUBLEMENTS 302

ATTENTION Liquidation Fuillite bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location (514)-677-3553

ANIMAUX 303

À VENDRE, bébés cochons vietnamiens (noirs), 50$/chacun, tél; 347-9756 avant 20H

BERGER ALLEMAND pure race, 1 an, mâle, tel: 359-9290

CHIOTS Berger Allemand de 4 mois, Chiots Rotteiler de 3 mois. A très bon prix. Faut voir! 246-4350

CHIOTS Golden Retriever, 7 semaines, vaccinés, enregistrés, garantis, tél: 291-3665

CHIOTS SHIH-TZU, 7 semaines, vaccinés, enregistrés, garantis, tél: 291-3665

PERDU CHIEN! Labrador blanc, 1 1/2 an, avec collier vert, dans le coin du Dunkin Donut sur Boul. Séminaire, répondant au nom de Sam, tél: 359-6140

ARTICLES DE SPORT 304

PATINS BAUER, pointure 4 et 7, CCM pointure 2 et 13, Tack, pointure 3, 4 1/2, 6, tel: 291-5499

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 305

BOIS DE CHAUFFAGE sec à vendre, 40$/corde livré minimum 2 cordes, tél: 246-3518

BOIS DE FOYER 4 saisons, 95% érable de montagne, livraison gratuite (1 cordon 32 pi cu.), aussi, achèterais coupe à bois. Tel: 460-2689

Besoin d'argent?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT

PAYONS COMPTANT!

Mieux qu'un «Pawn Shop»

NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR COMME:

- BIJOUX • CHAINES STEREO
- VIDEOS VHS • TELEVISEURS
- CAMERAS VIDEO
- LECTEURS LASER
- DISQUES COMPACTS
- JEUX VIDEO ET CASSETTES
- INSTRUMENTS DE MUSIQUE
- ETC

(514) 358-2939

MONSIEUR CASH

151, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

039987-r19-1

MUSIQUE OU INSTRUMENTS 308

AMPLI DE GUITARE Marshall, 80 watts, 1x12po 475$. Ampli de guitare Traynor, 140 watts, 2x12po 400$, tél: 291-5499

DIVERS 310

2 GÉNÉRATRICES, 40-60 kilowatts, 550-600 volts, Caterpillar, 8 500$/chacune, très bonne condition; tel: (514) 548-5621

À LIQUIDER! Génératrices neuves 5000Watts, Coleman, prix 925$ plus taxes, quantité limitée, tél: (514) 531-0430

ACHÈTERAIS antiquités et usages, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtes pointes, fusils, armoires en pin, juke-boxe, machines à coke, bronze, lithographie Louis Icart 266-7734

DÉSHUMIDIFICATEUR mini laveuse/secheuse, laveuses, secheuses, réfrigérateurs, cuisinières 24-30 pouces, lave vaisselle, tel: 359-4145

ENVELOPPE pour lit d'eau à vendre, prix discutable, tel: 347-0318 après 18h

GÉNÉRATRICE 2500Watts, moteur 5HP, neuve, servi 4 heures, payée 700$, laisse à 500$. Ouija, 10$. Modem, 14.4K, 15$. Tableau marin et autres, 5$/chacun 349-0640

GÉNÉRATRICE COLEMAN, 5 000 watts, neuve, réservoir 5 gallons, information Réjean soir 542-9414, 943-9191

POÊLES COMBUSTION lente Lesage. Unité à l'huile (sans électricité), cheminée 2100, poêle à granules d'anthracite, génératrice 2500, 4000, 8000 Honda, etc. Qualité/prix. (514)246-2851

SURPLUS D'INVENTAIRE. Matelas fin de ligne Dt Simmons. 50% à 75% de rabais. Plate-forme 39", 54", 60" à 50$ à l'achat d'un matelas. La Galerie du Matelas. 6175 Boul. Taschereau à Brossard (en face des 4 Glaces) (514) 926-1431

TAPIS ROULANT électrique, presque neuf, moitié-prix. Clavier électronique Yamaha, tél: 346-2335

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

CANADA ET QUÉBEC: subventions, prêts pour petites moyennes entreprises, nouvelles ou existantes, renseignements. Centre d'aide pour petites entreprises. 1-800-567-2383 ext 4

COMMERCE à temps partiel dans votre localité, investissement 9 900$ sur équipements. Financable par crédit-bail, revenus environ 80$/heure, possibilité à plein temps. Sans frais 1-888-324-9770

HERBALIFE distributeur indépendant pour produit ou occasion d'affaires. Angele Boudreault (514) 670-8001, fax (514) 670-8001

EMPLOI

DEMANDES 401

AIDE-MÉNAGERE aux maisons, ferais ménage à la semaine et grand ménage, 12 ans d'expérience, travail très bien fait, 358-3731

JE SUIS BUCHERON expérimenté, à la recherche d'emploi. Suis disponible pour vos coupes de bois. Préférence pour emploi à long terme. Laissez message, pour rejoindre Philippe Dumont 460-4336

MAMAN non-fumeuse, garderait enfants de 2 ans et plus, avec reçus, demeurant rue Guy, Saint-Athanase, contactez Lucie 347-3581.

OFFRES 402

RECHERCHE COUPLE avec expérience pour ferme porcine (maternité), possibilité de maison sur le site, (514)-531-1199 ou (514)-293-4423.

Jeunes filles demandées pour conversations érotiques **830-0349**

042527-r22-1

AGENCE DE RENCONTRES SÉLECTE, A-1, recherche filles ou femmes, pour rencontres occasionnelles ou accompagnement Saint-Jean et environs, infos 349-6777

ATTENTION CHOCOLATS Vends superbes tablettes de chocolat et fais fortune beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montreal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec 1 800 561-2395

BESOIN DE COUTURIERES
Avec expérience sur "plain" ou "overlock" à Pike River, tel: 248-3440

CAMELOTS ADULTES demandés tel: 234-1916 (Leo Tulgaire)

CHERCHE DAME ACTIVE de 30 à 50 ans, non fumeuse, pour garder bebe de 8 mois à mon domicile, expérience et références exigées, pour débuter dès maintenant, lundi au jeudi de 7h à 17h, tous les vendredis jusqu'à 18H30. Saint Luc, rue Du Comte, reçu obligatoire. Christine 359-9914 après 18H30

DISTRIBUTION Marcel Dion inc. Compagnie de transport située à Farnham cherche voiturier remorqueur. Bon dossier de conduite, 3 ans d'expérience, camion récent de couleur blanche. Prenons aussi application pour chauffeur, tel: (514)293-3909, demandez Sylvain

FATIGUÉ(E) DE CHERCHER Nous avons de l'emploi pour vous. Notre bureau de St-Jean est à la recherche de téléphonistes. L'expérience et le bilinguisme seraient des atouts. Entrainement fourni et payé, salaire de base plus bonis de production, postes disponibles de jour 9h30 à 15h, de soir 17h à 21h. Pour rendez-vous 542-9556

FRANCHISÉ, gérant ou consultant. Ces 3 postes s'adressent à des personnes de 25 ans et +, temps plein, partiel. Aucune expérience requise, donnons formation. Investissement. Tel: 1-800-561-1518 (514) 449-4011

PERSONNEL DEMANDÉ pour service après vente. Demandez Rémi Begin, Electrolux Canada, 349-7906

RECHERCHE GARDIENNE pour garder 2 enfants, 6 ans et 18 mois, à la maison, de 15h à minuit, secteur Près Verts à Saint-Luc, tel: 349-6401

RECHERCHE gardienne à domicile, non-fumeuse, qui préparerait repas pour garçon de 10 mois, de 8 30H à 16H, reçus demandés, tel: 347-0535

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS INC.

à votre service depuis plus de 6 ans

85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi?

Le Club de recherche d'emploi offre des sessions gratuites et efficaces

Enseignement dispensé par des professionnels accrédités

Pour un emploi dans les plus brefs délais, téléphonez au

346-3044

Gratuité des services assurée par Développement et Ressources Humaines Canada

194605-17-rm

RECHERCHE GARDIENNE, de soir ou de jour, doit se voyager, rue Boisvert, Saint-Jean, tel: 347-0690

RECHERCHE homme ou femme pour travail au téléphone à partir de votre domicile, temps plein/partiel, salaire intéressant, tel: 349-2299

Recherche d'emploi

COMMIS-COMPTABLE

Nous recherchons un commis-comptable dynamique possédant un D.E.C. en administration, option comptabilité et cinq (5) années d'expérience générale en comptabilité. Le candidat recherché sera bilingue (français-anglais) et devra être capable de travailler en équipe. La connaissance du logiciel Avantage serait un atout.

Le poste est ouvert également aux femmes et aux hommes.

Si vous désirez poser votre candidature, veuillez expédier votre curriculum vitae avant le 13 février à l'adresse suivante:

Construction Tremtar Inc
204, rue Jean-Talon
Saint-Luc (Québec) J2W 1M2
Attention: Jacques A. Tremblay, Contrôleur

ou par télécopieur au (514) 348-4724

042964-r22-1

PANNE DE COURANT SURCHARGE D'ÉMOTIONS



Il est normal de vivre des difficultés émotives après un désastre comme celui du verglas. Si vous croyez avoir besoin d'aide, communiquez avec votre CLSC.

CENTRE DE FORMATION EN CARROSSERIE DU QUÉBEC

COURS DISPONIBLE

CARROSSERIE 1:



Pour inscription avant le 30 mars 1998

C.F.C.Q. 144-A, Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour avril 1998

Prérequis:
être prestataire d'assurance-chômage ou avoir été prestataire dans les trois dernières années

Note: la sélection et les rencontres officielles se feront le 30 mars 1998

INTERVENANT(E) TÉLÉPHONIQUE ET DE CRISE

Description de l'emploi:
- Relation d'aide et intervention téléphonique de crise.
- Accueil, orientation et référence des usagers vers des ressources appropriées.
- Suivi des plans d'intervention.
- Procéder à des entrevues d'évaluation de crise.

Exigences:
- Posséder au moins un secondaire V réussi.
- Cours spécifiques en relation d'aide, psychologie, sociologie, etc.
- Connaissance des diverses problématiques psychosociales.
- Connaissance des ressources publiques et communautaires du milieu.
- Aptitudes à communiquer verbalement et par écrit.
- Capacité à communiquer en anglais de façon fonctionnelle.

Qualité requises:
- Équilibre mentale.
- Sens éthique développé, respect de la confidentialité, etc.
- Capacité de travailler en équipe et sous pression.

Expérience:
- Minimum d'un an d'expérience en relation d'aide et en intervention.

Conditions d'admissibilité à l'emploi:
Être considéré à faible revenu ou prestataire d'aide sociale.

Contrat de travail:
Emploi d'une durée minimum d'un an, 35 heures/semaine.
Quart de travail de jour et de soir, en alternance.

Les personnes intéressées devront communiquer, par téléphone, avec Mme Diane St-Germain, au numéro **348-7524**, du lundi au jeudi, entre 9 h et 16 h 30 et ce avant le **24 février 1998.**

225280-r22-d

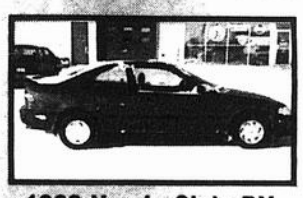
Les GÉANTS de l'automobile

LES GÉANTS DE L'AUTOMOBILE — AUTOS GARANTIES INSPECTÉES — Près de 100 véhicules en inventaire

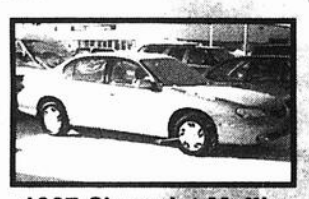
Là où le magasinage commence... et s'arrête!



1993 MX6
tout équipé, 5 vitesses, 73 000 km, balance de garantie, 6 ans/120 000 km



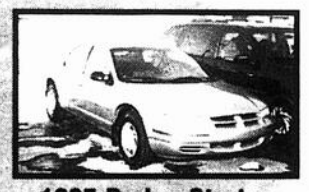
1993 Honda Civic DX
aileron, radiocassette, 5 vitesses, balance de garantie, 68 000 km



1997 Chevrolet Malibu
gris, tout équipé, balance de garantie, 22 000 km



1993 Honda Civic Coupé
5 vitesses, belle couleur
10 495$



1995 Dodge Stratus
climatiseur, régulateur de vitesses, volant ajustable, radiocassette, 41 000 km
230,38$/24 mois 13 295$



1996 Chevrolet Lumina
bleu, tout équipé, 20 000 km, balance de garantie



1996 F-150 King Cab
boîte de 8 pi, vert, 5.0 litres, 35 000 km
204,84$/24 mois 15 295$



1992 Jeep YJ
noir, 5 vitesses, toit dur, garantie 7 ans/115 000 km



1995 Jeep YJ
15 000 km, toit dur, 5 vitesses, balance de garantie



1996 Chevrolet Blazer
rouge, tout équipé, cuir, 4x4, balance de garantie



1994 GMC Sierra Z-71 King Cab SLE
4x4, tout équipé, 39 000 km
378,60$/mois



1995 Ford Ranger XE King Cab
5 vitesses, 3,0 litres, fibre, marche-pied, garantie prolongée
6 ans/100 000 km
13 495$

* + taxes avec léger comptant ou échange équivalent



Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
348-6816
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Internet: www.cloginor.com

042168-r22-d

ÉCOLE DE COIFFURE ET ESTHÉTIQUE RIVE-SUD

DEVENEZ

	JOUR	SOIR	SAMEDI
Coiffeur(se)	25 fév.	16 fév.	21 fév.
Électrolyste	16 fév.	16 fév.	
Esthéticienne		16 fév.	14 fév.

- Coût déductible d'impôt
- Facilité de paiement
- Groupe de 6 pers.

CANDIAC **444-4798**

225276-r22-d

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE bilingue parlé et écrit, temps plein, permanent, connaissance d'Excel, Word et Windows 95. Envoyer C.V. à Richard Allard au 314, 4e avenue, Iberville, J2X 1W9 ou faxer à: 347-2434.

SERVICES

OFFRES 451

8 MINUTES GRATUITES, voyante, tarots, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tel (1 900) 451 5276, 24h/24, 3.79$/minute.

★★★★★★★★★★★★★★★
Cours de
DANSE COUNTRY
commençant
fin février
★ Pour débutants et avancés
★ Facile, amusant, à la mode
★ Rencontre amicale
★ Iberville et Saint-Jean
Inscrivez-vous maintenant
Renseignements:
347-9389
347-6048
225274-r22-d
★★★★★★★★★★★★★★★

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065
036314-r20-d

NATURE ARBRE INC.
Service d'émondage
élagage, abattage
service rapide
24 h, 7 jours/7, à l'année
Évaluation gratuite
ASSURANCE COMPLÈTE
(514) 447-8625
Rive-Sud · Montréal
224902-r22-d

Robert Choquette Électroménagers
Service de réparation et entretien à domicile
(514) **296-4767**
Cellulaire:
358-0306
225282-r22-dt

IMPÔTS COMPTABILITÉ
Déclarations manuelles ou informatisées
SERVICE DE COMPTABILITÉ IBERVILLE
Georges Marcotty
Allons chez vous
346-2422
225209-r22-t

BESOIN DE RÉPARATIONS OU RÉNOVATION
Contactez
Constructions M.J.S. Inc.
320, rue de l'Église
Bonsecours
(514) 532-3583
(Michel)
Membre A.P.C.H.Q.
Escompte de 10% sur main-d'oeuvre pour entraide.
225351-r22-m

TAPIS Richelieu Linoléums INC.
PRÉLARTS
TAPIS - TUILES
LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE
Tél.: **358-2780**
358-1836
220, Route 133, Sabrevois
037825-r19-d

Le Gentil Ramoneur
· RAMONAGE · INSPECTION
· RÉPARATION DE CHEMINÉE
Évaluation gratuite
Georges Maisonneuve
Tél.: (514) 349-5535
042533-r22-r

1001 SERVICES ROBERT Enr.
- Abattage
- Émondage
- Terrassement
- Entretien général

Ma spécialité: vos problèmes!
25 années d'expérience **Tél.: (514) 346-1985**
225238-r22-r

A
Plomberie 24 h
PLOMBEX
Construction / Rénovation
Réparation / Maintenance
Pompage (inondation / piscine)
Dégel / Débouchage de tuyaux
INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
915-2822 **Pagette: 597-3030**
4, rue Chicoine, Saint-Constant **Sylvain Lamer**, prés.
225277-r22-d

À SAINT-JEAN, massage suédois de relaxation, 20$/heure. Pour relaxer et tonifier votre corps. Demandez Raymond, sur rendez-vous: 358-3824.

COURS DE BAR intensif. Un bar pour chaque étudiant. Techniques de service en salle à manger. École d'hôtellerie du Québec. Tél.: (514)495-1010 ou 1(888)882-1011.

A.BÉLIVEAU Maçonnerie inc., Pose, brique, blocs, installation de foyer. Membre de l'APCHQ, tél.: 961-9580, (862-4526 cellulaire)

ATTENTION! Voyante par chandelle. Cartomancienne, 7 jours/semaine. Monica, tél.: 349-0640.

Défense nationale

AVIS PUBLIC

CHAMP DE TIR GARNISON DE L'ESTRIE (FARNHAM) QUÉBEC

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit aux champs de tir de la Garnison de l'Estrie jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur de la Garnison de l'Estrie, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé des champs de tir en s'adressant au Chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone de la Garnison indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

Munitions et explosifs égarés

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues consituent un danger. Ne rammassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale
OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada
225174-r22-r

LA TERRE D'ABORD

Municipalité de la paroisse de Saint-Athanase

AVIS PUBLIC
DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier de la municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase que le 2 mars 1998, à compter de 19 heures au 90 Route 104 à Saint-Athanase, aura lieu une consultation publique conformément à l'article 10 du règlement 302-000 règlement sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme et aux articles 145.4 et suivants de la Loi sur l'aménagement et urbanisme.

La consultation traitera de la demande suivante:

Pour les lots 71-97 et 72-46: construction d'une rue de 15.24 mètres de largeur dans le prolongement de la rue Denicourt, à l'ouest de la rue Bellerive.

Si cette demande est approuvée par le conseil, elle aura pour effet d'autoriser la construction d'une rue de 4.76 mètres inférieur à la largeur prescrite à l'article 7.2.1 du règlement 350-000 (lotissement) et sans rayon de virage contrairement à l'article 7.2.4.1 du règlement 350-000 (lotissement).

Tout intéressé peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.

Donné à Saint-Athanase
ce 8 février 1998.

Patrick Savard, ing., MBA
Directeur général et secrétaire-trésorier
225203-r22-hm

ATTENTION!
Confiez-moi tous vos projets, quel que soit le type de rénovations que vous avez à faire, je peux vous aider. 20 ans d'expérience, bon rapport qualité/prix, information: 348-0109.

AVEZ-VOUS déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien; venez découvrir des expériences inexplicables à la Ligne de Karononna Zanmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants très connus, font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir appelez le 1 900 451 9602, 18 ans +, 4.55$/minute.

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. L'École de Rédaction, 530-38e Av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

ÉMONDEUR: ami qui prend soin des arbres, conseiller en Arboriculture, tél.: 296-4762.

ENTREPRENEUR général, rénovation, construction. Cuisine, salle de bain, toiture, agrandissement, sinistre, gestion et service de plans. Acceptons carte de crédit. Tél.: (514)721-6181, pag.: (514)921-8626.

FISSURE, infiltration d'eau, réparation de fissure de solage à injection d'époxy, réparation de béton, briques, fondation. Problème d'humidité? Imperméabilisation de brique et ciment. Rénovation générale. Ouvrage garanti, évaluation gratuite. 7/7 jours. Infos.(514) 357-7727.

IMPÔT COMPTABILITÉ, profitez d'un remboursement rapide, profitez d'un service offert par un professionnel, prix très compétitifs. Eric Tremblay: 358-5397.

IMPÔT PERSONNEL, fédéral, provincial, couple 25$, personne seule 15$, tél.: 357-5136, 349-2334.

CANADIAN TIRE

ERRATA

Veuillez noter ce qui suit au sujet d'un article offert dans le cahier d'annonces intitulé «Faites vite!»

PAGE 12: Coussin chauffant à effet de massage (32-1464-4)
La société «K-Tel» a fait un rappel d'articles du coussin chauffant 12 V à effet de massage 32-1464-4.
Par mesure de sécurité, cet article n'est plus offert. Aucun bon de rabais différé ne sera remis à la clientèle.

aussi...

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé «Une avalanche d'aubaines»

PAGE 9: Article 11: Étagère à 4 tablettes (68-0763X)
Le cahier indique: Étagère à 4 tablettes
Il aurait dû indiquer: Étagère à 3 tablettes

note D 305/306 toutes zones
042064-r22-L

LA TERRE D'ABORD

Municipalité de la paroisse de Saint-Athanase

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LES PROJETS DE RÈGLEMENT NUMÉROS 348-F ET 349-011

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée:

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption, par sa résolution numéro 97-560-12 à sa séance extraordinaire du 15 décembre 1997, du projet de règlement 348-F et visant la modification du règlement de zonage numéro 348-000, et par sa résolution 97-564-12 adopté à la même séance, du projet de règlement 349-011 et visant à abroger les articles 6.4.3 et suivants, tiendra une assemblée publique de consultation le 2 mars 1998 à compter de 19 h, dans la salle du conseil située au 90 Route 104, Saint-Athanase, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

QUE l'objet du règlement 348-F est de modifier la grille des usages de la zone C02-326 afin d'y ajouter l'usage C-2 et vise la zone C02-326

QUE le secteur concerné est délimité sur un plan disponible au bureau municipal et vise principalement le secteur suivant:

Le côté sud de la Route 104 pour les propriétés débutant au numéro civique 30 au numéro 44 inclusivement, ainsi que du côté nord de la Route 104 pour le numéro civique 25.

QUE l'objet du règlement 349-011 vise à abroger les articles concernant la section «Ponceau, fossé, égout pluvial».

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera les projets de règlement ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE ces projets contiennent des dispositions propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ces projets de règlement sont disponibles pour consultation au bureau municpal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Athanase, ce 8e jour de février 1998.

Patrick Savard, ing., MBA
Directeur général et secrétaire-trésorier
225204-r22-g

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL
Maladies professionnelles
Connaissez-vous vos droits?
Avez-vous des problèmes avec CSST - BRP - CALP?
NOUS POUVONS VOUS AIDER
CATMP Conseillers
Entrevue gratuite
1-800-952-2867
514-381-7711
219417-r10-d

LA CHALEUR d'un bon massage suédois vous permettra de vivre 1 1/4 heure de détente après la froidure du verglas. Laissez message, pour fixer rendez-vous, 460-4336.

MASSAGE POUR HOMMES, 30$, 7 jours, après 15h, demandez Sylvio au (514) 447-9576.

MASSAGE SUÉDOIS, la tempête de verglas vous a perturbé! Un bon massage vous remettra rapidement sur pieds, en canalisant vos énergies. Charles: 349-3933.

MÉDIUM depuis 10 ans, carte, pendule, voyance, pour rendez-vous, Manon 346-9249.

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des rénovations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Évaluation sur demande: 347-9665.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite, Stéphane 358-9476, 898-4598(cellulaire)

TOITURE DÉGLAÇAGE de neigement, service disponible au 995-0373.

CANADIAN TIRE

ERRATA

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé «Aubaines d'hiver brûlantes»

PAGE 9: Escabeau en aluminium (61-1026-8)
L'illustration de cet article est incorrecte car elle représente un escabeau de 8 pi et non pas un de 6 pi.

aussi...

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé «Faites vite»

PAGE 3: Couvertures électriques (43-6015-8 et 43-6033-4)
Ces articles en comprennent pas deux commandes.

note D304/305 toutes zones
042063-r22-r

LA TERRE D'ABORD

Municipalité de la paroisse de Saint-Athanase

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT NO 324-005

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier, que lors de l'assemblée régulière du 6 février 1998, M. le conseiller Jean Drayan a présenté le projet de règlement no 324-005: «Règlement augmentant la rémunération du maire et des conseillers de Saint-Athanase et modifiant le règlement no 324-000».

Ce projet de règlement fixe à la somme de 62 469,20$ la rémunération annuelle du maire et à 6 297,60$ son allocation annuelle de dépenses. Il prévoit que les rémunération et allocation de dépenses des conseillers demeurent inchangées.

La rémunération annuelle actuelle du maire est de 12 469,20$ et son allocation des dépenses annuelle est de 6 297,60$.

Le règlement no 324-005, une fois adopté, aura un effet rétroactif au 1er février 1998 et demeurera en vigueur jusqu'au 13 juin 1998. Après cette date, les rémunérations et allocation de dépenses du maire reviendront au montant original.

AVIS est enfin donné que le Conseil municipal procédera à l'adoption de ce règlement lors de son assemblée régulière qui sera tenue le 2 mars 1998, à 19 heures, à la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Saint-Athanase, 90 Route 104, Saint-Athanase, Québec. Toute personne intéressée pourra, à cette occasion, se faire entendre à ce sujet.

Donné à Saint-Athanase,
ce 8 février 1998

Patrick Savard, ing. MBA
Directeur général et secrétaire-trésorier
225202-r22-h

DEMANDES 452

RECHERCHONS personnes pour travail d'été et/ou bénévolat. Honnête et enthousiaste, pour travailler avec le public. Être disponible pour formation de guide dans une entreprise touristique de la région. Demandez Mme Delisle, de 9H à 19H. tél: 347-9756.

RENCONTRE AMITIÉ

DINERS 551

AGENCE DE RENCONTRES A-1 SÉLECTE but sérieux occasionnel, pour hommes ou femmes de tous âges. Spécial abonnement moins-prix pour les dames et pour abonnement occasionnel pour hommes, infos: 349-6777.

BAR LA POMPE, du jeudi au dimanche, de 15h à 3h, les dimanches, "spécial sa pompe 1 50$", tél: 346-6512

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tél: 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h.

NOUVEAU!
Danse-rencontre les vendredis, 20 30h à Longueuil, Ginette et Jacques, tel: 466-7980.

ACTIVITÉS

9 février
Club des 3x20 de St-Jean
Pratique de danse

Le club des 3x20 de St-Jean désire aviser ses membres du début de ses pratique de danse à compter du lundi 9 février à 13h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Les pratiques auront lieu deux fois par semaine soit le lundi après-midi et le mercredi soir à compter de 19h. Bienvenue à tous. Info. 348-2634.

9 février
Fille d'Isabelle
Assemblée mensuelle

Les filles d'Isabelle de Saint-Jean tiendront leur assemblée mensuelle, le lundi 9 février à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Bienvenue aux membres.

10 février
3x20 de St-Jean
Marelle

Le club des 3x20 de St-Jean désire vous informer que les jeux de marelles reprendront à compter du mardi 10 février de 16h30 à 22h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info. 346-5587.

10 février
Fermières de St-Jean
Assemblée mensuelle

Le Cercle de fermières de St-Jean tiendra son assemblée mensuelle, le mardi 10 février à 19h30 au local du club, 203 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Lors de cette assemblée, le calendrier des ateliers et des activitées pour l'année 1998 sera devoilé. Nous recevrons également une diététicienne. Bienvenue à toutes. Info. 347-8007.

11 février
A.R.E.Q.
Diner de la St-Valentin

L'Association des retraités et retraitées de l'enseignement du Québec, secteur du Haut-Richelieu désire informer les membres et leur invités que le diner de la St-Valentin prévu pour le mercredi 11 février, est annulé compte tenu des difficultés vécues par tous. Ce diner sera possiblement remis à une date ultérieure que nous vous ferons connaître. Pour de plus amples informations communiqué avec le 346-0202.

12 février
Âge d'or Iberville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Iberville tiendra une soirée dansante, le jeudi 12 février à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Une pratique de danse d'une durée de 30 minutes vous est offert par Georges Deland à compter de 19h30. Goûter et prix de présence. Coût $6. Bienvenue à tous.

12 février
Légion d'Iberville
Souper hot-dog, hamburger

La Légion Royale canadienne d'Iberville désire vous informer que les souper hot-dog, hamburger reprendront à compter du jeudi 12 février à 18h à la Légion Royale Canadienne, 759, 3e Rue à Iberville. Bienvenue à tous. Info.347-4413.

13 au 15 février
Rendez-Vous
Croissance du Couple

La prochaine fin de semaine de Rendez-Vous croissance du couple se tiendra du 13 au 15 février au Mont Plaisant à Granby. Coût $200 par couple (hébergement et repas inclus). Pour inscription communiquez avec Luce Lamothe et Mario Simard au 348-9046.

13 février
Club RAM
Reprise des activités

Le club RAM (regroupement des amateurs de micro-ordinateurs) reprendra ses activités à compter du vendredi 13 février à 20h au Patro Normandie, 937 A, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'année 1998 débute un peu en retard et je suis certain que les mordus de l'informatique ont bien manqué leur ordinateur en janvier. C'est maintenant le temps d'en profiter et d'échanger avec d'autres amateurs qui ont les mêmes intérêts. Bienvenue à tous les membres et à ceux qui voudraient le devenir. Info. Claude Brière au 357-7634.

14 février
Club des 3x20
Soirée dansante

Le club des 3x20 de St-Jean vous invite à une soirée dansante, le samedi 14 février à 20h au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info.347-6426.

14 février
Iber-Neige
Souper de l'amour

Pour la St-Valentin nous vous offrons «le souper de l'amour» (souper 5 services incluant le vin), le samedi 14 février à 18h30 au Pavillon Mille-Roches, 190, rue Lareau à Iberville. Le souper sera suivi d'un spectacle d'humour avec Benoit Paquette et d'une soirée dansante. Coût $30 sur réservation. Bienvenue à tous. Info. 357-2799 ou 347-8029.

14 février
Loisirs St-Gérard
Inscription aux activités

Les loisirs St-Gérard tiendront leur période d'inscription aux loisirs, le samedi 14 février de 9h à 12h au chalet des loisirs 700, Dorchester à St-Jean-sur-Richelieu. Veuillez prendre note que le choix des activités sera déterminés sur place selon la demande. Bienvenue à tous.

14 février
Souper de la St-Valentin
Légion d'Iberville

La Légion Royale Canadienne d'Iberville tiendra son souper de la Saint-Valentin suivi d'une soirée dansante, le samedi 14 février à compter de 18h30 à la Légion Royale Canadienne d'Iberville, 759, 3e Rue à Iberville. Au menu: Cipaille. Animation: Marcel Gingras. Coût $10 ou $4 pour la soirée seulement. Bienvenue à tous. Info. 347-4413.

14 février
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 14 février à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

15 février
Chevaliers de Colomb
Tournoi de pêche

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise un tournoi de pêche sur la glace à Venise-en-Québec, le dimanche 15 février à compter de 9h. Les inscriptions devront être faites à l'avance en se présentant à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue à Iberville entre 10 et 17h. Coût $10. Prix pour les meilleures prises. Bienvenue à tous.

Cadet de la Marine
Recrutement

Les Cadets de la Marine avise les jeunes entre 12 et 19 ans que la période de recrutement est présentement en cours. Les rassemblements du 168 Richelieu ont lieu tous les jeudis et samedis à 8h30 au hangar D-4. Il y a une place pour vous chez les Cadets de la Marine. Pour obtenir de plus amples informations communiqué avec Yvonne Mercier au 347-1485.



LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE

Avis à ma clientèle,
En raison de la panne, j'éprouve certaines difficultés à vous rejoindre. N'hésitez pas à me téléphoner pour tous renseignements.

VENDREDI 13 FÉVRIER: Casino, départ 10 h et retour à 17 h, prix 9$

FÉVRIER: IMAX, date à venir

3-16 MARS: ORATOIRE SAINT-JOSEPH, inscrivez-vous rapidement! Autobus de luxe, 15$

18 MARS: VOYAGE EN ESPAGNE, Costa Del Sol, 2 repas/jour, 5% de réduction membre de la FADOQ, 1 639$/2 sem., 1 939$/ 3 sem. Reste 9 places, réservez rapidement avant le 12 février

11 AVRIL: "SALITO & PEPPERO", la plus grande revue de la Havane. Exclusif! Un spectacle cubain grandiose à la façon de Broadway. Prix avec autobus de luxe, 1 repas, 89$. Billets section parterre au Capitol de Québec. Réservez dès maintenant! 5% de réduction membre de la FADOQ. Reste 10 places, réservez rapidement avant le 15 février.

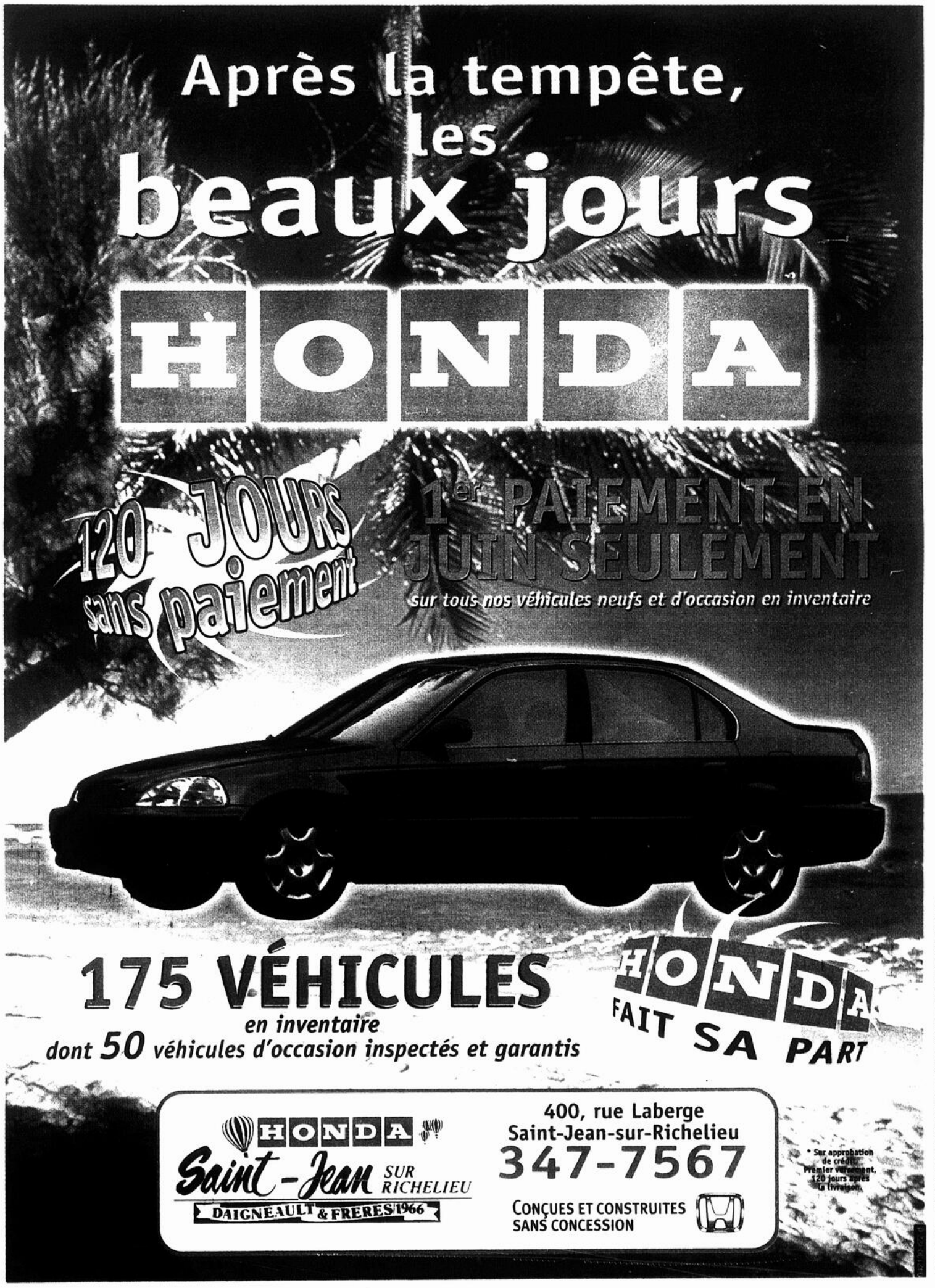
BILLETS POUR LA FLORIDE, départ en autobus du 24 février au 15 mars, simple 2 599$, double 1 899$, triple 1 559$, quadruplex 1 389$, reste 9 places, réservez rapidement avant le 12 février.

Départ en avion le 26 février, double 1 559$/p.p 2 semaines, double 2 079$/p.p 3 semaines, double 2 599$/p.p 4 semaines, reste 12 places. Réservez rapidement avant le 12 février.

5% de réduction membre de la FADOQ

En collaboration avec
Groupe Voyages Québec
Détenteur d'un permis du Québec
456, rue Lanctôt, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4H4
347-0206

225283-22



Pour votre Valentin, un forfait conjoint



169$ **Spécial** **149$**



Activer d'un deuxième téléphone cellulaire et obtenez votre forfait conjoint pour seulement

10$ MOIS

CRÉDIT DE 50$
sur votre première facture de « Bell Mobilité »

Ces offres sont disponibles dans le cadre de certains forfaits sous réserve de signature ou de prolongation de contrat pour 12 mois. Taxes, options additionnelles et autres frais (dont l'achat du deuxième appareil) en sus. Sous réserve de certaines conditions et de modification sans préavis. Ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.



ANTENNE SATELLITE ExpressVu

499$

FINANCEMENT
6 mois sans intérêt

Forfait à partir de

7.95$ par mois

HÉBERT & GOUIN *Communications*

CENTRE CELLULAIRE PLUS
391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210

CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE
CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-8022

Bell Mobilité[MD]

225354-c22-nh

Balle-molle

■ Les adultes du quartier Saint-Eugène, intéressés à jouer à la balle-molle l'été prochain, sont déjà invités à le faire savoir en contactant Serge Séguin au 358-3862. Les Loisirs Saint-Eugène aimeraient former une ligue amicale de balle-molle pour adultes. Afin de pouvoir réserver les terrains, les responsables doivent recruter des joueurs le plus tôt possible.

Parrains recherchés

■ L'école d'immersion française de l'Université de l'Alberta offrira encore cette année des cours d'immersion française au Campus du Fort Saint-Jean. L'an passé, une centaine d'étudiants ont pris contact avec la culture de la région. Une dizaine d'entre eux avaient vécu une immersion totale, grâce à une expérience d'hébergement en famille. Une invitation est donc lancée aux familles de Saint-Jean-sur-Richelieu intéressées à faire progresser de jeunes universitaires dans leur apprentissage du français. Les étudiants seront à Saint-Jean du 10 mai au 13 juin. Les secteurs recherchés sont les quartiers Saint-Eugène, Notre-Dame-Auxiliatrice et Saint-Gérard. Un dédommagement est offert aux familles d'accueil qui devront fournir le gîte, le déjeuner ainsi que certains soupers à l'occasion. Pour information, il suffit de contacter la responsable de l'hébergement en famille, Diane Campeau, au 349-1787.

☆☆ INVITATION À UNE RENCONTRE D'INFORMATION ☆☆

PROJET DE FUSION DE LA CAISSE POPULAIRE SAINT-EDMOND DE SAINT-JEAN ET DE LA CAISSE POPULAIRE SAINT-EUGÈNE DE SAINT-JEAN

Vous avez entendu parler de ce projet de fusion? Vous avez des question, des commentaires?

Votre caisse populaire vous invite à une rencontre d'information qui se tiendra:

POUR LES MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE SAINT-EDMOND DE SAINT-JEAN
le 11 février 1998
à 20 h 30
au Centre des aînés johannais
125, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

POUR LES MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE SAINT-EUGÈNE DE SAINT-JEAN
le 11 février 1998 à 19 h
à l'école Dr Alexis-Bouthillier
105, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

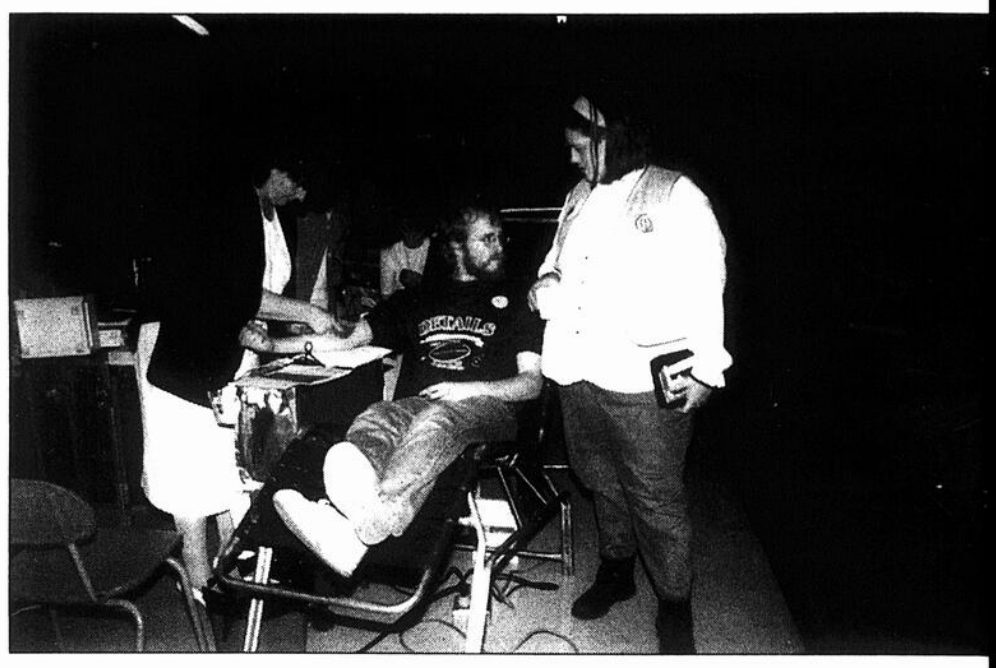
Au cours de ces rencontres, les membres recevront les informations nécessaires concernant ce projet de regroupement.

Une période de questions et d'échange suivra chacune des rencontres d'information.

Bienvenue à tous nos membres

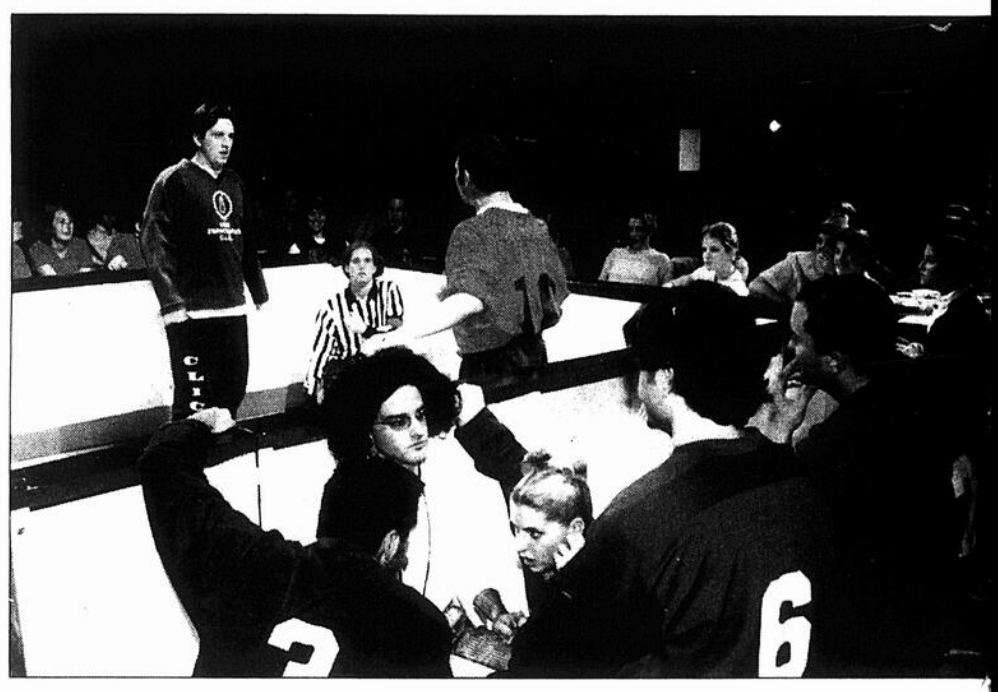
041834-r22-d

Desjardins pour s'aider soi-même



Objectif: 225 donneurs

Forcée d'annuler la collecte de sang du 12 janvier en raison de la tempête de verglas, la Croix-Rouge canadienne organise, en collaboration avec le Club Optimiste Saint-Eugène, une clinique le lundi 16 février de 14h30 à 20h30 au Centre communautaire Saint-Eugène, situé au coin des rues Roman et Jacques-Cartier Sud. Les responsables souhaitent recueillir 225 donneurs. L'an dernier, 236 personnes avaient fait un don de sang.



La CLIC en action

Après un mois d'inactivité, la CLIC, cette Certaine ligue d'improvisation créative reprend sa saison vendredi prochain, 13 février, avec le match opposants les Verts aux Noirs. La rencontre débute à 21h30 au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean.

Mon JEAN COUTU
... mon réconfort!

- Vente et service location de chaises roulantes, béquilles et marchettes
- Produits sécuritaires pour la salle de bains
- Produits de diagnostic et accessoires
- ...et bien d'autres produits utilitaires

QUESTION DE SOIN À DOMICILE, VOUS ÊTES SOUS LE BON TOIT!

mieux vivre chez soi NOUS CONSEILLONS



Produits pour les soins stomiques:
ConvaTec Hollister

947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

De 3 à 18 ans ~ A la fine pointe de la mode, une valeur sûre !

RENÉE RICHE Inc.
RÉGINE

Depuis 20 ans en affaires sur la Rive-Sud

VENTE FINALE DE SAISON
jusqu'à 90% de rabais

- **MANTEAUX LONGS, 3/4, SUÈDE ET CUIR**
  Manteaux sport
  Créations «Nina Ricci»
  60% et plus
- **VESTONS, PANTALONS, «LEGGINGS»**
  «Ribkoff Sport»
  19,95$ à 39,95$
  (Valeur jusqu'à 200$)
- **ROBES ET 2 PIÈCES**
  Tailleurs, robes de soirée
  39,95$ à 69,95$
  (Valeur jusqu'à 300$)
- **CHANDAILS ET VESTONS EN TRICOT**
  Créations «Franco Valeri, IB International»
  29,95$ à 39,95$
  (Valeur jusqu'à 200$)
- **CAMISOLES, CEINTURES,**
  9,95$ à 19,95$
  (Valeur jusqu'à 100$)

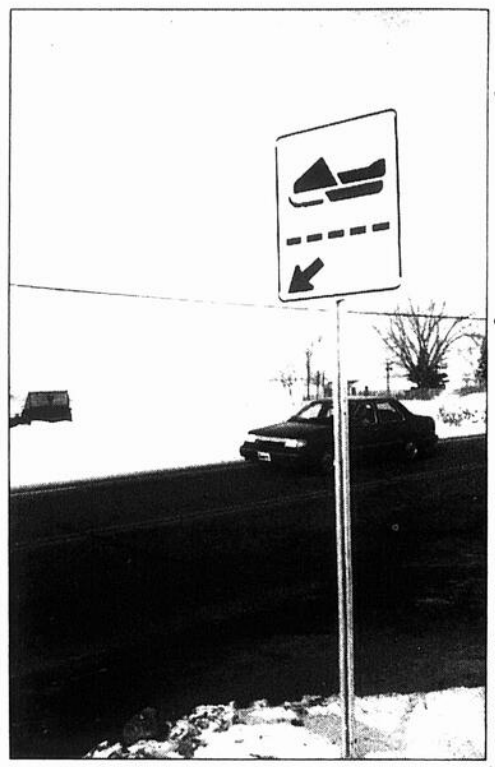
Ouvert tous les dimanche de 12 h à 17 h



VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION AUTOMNE-HIVER 1997
Joseph Ribkoff
GAGNANT «GRIFFE D'OR» POUR LA 3e ANNÉE

RÉGINE
Place La Citière
50, boul. Taschereau
La Prairie 659-7123

RENÉE RICHE
Place Brossard
3200, boul. Lapinière
Brossard 656-9411



Traverses de motoneiges

Le conseil municipal deSaint-Luc vient d'autoriser l'installation de deux panneaux de signalisation permettant le passage des motoneiges. Ils sont situés face au 1255, de la rue Bernier et le long de l'autoroute 35, à la croisée du chemin Saint-André. Une troisième demande (face au 1,343, rue Bernier) a toutefois été refusée au Club de motoneiges. (Photo Rémy Boily)

en bref

Soirées de bingo

■ Les soirées de bingo au profit du Ballet du Haut-Richelieu, reprennent les lundis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Avec la venue du bingo en réseau de Loto-Québec, les participants ont la possibilité de jouer au Grand tour et gagner un gros lot en argent pouvant aller jusqu'à 25 000$. Pour information: 348-3945 ou 349-2214.

Animateurs recherchés

■ L'Adothèque, la maison des jeunes de Saint-Luc, est à la recherche d'animateurs. Les personnes intéressées doivent posséder un minimum d'expérience et posséder une formation académique en intervention psychosociale, travail social, éducation spécialisée ou toxicomanie. Les animateurs doivent être disponibles 20 heures par semaine, de 16 heures à 21 heures. On peut faire parvenir son curriculum vitae au 112, rue Clermont, Saint-Luc (Québec) J2W 1J7. Pour information, il suffit de téléphoner au 359-4334 du lundi au vendredi de 15 heures à 21 heures.

Suite à la tempête de verglas

Matelas MULTI

vous offre... sa super vente de février

ORTHOPÉDIC DE LUXE

312 RESSORTS	Détail	Promotion
Simple matelas	380$	189$
39X75 ensemble	580$	289$
Double matelas	460$	229$
54x75 ensemble	640$	319$
Grand (queen) matelas	600$	299$
60x80 ensemble	860$	429$

Nos super PRIX sont TAXES INCLUSES

ORTHOPÉDIC - promo III

312 RESSORTS	Détail	Promotion
Simple matelas	300$	149$
39x75 ensemble	440$	219$
Double matelas	360$	189$
54x75 ensemble	520$	259$
Grand (queen) matelas	500$	249$
60x80 ensemble	700$	349$

MATELAS DE QUALITÉ

GROS ET DÉTAIL

SUPER SPÉCIAL
Base à roulettes
39 à 54 po
29,95$

ORTHOPÉDIC CLASSIC

510 RESSORTS	Détail	Promotion
Simple matelas	520$	259$
39x75 ensemble	700$	349$
Double matelas	580$	289$
54x75 ensemble	840$	419$
Grand (queen) matelas	740$	369$
60x80 ensemble	1000$	499$

MATELAS 39 PO
À partir de 75$
MATELAS 54 PO
À partir de 105$

AUSSI DISPONIBLE
MATELAS SUPER MOËLLEUX «CHIROPÉDIC»

PAYEZ ET EMPORTEZ | FABRIQUÉ AU QUÉBEC | LIVRAISON DISPONIBLE

855, rue Grand-Bernier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Pierre-Caisse) 359-0450

VISA MasterCard

MAINTENANT OUVERT

LAVE-AUTO S.D.

87, boul. Saint-Luc, local 18
Saint-Luc
(Voisin de Pasquier)
348-9574

Pagette: 801-8024

Faites votre grand ménage après le verglas

- Lavage à la main
- cire / polissage
- shampooing tapis/sièges
- shampooing moteur
- protection hivernale

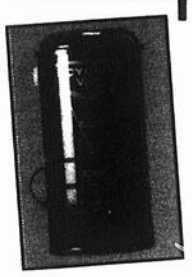
Prenez rendez-vous!

MAINTENANT OUVERT
et
PRÊT À VOUS SERVIR!



Le plus grand centre d'aspirateurs de la Montérégie vous offre... jusqu'au 28 février 1998

Addition Confort



Le leader de l'aspirateur central
«Cyclo-Vac»
À partir de **389$**

ADDITION CONFORT

C'est aussi...
UN CENTRE D'APPROVISIONNEMENT COMMERCIAL, INDUSTRIEL, INSTITUTIONNEL
ET RÉSIDENTIEL, PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS SANITAIRES.
Voici notre offre telle qu'annoncée à la radio 104.1 FM

Produits de nettoyage après sinistre
Évaluation pour assurances
«GRATUITE»

SACS POUR «ELECTROLUX»
Paquet de 12
7.95$*
avec coupon
Valable jusqu'au 28 février 1998

CÔNES POUR «FILTER QUEEN»
Paquet de 12
9.95$*
avec coupon
Valable jusqu'au 28 février 1998

30%*
sur tous les modèles de sacs d'aspirateur
Valable jusqu'au 28 février 1998

Le grand ménage, ça débute chez Addition-Confort.

042161-22-r

700, rue Saint-Jacques **Tél.: 346-3575**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Fax: 346-7554**

Halte-répit à Saint-Noël-Chabanel

Un petite pause pour les parents

Richard Hamel

Pour offrir une petite pause dans la vie des parents à la maison, la paroisse Saint-Noël-Chabanel est à mettre actuellement sur pied un service de halte-répit gratuit, en collaboration avec l'organisme communautaire Famille à coeur.

Une fois par semaine, le mercredi, de 9 heures à midi, les enfants de 0 à 5 ans seront accueillis au sous-sol du presbytère par des personnes bénévoles. «La halte-répit permet aux mères d'avoir un avant-midi à elles et aux enfants de faire une petite sortie», indique Nathalie Gadbois, de la Communauté chrétienne Saint-Noël-Chabanel.

Une activité d'entraide entre parents, la halte-répit demande une participation en temps ou en créativité de la part du parent utilisateur.

La halte-répit devait ouvrir ses portes le 21 janvier dernier, mais la crise du verglas a retardé son ouverture. Les rencontres auront lieu au sous-sol du presbytère, situé au 623, 2e Rue à Iberville (entrée de la porte blanche du côté du stationnement, 1re Rue).

Pour inscrire ses enfants ou pour plus d'information, il suffit de téléphoner à la communauté chrétienne Saint-Noël-Chabanel au 347-4941 ou à Famille à coeur au 346-1734.

Collecte de jouets

Par ailleurs, pour créer un lieu de rencontre dynamique et chaleureux pour les tout-petits qui fréquenteront bientôt la halte-répit, la paroisse Saint-Noël-Chabanel organise actuellement une collecte de jouets neufs ou usagés conçus pour les enfants de 0 à 5 ans.

Les jouets seront recueillis à l'arrière de l'église avant les messes ou au bureau du presbytère sur semaine. Les surplus seront acheminés vers la Joujouthèque du Haut-Richelieu, le Centre d'action bénévole d'Iberville et le Centre de partage communautaire johannais.

Antirouille disponible

Garage Clément Taillefer inc.

- Mécanique générale
- Injection électr.
- Suspension • Freins
- Silencieux



357-9757
488, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre

042626-22-r

Tabagie du Carrefour



Spécial cigarettes
19.99$ + taxes (carton)

BOÎTE DE TABAC (200 g)
14.19$* + taxes

«FACI-ROULE» (100 g)
12.99$* + taxes
Carton 200 cigarettes

SPÉCIALITÉ
Sac de tabac
200 g

NOUVEAUTÉ! *Grand choix de 150 sortes de cigares cubains, mexicains, etc.*

** Prix sujets à changements sans préavis*

Carrefour Laplante, 420, 2e Avenue, Iberville **346-0757**

042076-r22-r